

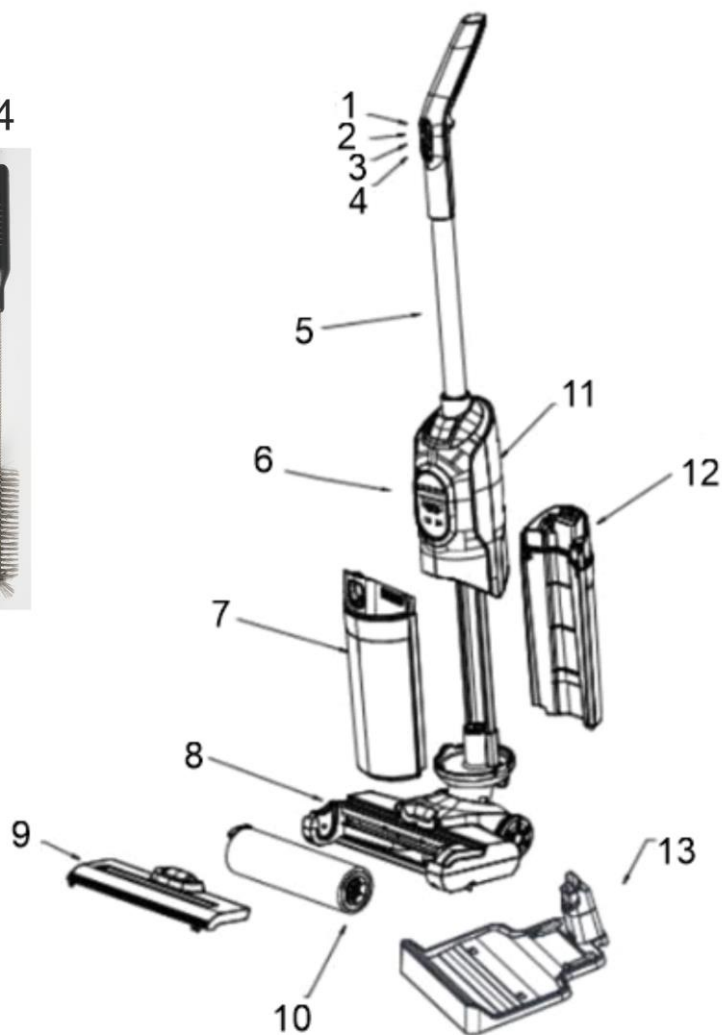


AD 7077

EN	User Manual	9	PL	Instrukcja obsługi	96
DE	Bedienungsanleitung	14	IT	Manuale d'uso	102
FR	Mode d'emploi	20	SV	Bruksanvisning	107
ES	Manual de usuario	25	BG	Ръководство за употреба	112
PT	Manual de Instruções	31	DA	Brugsanvisning	118
LT	Naudojimo instrukcija	37	SK	Používateľská príručka	123
LV	Lietošanas instrukcija	42	BS	Korisnički priručnik	129
ET	Kasutusjuhend	47	MK	Упатство за употреба	134
HU	Használati útmutató	52	HR	Korisnički priručnik	140
RO	Manual de utilizare	58	UK	Керівництво користувача	145
CS	Návod k použití	63	SR	Упутство за употребу	151
RU	Руководство пользователя	68	AR	دليل المستخدم	156
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	74	AZ	İstifadəçi təlimatı	160
NL	Gebruikershandleiding	80	SQ	Manuali i përdorimit	165
SL	Navodila za uporabo	85	KA	ინსტრუქცია	171
FI	Käyttöohje	91			

A

14



B

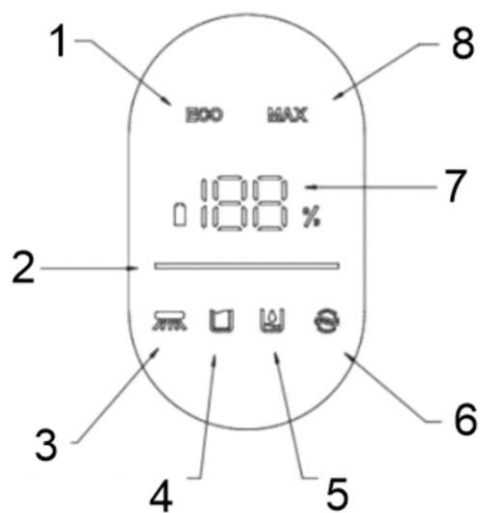


Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7



Figure 8



Figure 9



Figure 14

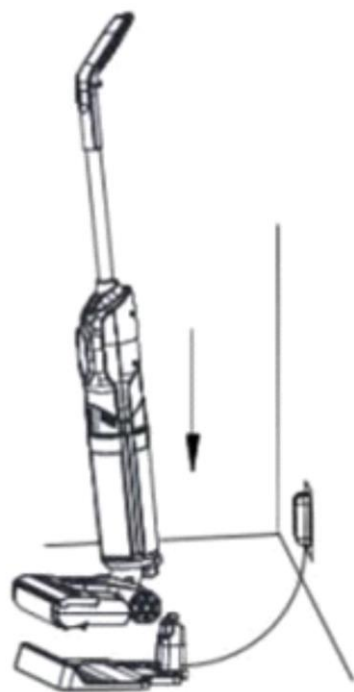


Figure 15



Figure 10



Figure 11



Figure 12



Figure 13

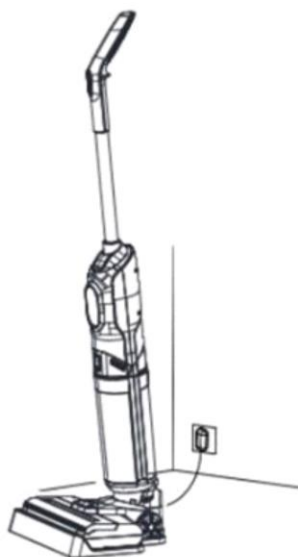


Figure 16

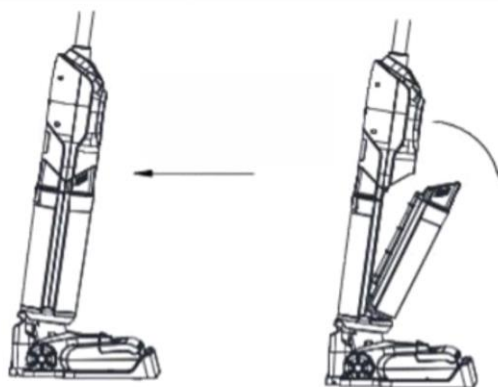


Figure 17

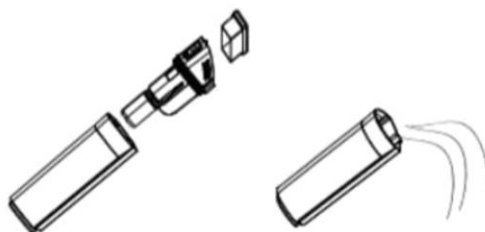


Figure 18

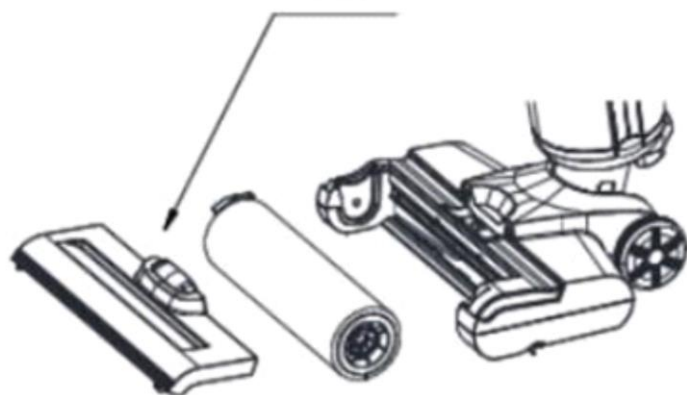


Figure 19

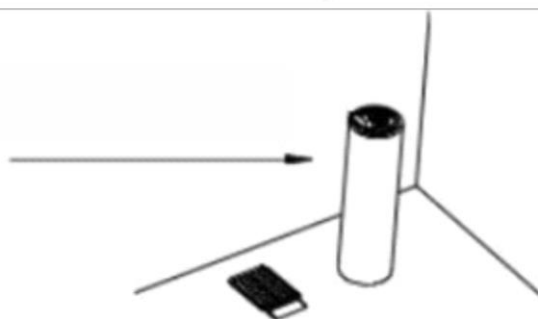


Figure 20

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the power supply of the device only to a 100-240 V ~ 50/60 Hz outlet.

In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. Always remove the plug from the power outlet after using the power supply by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid motor homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electric shock. Take the damaged device to

a competent service center for inspection or repair. All repairs may be carried out only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Do not use the device near flammable materials.

11. The power cord must not touch hot surfaces.

12. Do not leave the power supply plugged into an outlet unattended.

13. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, you should consult a specialist electrician.

14. Do not allow the motor part of the device to get wet.

15. Use indoors.

16. Do not use the vacuum cleaner to collect any substances including flammable ones

17. Do not vacuum sharp-edged objects (such as glass shards).

18. Do not point the suction tube of the vacuum cleaner towards other people or animals.

19. Use only accessories designed for this device.

20. Be especially careful when vacuuming up stairs, take care of your safety.

21. Do not block any ventilation holes of the vacuum cleaner.

22. Do not run the vacuum cleaner without the filter in place.

23. Do not vacuum dust and construction debris, residue from such debris will immediately void the warranty.

24. Do not leave the device unattended during operation.

25. Always disconnect the unit from the power supply if left unattended, and before folding, unfolding or cleaning.

26. WARNING: if the washing tip is stepped on the power cord from another appliance, there is a danger of damaging the cord and causing a short circuit in the electrical system

27. WARNING: the clean water container can be filled, with water or solution provided by the manufacturer, the maximum capacity of the container is 480 ml.

28. WARNING: use only the original supplied power adapter with model: CS7A180050FGF

29. WARNING: the device uses a lithium-ion battery, 2600 mAh 18.0V.

30. WARNING: charge the battery pack only with the charger supplied with the product.

31. WARNING: keep the battery pack out of the reach of children. The battery pack should not be heated, opened, punctured, destroyed or thrown into a fire.

32. Old depleted or used batteries should be removed from the device and disposed of or recycled in accordance with national waste disposal regulations.
33. The device is not equipped with a pump. It is not used to draw in liquids.

	Familiarize yourself with the operating instructions.	
	Use caution.	
	Pay attention to the temperature of the water.	

Description of the device (A):

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Switch | 2. Change of modes |
| 3. Turn on roller spraying off | 4. Enable self-cleaning |
| 5. Aluminum tube | 6. Display |
| 7. Dirty water container | 8. Brush housing |
| 9. Shaft cover | 10. Shaft |
| 11. Unit housing | |
| 12. Clean water container | 13. Charging station |

Display description (B):

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Economy mode | 2. Light bar |
|-----------------|--------------|

- | | |
|--|---|
| 3. Spraying roller | 4. Full dirty water tank container icon |
| 5. Empty clean water tank container icon | 6. Self-cleaning mode |
| 7. Battery status | 8. High-efficiency mode |

Before first use:

1. Remove and dispose of all packing materials and films.
2. Using a damp cloth, wipe the device. Make sure not to get the housing and control panel of the device wet.
3. Fill the dirty and clean water containers rinse the inside of both containers and pour out the water.

Installation:

1. Take the aluminum pipe (A5) and insert it into the hole located at the top of the housing (A11). The tube will pop into place. See illustration 1 page 3.
2. Press the button located on the clean water container (A12) and pull it towards you to remove the container.
3. There is a silicone plug on the container. It should be removed. Fill the clean water container with tap water. NOTE. DO NOT USE SCENTED WATER. You can use non-foaming lining liquid in a ratio of 1 part liquid to 9 parts water.
4. Plug the container into the device. Remember to close the silicone plug. See figures 3-7 page 4.
5. Plug the dirty water container into the unit. See figures 8-9 page 4.
6. Plug the roller into the unit. See figures 10-11 page 5.
7. Replace the roller cover by first hooking the front side and then pushing the handle part down so that it snaps into place. See figures 12-13 page 5.
8. Connect the charger to the charging station (13).
9. Plug the charger into a power outlet.
10. Place the device on the charging station. The device will inform you that it has started charging by lighting up the screen and giving you a voice message.

Changing the language:

To change the language from the one currently used by the device, press and hold the roller spray button (A3) for 10 seconds and the language will change.

Using the device:

1. After correct installation. Remove the device from the charging station.
2. Make sure that the dirty water container is clean and properly assembled and that the filter is definitely installed in the container.
3. Make sure the device has a full clean water container.
4. Make sure you hold the vacuum cleaner securely.
5. Turn on the device using the on/off switch (1).
6. The device will start working.
7. Move the device from and to you.
8. You can turn off the roller soaking with the roller spray button (3).
9. You can switch between economy mode and high efficiency mode with the mode change button (2)
10. The device can be tilted up to an angle of 135°. Below this angle, the water in the dirty water container may indicate a false fill level. If this happens, the device will inform you that the dirty water container is full and will turn off. In this case, either empty the dirty water container if it is really full or turn on the device again paying attention to the angle.
11. When it is finished, put the device on the charging station and turn on the automatic cleaning mode using the self-cleaning button (4). NOTE: if the battery level does not allow you to immediately activate the self-cleaning mode, the device will schedule self-cleaning and start when the battery is sufficiently charged.
11. When finished, pour out the water from the clean and dirty water container. See the maintenance section of the manual.

Icons on the display:

If the Full dirty water container icon (B4) appears on the display. Empty the container and rinse it out before returning to operation.

If the icon Empty clean water container (B5) appears on the display. The clean water container must be filled.

Maintenance:

1. Remove the clean water container (12) and empty it, with the cap open.
 2. Remove the dirty water container (7).
 3. Pulling the top of the container, unfold it into 3 parts:
 - a. Water container.
 - b. Filter holder.
 - c. Filter.
 4. Thoroughly rinse all 3 parts and remove all debris and dirt.
 5. Set aside in an airy, warm and dry place to dry.
 6. Remove the roller cover.
 7. Remove the roller. To do this, unhook it, on the left side of the roller there is a concave button that must be pressed to unlock the roller.
 8. Using cold and clean water clean the roller put the roller in a warm and dry place with good air flow to dry the roller.
 9. Using a wet cloth, water and a cleaning brush (14), clean the space around the roller as well as the dirty water supply opening to the dirty water container.
 10. After the device is completely dry, complete it.
 11. Replace the filters regularly.
- Ask your dealer about additional consumable parts:
- AD 7077.1 - Filter for dirty water container
 - AD 7077.2 - Replacement roller
 - AD 7077.3 - Dirty water container
 - AD 7077.4 - Container for clean water.

CAUTION: IF YOU DO NOT CLEAN AND DRY the roller, filter, dirty water container and dirty water inlet opening, mold and a bad odor may develop on these components. YOU CAN WITH THE HELP OF DE-FUNGICANTS TRY TO REMOVE THE SMELL. FILTERS AND ROLLERS SHOULD BE DRIED AFTER EACH USE.

Possible processes and solutions:

Problem: The device does not work

Possible solutions:

- check if the machine needs charging.
- Check that the machine is set vertically. The machine will not turn on if it is not set vertically.
- Check that the roller is installed correctly.

Problem: The suction power drops and unusual sounds are heard.

Possible solutions:

- Check the air intake for foreign objects.
- Check that the waste water tank is assembled.
- Check that the effluent tank and filter are clean.

Technical data:

Power: 120W

Battery type: Lithium-ion

Battery Capacity: 2600 mAh

Battery voltage: 14.8V

Charger input voltage: 100-240 V~ 50/60 Hz

Charger Output Voltage: 18V



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit 100-240 V ~ 50/60 Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern

durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach der Benutzung des Geräts immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.

12. Lassen Sie den Netzstecker nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

13. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

14. Achten Sie darauf, dass der Motor des Geräts nicht nass wird.

15. Verwendung in Innenräumen.

16. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Stoffen, auch nicht von brennbaren Stoffen

17. Keine scharfkantigen Gegenstände (z. B. Glasscherben) aufsaugen.

18. Richten Sie das Saugrohr des Staubsaugers nicht auf andere Personen oder Tiere.

19. Verwenden Sie nur das für dieses Gerät vorgesehene Zubehör.

20. Seien Sie beim Staubsaugen auf Treppen besonders vorsichtig, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

21. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen des Staubsaugers.

22. Lassen Sie den Staubsauger nicht ohne Filter laufen.

23. Saugen Sie keinen Staub oder Bauschutt auf. Rückstände dieser Art von

Verschmutzung führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

24. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

25. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenfalten, auseinanderfalten oder reinigen.

26. **WARNUNG:** Wenn die Waschspitze auf das Netzkabel eines anderen Geräts tritt, besteht die Gefahr, dass das Kabel beschädigt wird und einen Kurzschluss in der elektrischen Anlage verursacht

27. **ACHTUNG:** Der Behälter für sauberes Wasser kann mit Wasser oder der vom Hersteller gelieferten Lösung gefüllt werden; das maximale Fassungsvermögen des Behälters beträgt 480 ml.

28. **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das mit dem Modell gelieferte Original-Netzteil: CS7A180050FGF

29. **WARNUNG:** Das Gerät verwendet einen Lithium-Ionen-Akku, 2600 mAh 18.0V .

30. **WARNUNG:** Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

31. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Akkupaket außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Akkupaket darf nicht erhitzt, geöffnet, durchstochen, zerstört oder ins Feuer geworfen werden.

32. Alte, erschöpfte oder verbrauchte Akkus sollten aus dem Gerät entfernt und gemäß den nationalen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt oder recycelt werden.

33. Das Gerät ist nicht mit einer Pumpe ausgestattet. Es ist nicht für das Ansaugen von Flüssigkeiten ausgelegt.



Machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut.



Seien Sie vorsichtig.



Achten Sie auf die Temperatur des Wassers.

Beschreibung des Geräts (A):

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter | 2. Wechseln der Betriebsarten |
| 3. Walzenspritzen ein-/ausschalten | 4. Selbstreinigung einschalten |
| 5. Aluminiumrohr | 6. Anzeige |
| 7. Behälter für verschmutztes Wasser | 8. Bürstengehäuse |
| 9. Schachtabdeckung | 10. Welle |
| 11. Gehäuse der Einheit | |
| 12. Behälter für sauberes Wasser | 13. Ladestation |

Beschreibung der Anzeige (B):

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Sparmodus | 2. Lichtbalken |
| 3. Sprühwalze | 4. Symbol für vollen Schmutzwasserbehälter |
| 5. Symbol für leeren Wassertank | 6. Selbstreinigungsmodus |
| 7. Batteriestatus | 8. Modus für hohe Leistung |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und -folien.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und das Bedienfeld des Geräts nicht nass werden.
3. Füllen Sie den Schmutzwasserbehälter und den Reinwasserbehälter, spülen Sie beide Behälter von innen aus und gießen Sie das Wasser aus.

Zusammenbau:

1. Nehmen Sie das Aluminiumrohr (A5) und stecken Sie es in das Loch oben im Gehäuse (A11). Das Rohr wird einrasten. Siehe Abbildung 1 Seite 3.
2. Drücken Sie den Knopf am Reinwasserbehälter (A12) und ziehen Sie ihn zu sich heran, um den Behälter zu entfernen.
3. Auf dem Behälter befindet sich ein Silikonstopfen. Entfernen Sie ihn. Füllen Sie den Reinwasserbehälter mit

- Leitungswasser. HINWEIS: VERWENDEN SIE KEIN PARFÜMIERTES WASSER. Sie können nicht schäumende Flüssiglauge in einem Verhältnis von 1 Teil Flüssigkeit zu 9 Teilen Wasser verwenden.
4. Schließen Sie den Behälter an das Gerät an. Denken Sie daran, die Silikonkappe zu schließen. Siehe Abbildungen 3-7 auf Seite 4.
 5. Schließen Sie den Schmutzwasserbehälter an das Gerät an. Siehe Abbildungen 8-9 auf Seite 4.
 6. Klemmen Sie die Walze in das Gerät. Siehe Abbildungen 10-11, Seite 5.
 7. Bringen Sie die Walzenabdeckung wieder an, indem Sie zuerst die Vorderseite einrasten lassen und dann das Griffteil nach unten drücken, bis es einrastet. Siehe Abbildungen 12-13 auf Seite 5.
 8. Schließen Sie das Ladegerät an die Ladestation an (13).
 9. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
 10. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation. Das Gerät informiert Sie darüber, dass der Ladevorgang begonnen hat, indem der Bildschirm aufleuchtet und Sie eine Sprachansage erhalten.

Ändern Sie die Sprache:

Um die Sprache zu ändern, halten Sie die Rollspraytaste (A3) 10 Sekunden lang gedrückt, um die Sprache zu ändern, die derzeit vom Gerät verwendet wird.

Benutzung des Geräts:

1. Nach dem korrekten Zusammenbau. Nehmen Sie das Gerät aus der Ladestation.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Schmutzwasserbehälter sauber und richtig zusammengesetzt ist und dass der Filter fest im Behälter sitzt.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät einen vollen Schmutzwasserbehälter hat.
4. Achten Sie darauf, dass Sie den Staubsauger sicher halten.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (1) ein.
6. Das Gerät beginnt zu arbeiten.
7. Bewegen Sie das Gerät von sich weg und auf sich zu.
8. Mit der Rollenspritztaste (3) können Sie den Rollenspritzvorgang ausschalten.
9. Sie können mit der Moduswechseltaste (2) zwischen dem Spar- und dem Hochleistungsmodus umschalten
10. Das Gerät kann bis zu einem Winkel von 135° gekippt werden. Unterhalb dieses Winkels kann das Wasser im Schmutzwasserbehälter einen falschen Füllstand anzeigen. In diesem Fall meldet das Gerät, dass der Schmutzwasserbehälter voll ist und schaltet sich ab. Leeren Sie in diesem Fall entweder den Schmutzwasserbehälter, wenn er wirklich voll ist, oder schalten Sie das Gerät unter Beachtung des Winkels wieder ein.
11. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie das Gerät wieder auf die Ladestation und aktivieren Sie den automatischen Reinigungsmodus mit der Selbstreinigungstaste (4). HINWEIS: Wenn der Batteriestand die sofortige Aktivierung des Selbstreinigungsmodus nicht zulässt, plant das Gerät die Selbstreinigung und beginnt, sobald die Batterie ausreichend geladen ist.
11. Wenn Sie fertig sind, gießen Sie das Wasser aus dem Rein- und Schmutzwasserbehälter aus. Siehe den Abschnitt "Wartung" in der Anleitung.

Symbole auf dem Display:

Wenn das Symbol für den vollen Schmutzwasserbehälter (B4) auf dem Display erscheint. Entleeren Sie den Behälter und spülen Sie ihn aus, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Wenn auf dem Display das Symbol Leerer Reinwasserbehälter (B5) erscheint. Der Reinwasserbehälter muss neu befüllt werden.

Wartung:

1. Nehmen Sie den Reinwasserbehälter (12) heraus und leeren Sie ihn bei geöffnetem Deckel.
2. Entfernen Sie den Schmutzwasserbehälter (7).
3. Ziehen Sie an der Oberseite des Behälters und klappen Sie ihn in 3 Teile auf:
 - a. Wasserbehälter.
 - b. Filterhalter.
 - c. Filter.
4. Spülen Sie alle 3 Teile gründlich aus und entfernen Sie alle Ablagerungen und Schmutz.
5. Legen Sie sie zum Trocknen an einen luftigen, warmen und trockenen Ort.
6. Entfernen Sie die Rollenabdeckung.
7. Entfernen Sie die Walze. Dazu haken Sie sie aus. Auf der linken Seite der Walze befindet sich ein konkaver Knopf, den Sie drücken müssen, um die Walze zu entriegeln.
8. Reinigen Sie die Walze mit kaltem, sauberem Wasser und legen Sie sie zum Trocknen an einen warmen, trockenen

Ort mit guter Luftzufuhr.

9. Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch, Wasser und einer Reinigungsbürste (14) den Bereich um die Walze und die Schmutzwassereinfüllöffnung in den Schmutzwasserbehälter.

10. Sobald das Gerät vollständig getrocknet ist, schließen Sie es ab.

11. Tauschen Sie die Filter regelmäßig aus.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Verbrauchsteilen:

AD 7077.1 - Filter für Schmutzwasserbehälter

AD 7077.2 - Ersatzwalze

AD 7077.3 - Schmutzwasserbehälter

AD 7077.4 - Behälter für sauberes Wasser.

ACHTUNG: WENN SIE DEN RÜCKLAUF, DEN FILTER, DEN ABFLUSS UND DIE ABFLUSSÖFFNUNG NICHT REINIGEN UND ABTROCKNEN, KANN ES ZU SCHIMMELN UND ZU EINER KATASTROPHE AN DIESEN TEILEN KOMMEN. SIE KÖNNEN EIN FUNGIZID VERWENDEN, UM ZU VERSUCHEN, DEN GERUCH ZU BESEITIGEN.

FILTER UND WALZEN SOLLTEN NACH JEDEM GEBRAUCH GETROCKNET WERDEN.

Mögliche Verfahren und Lösungen:

Problem: Die Maschine funktioniert nicht

Mögliche Lösungen:

- prüfen Sie, ob das Gerät aufgeladen werden muss.
- Prüfen Sie, ob das Gerät aufrecht steht. Das Gerät lässt sich nicht einschalten, wenn es nicht senkrecht aufgestellt ist.
- Prüfen Sie, ob die Walze richtig montiert ist.

Problem: Die Saugleistung lässt nach und es sind ungewöhnliche Geräusche zu hören.

Mögliche Lösungen:

- Überprüfen Sie den Lufteinlass auf Fremdkörper.
- Prüfen Sie, ob der Abwassertank montiert ist.
- Prüfen Sie, ob der Abwassertank und der Filter sauber sind.

Technische Daten:

Leistung: 120W

Akku-Typ: Lithium-Ion

Akku-Kapazität: 2600 mAh

Batteriespannung: 14.8V

Eingangsspannung des Ladegeräts: 100-240 V~ 50/60 Hz

Ausgangsspannung des Ladegeräts: 18V



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen wie beschrieben zu entsorgen. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'alimentation électrique de l'appareil uniquement sur une prise de courant de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après avoir utilisé l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation.
7. **NE PAS** immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon

d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

11. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

12. Ne pas laisser l'appareil branché dans la prise de courant sans surveillance.

13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

14. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.

15. Utilisation à l'intérieur.

16. Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des substances, y compris des substances inflammables

17. Ne pas aspirer d'objets à arêtes vives (par exemple des éclats de verre).

18. Ne dirigez pas le tube d'aspiration de l'aspirateur vers d'autres personnes ou animaux.

19. N'utilisez que des accessoires conçus pour cet appareil.

20. Soyez très prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers, afin d'assurer votre sécurité.

21. N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'aspirateur.

22. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans le filtre.

23. N'aspirez pas la poussière ou les débris de construction, les résidus de ce type de contamination annulent immédiatement la garantie.

24. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

25. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le plier, de le déplier ou de le nettoyer.

26. AVERTISSEMENT : si l'on pose la brosse à laver sur le cordon d'alimentation d'un autre appareil, on risque d'endommager le cordon et de provoquer un court-circuit dans l'installation électrique

27. AVERTISSEMENT : le réservoir d'eau propre peut être rempli d'eau ou de

la solution fournie par le fabricant. La capacité maximale du réservoir est de 480 ml.

28. AVERTISSEMENT : n'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine fourni avec le modèle : CS7A180050FGF

29. ATTENTION : l'appareil utilise une batterie lithium-ion, 2600 mAh 18.0V

.

30. ATTENTION : ne charger la batterie qu'avec le chargeur fourni avec le produit.

31. AVERTISSEMENT : Conservez la batterie hors de portée des enfants. La batterie ne doit pas être chauffée, ouverte, percée, détruite ou jetée au feu.

32. Les vieilles batteries épuisées ou usagées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut ou recyclées conformément aux réglementations nationales en matière d'élimination des déchets.

33. L'appareil n'est pas équipé d'une pompe. Il n'est pas conçu pour aspirer des liquides.



Familiarisez-vous avec les instructions d'utilisation.



Faites attention.



Faites attention à la température de l'eau.

Description de l'appareil (A) :

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Changement de mode
3. Activation/désactivation de la pulvérisation du rouleau
4. Activer l'autonettoyage

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 5. Tube en aluminium | 6. Affichage |
| 7. Réservoir d'eau sale | 8. Boîtier de brosse |
| 9. Couvercle de l'arbre | 10. Arbre |
| 11. Boîtier de l'unité | |
| 12. Récipient d'eau propre | 13. Station de charge |

Description de l'affichage (B) :

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Mode économique | 2. Barre lumineuse |
| 3. Rouleau de pulvérisation | 4. Icône de réservoir d'eau sale plein |
| 5. Icône de réservoir d'eau vide | 6. Mode autonettoyant |
| 7. État de la batterie | 8. Mode haute performance |

Avant la première utilisation :

1. Retirez et éliminez tous les matériaux d'emballage et les feuilles.
2. Essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne pas mouiller le boîtier et le panneau de commande de l'appareil.
3. Remplissez le récipient d'eau sale et le récipient d'eau propre, rincez l'intérieur des deux récipients et videz l'eau.

Assemblage :

1. Prenez le tube en aluminium (A5) et insérez-le dans le trou situé en haut du boîtier (A11). Le tube se met en place. Voir illustration 1 page 3.
2. Appuyez sur le bouton du réservoir d'eau propre (A12) et tirez-le vers vous pour le retirer.
3. Un bouchon en silicone se trouve sur le récipient. Retirez-le. Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau du robinet. NOTE. N'UTILISEZ PAS D'EAU PARFUMÉE. Vous pouvez utiliser de la lessive liquide non moussante dans un rapport de 1 partie de liquide pour 9 parties d'eau.
4. Branchez le récipient sur la machine. N'oubliez pas de fermer le bouchon en silicone. Voir figures 3-7 page 4.
5. Branchez le récipient d'eau sale sur l'appareil. Voir figures 8-9 page 4.
6. Clipsez le rouleau dans l'appareil. Voir figures 10-11 page 5.
7. Remplacez le couvercle du rouleau en engageant d'abord le côté avant, puis en poussant la partie de la poignée vers le bas de manière à ce qu'elle s'enclenche. Voir figures 12-13 page 5.
8. Connecter le chargeur à la station de charge (13).
9. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
10. Placez l'appareil sur la station de charge. L'appareil vous informe qu'il a commencé à se recharger en allumant l'écran et en vous adressant un message vocal.

Changer de langue :

Pour changer de langue par rapport à celle utilisée actuellement par l'appareil, appuyez sur le bouton de pulvérisation du rouleau (A3) et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes ; la langue changera.

Utilisation de l'appareil :

1. Après un assemblage correct. Retirer l'appareil de la station de charge.
2. Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est propre et correctement monté et que le filtre est bien installé dans le réservoir.

3. Assurez-vous que l'appareil dispose d'un réservoir d'eau propre plein.
4. Veillez à bien tenir l'aspirateur.
5. Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur (1).
6. L'appareil commence à fonctionner.
7. Déplacez l'appareil de et vers vous.
8. Vous pouvez arrêter le trempage des rouleaux à l'aide de la touche de pulvérisation des rouleaux (3).
9. Vous pouvez passer du mode économique au mode haute performance à l'aide de la touche de changement de mode (2).
10. L'appareil peut être incliné jusqu'à un angle de 135°. En dessous de cet angle, l'eau du réservoir d'eau sale peut indiquer un niveau de remplissage erroné. Dans ce cas, l'appareil vous informe que le réservoir d'eau sale est plein et s'éteint. Dans ce cas, il faut soit vider le réservoir d'eau sale s'il est réellement plein, soit remettre l'appareil en marche en tenant compte de l'angle.
11. Lorsque vous avez terminé, remplacez l'appareil sur la station de charge et activez le mode de nettoyage automatique à l'aide du bouton d'autonettoyage (4). REMARQUE : si le niveau de la batterie ne permet pas d'activer immédiatement le mode autonettoyage, l'appareil programmera l'autonettoyage et démarrera lorsque la batterie sera suffisamment chargée.
11. Une fois l'opération terminée, videz les récipients d'eau propre et d'eau sale. Voir la section "Entretien" du mode d'emploi.

Icônes sur l'écran :

Si l'icône Réservoir d'eau sale plein (B4) apparaît sur l'écran. Videz le réservoir et rincez-le avant de le remettre en service.

Si l'icône Récipient d'eau propre vide (B5) apparaît sur l'écran. Le réservoir d'eau propre doit être rempli à nouveau.

Entretien :

1. Retirez le réservoir d'eau propre (12) et videz-le, le bouchon étant ouvert.
2. Retirez le réservoir d'eau sale (7).
3. En tirant sur la partie supérieure du récipient, le déplier en 3 parties :
 - a. Récipient d'eau.
 - b. Porte-filtre.
 - c. Filtre.
4. Rincer soigneusement les trois parties et éliminer tous les débris et la saleté.
5. Mettez-les de côté dans un endroit aéré, chaud et sec pour qu'elles sèchent.
6. Retirez le couvercle du rouleau.
7. Retirez le rouleau. Pour ce faire, décrochez-le, il y a un bouton concave sur le côté gauche du rouleau sur lequel vous devez appuyer pour déverrouiller le rouleau.
8. Nettoyez le rouleau à l'eau froide et propre et placez-le dans un endroit chaud et sec avec une bonne circulation d'air pour le sécher.
9. À l'aide d'un chiffon humide, d'eau et d'une brosse de nettoyage (14), nettoyez la zone autour du rouleau et l'ouverture d'alimentation en eau sale dans le réservoir d'eau sale.
10. Une fois que l'appareil est complètement sec, terminez-le.
11. Remplacez régulièrement les filtres.

Demandez à votre revendeur des pièces de consommation supplémentaires :

AD 7077.1 - Filtre pour réservoir d'eau sale

AD 7077.2 - Rouleau de rechange

AD 7077.3 - Réservoir d'eau sale

AD 7077.4 - Réservoir d'eau propre.

ATTENTION : SI VOUS NE NETTOYEZ PAS ET NE SÉCHEZ PAS LE RETOUR DE ROUTE, LE FILTRE, L'EAU DE VIDANGE ET LE TROU D'ENTRÉE DE L'EAU DE VIDANGE, UNE MOISSURE ET UN DÉSASTRÉ PEUVENT SE DÉVELOPPER SUR LEURS COMPOSANTS. VOUS POUVEZ UTILISER UN DÉFONGICIDE POUR ESSAYER D'ÉLIMINER L'ODEUR. LES FILTRES ET LES ROULEAUX DOIVENT ÊTRE SÉCHÉS APRÈS CHAQUE UTILISATION.

Procédés et solutions possibles :

Problème : La machine ne fonctionne pas

Solutions possibles :

- vérifier si la machine a besoin d'être rechargée.
- Vérifier que l'appareil est bien vertical. L'appareil ne s'allumera pas s'il n'est pas placé verticalement.
- Vérifiez que le rouleau est monté correctement.

Problème : La puissance d'aspiration diminue et des bruits inhabituels se font entendre.

Solutions possibles :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans l'entrée d'air.
- Vérifier que le réservoir d'eau usée est assemblé.
- Vérifier que le réservoir d'eau usée et le filtre sont propres.

Données techniques :

Puissance : 120W

Type de batterie : Lithium-ion

Capacité de la batterie : 2600 mAh

Tension de la batterie : 14.8V

Tension d'entrée du chargeur : 100-240 V~ 50/60 Hz

Tension de sortie du chargeur : 18V



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, comme indiqué. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte la fuente de alimentación del aparato únicamente a una toma de corriente de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar la fuente de alimentación sujetando la toma con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.
7. **NO** sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
11. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
12. No deje la fuente de alimentación enchufada a la toma de corriente sin vigilancia.
13. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

14. No permita que la parte del motor del aparato se moje.
15. Uso en interiores.
16. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables
17. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
18. No dirija el tubo de aspiración de la aspiradora hacia otras personas o animales.
19. Utilice únicamente accesorios diseñados para este aparato.
20. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras, garantice su seguridad.
21. No bloquee las aberturas de ventilación de la aspiradora.
22. No utilice la aspiradora sin el filtro colocado.
23. No aspire polvo ni residuos de construcción, los residuos de este tipo de contaminación anularán inmediatamente la garantía.
24. No deje el aparato desatendido durante su funcionamiento.
25. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo deja desatendido y antes de plegarlo, desplegarlo o limpiarlo.
26. ADVERTENCIA: si se pisa el cable de alimentación de otro aparato, existe el riesgo de dañar el cable y provocar un cortocircuito en la instalación eléctrica
27. ADVERTENCIA: el recipiente de agua limpia puede llenarse con, agua o la solución suministrada por el fabricante, la capacidad máxima del recipiente es de 480 ml.
28. ADVERTENCIA: utilice únicamente la fuente de alimentación original suministrada con el modelo: CS7A180050FGF
29. ADVERTENCIA: el aparato utiliza una batería de iones de litio, 2600 mAh 18,0V .
30. ADVERTENCIA: cargue la batería únicamente con el cargador suministrado con el producto.
31. ADVERTENCIA: mantenga la batería fuera del alcance de los niños. El paquete de baterías no debe calentarse, abrirse, perforarse, destruirse ni arrojarse al fuego.
32. Las baterías agotadas o usadas deben retirarse del aparato y desecharse o reciclarse de acuerdo con la normativa nacional sobre eliminación de residuos.
33. El aparato no está equipado con una bomba. No está diseñado para aspirar líquidos.



Familiarícese con las instrucciones de uso.



Tenga cuidado.



Preste atención a la temperatura del agua.

Descripción del aparato (A):

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado | 2. Cambio de modo |
| 3. Activar/desactivar la pulverización de rodillos | 4. Activar autolimpieza |
| 5. Tubo de aluminio | 6. Pantalla |
| 7. Recipiente de agua sucia | 8. Carcasa del cepillo |
| 9. Tapa del eje | 10. Eje |
| 11. Carcasa de la unidad | |
| 12. Recipiente de agua limpia | 13. Estación de carga |

Descripción de la pantalla (B):

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Modo económico | 2. Barra de luces |
| 3. Rodillo pulverizador | 4. Icono de depósito de agua sucia lleno |
| 5. Icono de depósito de agua vacío | 6. Modo autolimpieza |

Antes del primer uso:

1. Retire y deseche todo el material de embalaje y las láminas.
2. Limpie la unidad con un paño húmedo. Asegúrese de no mojar la carcasa ni el panel de control de la unidad.
3. Llene el recipiente de agua sucia y el recipiente de agua limpia, enjuague el interior de ambos recipientes y vierta el agua.

Montaje:

1. Tome el tubo de aluminio (A5) e introdúzcalo en el orificio situado en la parte superior de la carcasa (A11). El tubo encajará en su sitio. Véase la ilustración 1 de la página 3.
2. Pulse el botón del recipiente de agua limpia (A12) y tire de él hacia usted para extraer el recipiente.
3. Hay un tapón de silicona en el recipiente. Retírelo. Llene el recipiente de agua limpia con agua del grifo. **NOTA.** NO UTILICE AGUA PERFUMADA. Puede utilizar lejía líquida no espumosa en una proporción de 1 parte de líquido por 9 de agua.
4. Enchufe el recipiente a la máquina. Recuerde cerrar la tapa de silicona. Ver figuras 3-7 página 4.
5. Enchufe el recipiente de agua sucia en el aparato. Ver figuras 8-9 página 4.
6. Enganche el rodillo en el aparato. Ver figuras 10-11 página 5.
7. Vuelva a colocar la cubierta del rodillo encajando primero la parte delantera y empujando después la parte del asa hacia abajo para que encaje en su sitio. Ver figuras 12-13 página 5.
8. Conecte el cargador a la estación de carga (13).
9. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
10. Coloque el dispositivo en la estación de carga. El dispositivo le informará de que ha iniciado la carga iluminando la pantalla y emitiendo un mensaje de voz.

Cambia el idioma:

Para cambiar el idioma del utilizado actualmente por el dispositivo mantenga pulsado el botón de rociado de rodillo (A3) durante 10 segundos y el idioma cambiará.

Uso del aparato:

1. Después de un montaje correcto. Retire el dispositivo de la estación de carga.
2. Asegúrese de que el recipiente de agua sucia esté limpio y correctamente montado y de que el filtro esté bien colocado en el recipiente.
3. Asegúrese de que el aparato tiene el recipiente de agua limpia lleno.
4. Asegúrese de sujetar bien la aspiradora.
5. Encienda el aparato con el interruptor (1).
6. El aparato comenzará a funcionar.
7. Mueva el aparato desde y hacia usted.
8. Puede desconectar el rociado con rodillo con el botón de rociado con rodillo (3).
9. Puede cambiar entre el modo económico y el modo de alto rendimiento con el botón de cambio de modo (2)
10. La unidad puede inclinarse hasta un ángulo de 135°. Por debajo de este ángulo, el agua del recipiente de agua sucia puede indicar un nivel de llenado falso. Si esto ocurre, el aparato le informará de que el recipiente de agua sucia está lleno y se apagará. En este caso, vacíe el recipiente de agua sucia si realmente está lleno o vuelva a encender el aparato prestando atención al ángulo.
11. Cuando haya terminado, vuelva a colocar el aparato en la estación de carga y active el modo de limpieza automática mediante el botón de autolimpieza (4). **NOTA:** si el nivel de la batería no permite activar inmediatamente el modo autolimpieza, el aparato programará la autolimpieza y la iniciará cuando la batería esté suficientemente cargada.
11. Cuando termine, vierta el agua del recipiente de agua limpia y sucia. Consulte la sección de mantenimiento de las instrucciones.

Iconos en la pantalla:

Si en la pantalla aparece el icono Contenedor de agua sucia lleno (B4). Vacíe el recipiente y enjuáguelo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Si en la pantalla aparece el icono Recipiente de agua limpia vacío (B5). El depósito de agua limpia debe rellenarse.

Mantenimiento:

1. Extraiga el recipiente de agua limpia (12) y vacíelo, con el tapón abierto.
 2. Retire el recipiente de agua sucia (7).
 3. Tirando de la parte superior del recipiente, despléguelo en 3 partes:
 - a. Contenedor de agua.
 - b. Portafiltro.
 - c. Filtro.
 4. Enjuague a fondo las 3 piezas y elimine todos los residuos y la suciedad.
 5. Déjelo en un lugar aireado, cálido y seco para que se seque.
 6. Retire la cubierta del rodillo.
 7. Retire el rodillo. Para ello, desengancharlo, hay un botón cóncavo en el lado izquierdo del rodillo que hay que presionar para desbloquear el rodillo.
 8. Limpie el rodillo con agua fría y limpia y colóquelo en un lugar cálido y seco con una buena corriente de aire para que se seque.
 9. Con un paño húmedo, agua y un cepillo de limpieza (14), limpie la zona alrededor del rodillo y la abertura de entrada de agua sucia en el contenedor de agua sucia.
 10. Una vez que el aparato esté completamente seco, térmelo.
 11. Sustituya los filtros regularmente.
- Pregunte a su distribuidor por piezas consumibles adicionales:
- AD 7077.1 - Filtro para recipiente de agua sucia
- AD 7077.2 - Rodillo de repuesto
- AD 7077.3 - Depósito de agua sucia
- AD 7077.4 - Depósito de agua limpia.

ATENCION: SI NO LIMPIA Y SECA EL ROADBACK, EL FILTRO, EL DESAGÜE Y EL ORIFICIO DE ENTRADA DEL AGUA DE DESAGÜE, PUEDE CRECER MOHO Y DESASTRE EN SUS COMPONENTES. PUEDE UTILIZAR UN FUNGICIDA PARA INTENTAR ELIMINAR EL OLOR. LOS FILTROS Y LOS RODILLOS DEBEN SECARSE DESPUES DE CADA USO.

Posibles procesos y soluciones:

Problema: la máquina no funciona

Posibles soluciones:

- compruebe si la máquina necesita cargarse.
- Compruebe que la máquina está en posición vertical. La máquina no se encenderá si no está colocada en posición vertical.
- Compruebe que el rodillo está montado correctamente.

Problema: La potencia de aspiración disminuye y se oyen ruidos extraños.

Posibles soluciones:

- Compruebe si hay objetos extraños en la entrada de aire.
- Compruebe que el depósito de aguas residuales está montado.
- Compruebe que el depósito de aguas residuales y el filtro estén limpios.

Datos técnicos:

Potencia: 120W

Tipo de batería: Litio-ion

Capacidad de la batería: 2600 mAh

Tensión de la batería 14.8V

Tensión de entrada del cargador 100-240 V~ 50/60 Hz

Tensión de salida del cargador 18V



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**
Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.

3. Ligar a fonte de alimentação do aparelho apenas a uma tomada de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar a segurança da utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento

não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar a fonte de alimentação, segurando a tomada com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. Todas as reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

11. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.

12. Não deixar a fonte de alimentação ligada à tomada sem vigilância.

13. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito eléctrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

14. Não deixar que a parte do motor do aparelho se molhe.

15. Utilização em interiores.

16. Não utilizar o aspirador para recolher substâncias, incluindo as inflamáveis

17. Não aspirar objectos com arestas vivas (por exemplo, cacos de vidro).

18. Não aponte o tubo de aspiração do aspirador para outras pessoas ou animais.

19. Utilizar apenas acessórios concebidos para este aparelho.

20. Tenha muito cuidado ao aspirar em escadas, para garantir a sua segurança.

21. Não bloquear as aberturas de ventilação do aspirador.

22. Não colocar o aspirador em funcionamento sem o filtro colocado.

23. Não aspire poeiras ou restos de construção, os resíduos deste tipo de contaminação anulam imediatamente a garantia.

24. Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
25. Desligar sempre o aparelho da rede de alimentação eléctrica se o deixar sem vigilância e antes de o dobrar, desdobrar ou limpar.
26. ATENÇÃO: se o bico de lavagem for pisado no cabo de alimentação de outro aparelho, existe o risco de danificar o cabo e provocar um curto-circuito no sistema eléctrico
27. ATENÇÃO: o recipiente de água limpa pode ser enchido com água ou com a solução fornecida pelo fabricante; a capacidade máxima do recipiente é de 480 ml.
28. ATENÇÃO: utilizar apenas a fonte de alimentação original fornecida com o modelo: CS7A180050FGF
29. ATENÇÃO: o aparelho utiliza uma bateria de iões de lítio, 2600 mAh 18.0V .
30. ATENÇÃO: carregar a bateria apenas com o carregador fornecido com o produto.
31. AVISO: mantenha a bateria fora do alcance das crianças. A bateria não deve ser aquecida, aberta, perfurada, destruída ou atirada para o fogo.
32. As pilhas velhas, gastas ou usadas devem ser retiradas do dispositivo e eliminadas ou recicladas de acordo com os regulamentos nacionais de eliminação de resíduos.
33. O aparelho não está equipado com uma bomba. Não foi concebido para aspirar líquidos.



Familiarize-se com as instruções de utilização.



Cuidado.



Prestar atenção à temperatura da água.

Descrição do aparelho (A):

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Interruptor de ligar/desligar | 2. Modos de funcionamento |
| 3. Ligar/desligar a pulverização com rolo | 4. Ativar a auto-limpeza |
| 5. Tubo de alumínio | 6. Ecrã |
| 7. Reservatório de água suja | 8. Caixa das escovas |
| 9. Tapa do veio | 10. Tapa do veio |
| 11. Caixa da unidade | |
| 12. Reservatório de água limpa | 13. Estação de carregamento |

Descrição do ecrã (B):

- | | |
|--|---|
| 1. Modo económico | 2. Barra de luz |
| 3. Rolo de pulverização | 4. Ícone do depósito de água suja cheio |
| 5. Ícone do reservatório de água vazio | 6. Modo de auto-limpeza |
| 7. Estado da bateria | 8. Modo de alto desempenho |

Antes da primeira utilização:

1. Retirar e deitar fora todos os materiais de embalagem e películas.
2. Utilizando um pano húmido, limpe a unidade. Certifique-se de que não molha a caixa e o painel de controlo da unidade.
3. Encha o recipiente de água suja e o recipiente de água limpa, enxágue o interior de ambos os recipientes e deite a água fora.

Montagem:

1. Pegar no tubo de alumínio (A5) e introduzi-lo no orifício situado na parte superior da caixa (A11). O tubo encaixa-se no lugar. Ver ilustração 1 página 3.
2. Prima o botão do recipiente de água limpa (A12) e puxe-o na sua direção para o retirar.
3. Existe um tampão de silicone no recipiente. Retire-o. Encha o recipiente de água limpa com água da torneira.

NOTA: NÃO UTILIZE ÁGUA PERFUMADA. Pode utilizar lixívia líquida não espumosa numa proporção de 1 parte

de líquido para 9 partes de água.

4. Ligue o recipiente à máquina. Não se esqueça de fechar a tampa de silicone. Ver figuras 3-7 página 4.

5. Ligue o recipiente de água suja ao aparelho. Ver figuras 8-9 página 4.

6. Fixar o rolo no aparelho. Ver figuras 10-11 página 5.

7. Volte a colocar a tampa do rolo, encaixando primeiro a parte da frente e, em seguida, empurrando a parte da pega para baixo, de modo a encaixar no lugar. Ver figuras 12-13 página 5.

8. Ligue o carregador à estação de carregamento (13).

9. Ligue o carregador a uma tomada eléctrica.

10. Coloque o dispositivo na estação de carregamento. O aparelho informa-o de que começou a carregar, iluminando o ecrã e dando-lhe uma mensagem de voz.

Alterar o idioma:

Para mudar o idioma do que está a ser utilizado pelo aparelho, prima e mantenha premido o botão de pulverização do rolo (A3) durante 10 segundos e o idioma será alterado.

Utilizar o aparelho:

1. Após a montagem correta. Retirar o aparelho da estação de carga.

2. Certifique-se de que o recipiente de água suja está limpo e corretamente montado e de que o filtro está bem colocado no recipiente.

3. Certifique-se de que a unidade tem um recipiente de água limpa cheio.

4. Segure o aspirador com firmeza.

5. Ligue o aparelho com o interruptor (1).

6. O aparelho começa a funcionar.

7. Desloque o aparelho de e para si.

8. Pode desligar a lavagem do rolo com a tecla de pulverização do rolo (3).

9. Pode alternar entre o modo económico e o modo de alto rendimento com a tecla de mudança de modo (2)

10. A unidade pode ser inclinada até um ângulo de 135°. Abaixo deste ângulo, a água no recipiente de água suja pode indicar um nível de enchimento falso. Se isto acontecer, o aparelho informa-o de que o recipiente de água suja está cheio e desliga-se. Neste caso, esvazie o recipiente de água suja, se este estiver realmente cheio, ou ligue novamente o aparelho, prestando atenção ao ângulo.

11. Quando terminar, volte a colocar o aparelho na estação de carga e active o modo de limpeza automática utilizando o botão de auto-limpeza (4). NOTA: se o nível da bateria não permitir a ativação imediata do modo de auto-limpeza, a unidade programará a auto-limpeza e começará quando a bateria estiver suficientemente carregada.

11. Quando terminar, deite a água fora do recipiente de água limpa e suja. Consulte a secção de manutenção das instruções.

Ícones no ecrã:

Se o ícone do reservatório de água suja cheio (B4) aparecer no ecrã. Esvazie o reservatório e enxagúe-o antes de voltar a funcionar.

Se o ícone do reservatório de água limpa vazio (B5) aparecer no ecrã. O reservatório de água limpa deve ser enchido novamente.

Manutenção:

1. Retirar o reservatório de água limpa (12) e esvaziá-lo, com a tampa aberta.

2. Retirar o reservatório de água suja (7).

3. Puxando a parte superior do recipiente, desdobre-o em 3 partes:

a. Recipiente de água.

b. Suporte do filtro.

c. Filtro.

4. Enxaguar bem as 3 peças e remover todos os detritos e sujidade.

5. Colocar de lado num local arejado, quente e seco para secar.

6. Retirar a tampa do rolo.

7. Retirar o rolo. Para o fazer, desenganche-o. Existe um botão côncavo no lado esquerdo do rolo que deve ser premido para desbloquear o rolo.

8. Limpe o rolo com água fria e limpa e coloque-o num local quente e seco com um bom fluxo de ar para secar o rolo.

9. Utilizando um pano húmido, água e uma escova de limpeza (14), limpe a área à volta do rolo e a abertura de alimentação de água suja para o recipiente de água suja.

10. Quando o aparelho estiver completamente seco, concluí-lo.

11. Substituir regularmente os filtros.

Informe-se junto do seu revendedor sobre as peças de consumo adicionais:

AD 7077.1 - Filtro para o depósito de água suja

AD 7077.2 - Rolo sobresselente

AD 7077.3 - Depósito de água suja

AD 7077.4 - Reservatório de água limpa.

ATENÇÃO: SE NÃO LIMPAR E SECAR O BANCO DE ESTRADA, O FILTRO, A BACIA DE DRENAGEM DA ÁGUA E O ORIFÍCIO DE ENTRADA DA ÁGUA DE DRENAGEM, PODE CRIAR-SE UM BOLOR E UM DESASTRE NESTES ELEMENTOS. PODE UTILIZAR UM ANTIFUNGICIDA PARA TENTAR ELIMINAR O CHEIRO.

OS FILTROS E OS ROLOS DEVEM SER SECOS APÓS CADA UTILIZAÇÃO.

Processos e soluções possíveis:

Problema: A máquina não está a funcionar

Possíveis soluções:

- verificar se a máquina precisa de ser carregada.
- Verificar se o terminal está na vertical. O terminal não se liga se não estiver na vertical.
- Verificar se o rolo está corretamente montado.

Problema: A potência de aspiração diminui e ouvem-se sons invulgares.

Soluções possíveis:

- Verifique se existem objectos estranhos na entrada de ar.
- Verificar se o depósito de águas residuais está montado.
- Verificar se o depósito de águas residuais e o filtro estão limpos.

Dados técnicos:

Potência: 120W

Tipo de bateria: Lão de lítio

Capacidade da bateria: 2600 mAh

Tensão da bateria: 14.8V

Tensão de entrada do carregador: 100-240 V~ 50/60 Hz

Tensão de saída do carregador: 18V



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

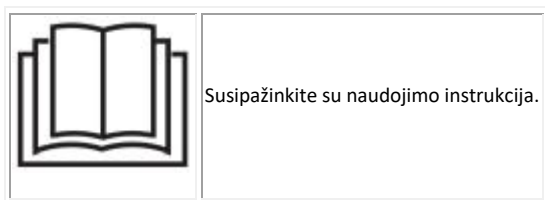
BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaiso maitinimo šaltinį prijunkite tik prie 100-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo.
Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Naudodamiesi maitinimo šaltiniu visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
12. Nepalikite į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
14. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.
15. Naudokite patalpose.
16. Nenaudokite dulkių siurblio jokioms medžiagoms, įskaitant degias, rinkti
17. Nesiurbkite aštriais kraštais daiktų (pvz., stiklo šukių).
18. Nenukreipkite dulkių siurblio siurbimo vamzdžio į kitus žmones ar gyvūnus.
19. Naudokite tik šiam prietaisui skirtus priedus.
20. Būkite ypač atsargūs siurbdami laiptais, taip užtikrinsite savo saugumą.
21. Neuždenkite jokių dulkių siurblio ventiliacijos angų.
22. Neleiskite siurblio įjungti be įdėto filtro.
23. Nesiurbkite dulkių ar statybinių šiukšlių, dėl tokio tipo užterštumo likučių iš karto neteksite garantijos.
24. Eksploatacijos metu nepalikite prietaiso be priežiūros.
25. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, jei paliekate jį be priežiūros ir prieš sulankstydami, išskleisdami ar valydami.
26. ĮSPĖJIMAS: jei skalbimo antgalis užkliūva už kito prietaiso maitinimo laido, kyla pavojus pažeisti laidą ir sukelti trumpąjį jungimą elektros sistemoje
27. ĮSPĖJIMAS: švaraus vandens talpyklą galima pripildyti, vandeniui arba gamintojo pateiktam tirpalui, didžiausia talpyklos talpa yra 480 ml.
28. ĮSPĖJIMAS: naudokite tik originalų su modeliu pateiktą maitinimo bloką: CS7A180050FGF
29. ĮSPĖJIMAS: prietaise naudojamas ličio jonų akumuliatorius, 2600 mAh 18,0 V .
30. ĮSPĖJIMAS: akumuliatorių įkraukite tik naudodami su gaminiu pateiktą įkroviklį.
31. ĮSPĖJIMAS: akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Akumuliatoriaus pakuotės negalima kaitinti, atidaryti, pradurti, sunaikinti ar mesti į ugnį.
32. Senus išsekusius arba panaudotus akumuliatorius reikia išimti iš prietaiso ir išmesti arba perdirbti pagal nacionalines atliekų šalinimo taisykles.
33. Prietaisas neturi siurblio. Jis nėra skirtas skysčiams siurbti.



Prietaiso aprašymas (A):

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Įjungimo / išjungimo jungiklis | 2. Režimų keitimas |
| 3. Valcinio purškimo įjungimas / išjungimas | 4. Įjungti savaiminį valymą |
| 5. Aliuminio vamzdis | 6. Ekranas |
| 7. Nešvaraus vandens talpykla | 8. Šepečio korpusas |
| 9. Veleno dangtis | 10. Velenas |
| 11. Įrenginio korpusas | |
| 12. Švaraus vandens talpykla | 13. Įkrovimo stotelė |

Ekrano aprašymas (B):

- | | |
|---|--|
| 1. Ekonominis režimas | 2. Šviesos juosta |
| 3. Purškimo ritinėlis | 4. Pilno nešvaraus vandens bako piktograma |
| 5. Tuščio vandens bako konteinerio piktograma | 6. Savaiminio valymo režimas |

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Išimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas ir plėveles.
2. Drėgnu skudurėliu nuvalykite įrenginį. Įsitikinkite, kad įrenginio korpusas ir valdymo skydelis nesuslapo.
3. Pripildykite nešvaraus ir švaraus vandens talpyklą, išplaukite abiejų talpyklų vidų ir išpilkite vandenį.

Surinkimas:

1. Paimkite aliuminio vamzdelį (A5) ir įstatykite jį į korpuso viršuje esančią angą (A11). Vamzdelis įkišamas į vietą. Žr. 1 iliustraciją 3 psl.
 2. Paspauskite ant švaraus vandens talpyklos (A12) esantį mygtuką ir traukite ją į save, kad talpyklą išimtumėte.
 3. Ant talpyklos yra silikoninis kamštis. Nuimkite jį. Pripildykite švaraus vandens talpyklą vandentiekio vandeniu.
- PASTABA. NENAUDOKITE KVAPIOJO VANDENS. Galite naudoti neputojančią šarmo skystį santykiu 1 dalis skysčio ir 9 dalys vandens.
4. Prijunkite indą prie aparato. Nepamirškite uždaryti silikoninio dangtelio. Žr. 3-7 paveikslėlius 4 psl.
 5. Prijunkite nešvaraus vandens talpyklą prie prietaiso. Žr. 8-9 paveikslėlius 4 psl.
 6. Įkiškite ritinėlį į prietaisą. Žr. 10-11 paveikslėlius, 5 puslapis.
 7. Uždėkite ritinėlio dangtelį, pirmiausia užfiksuodami priekinę pusę, o tada stumdami rankenos dalį žemyn, kad ji užsifiksuotų. Žr. 12-13 paveikslėlius, 5 puslapis.
 8. Prijunkite įkroviklį prie įkrovimo stotelės (13).
 9. Įjunkite įkroviklį į elektros lizdą.
 10. Padėkite prietaisą ant įkrovimo stotelės. Prietaisas jus informuos, kad jis pradėjo įkrovimą, apšviesdamas ekraną ir pateikdamas balso pranešimą.

Pakeiskite kalbą:

Paspauskite ir 10 sekundžių palaikykite nuspaudę ritininio purkštuko mygtuką (A3) ir kalba pasikeis.

Naudojimasis prietaisu:

1. Po teisingo surinkimo. Išimkite prietaisą iš įkrovimo stotelės.
2. Įsitikinkite, kad nešvaraus vandens indas yra švarus ir teisingai sumontuotas, o filtras būtinai pritvirtintas prie indo.
3. Įsitikinkite, kad įrenginyje yra pilnas švaraus vandens konteineris.
4. Įsitikinkite, kad dulkių siurblių laikote tvirtai.
5. Įjunkite prietaisą jungikliu (1).
6. Prietaisas pradės veikti.
7. Judinkite prietaisą nuo savęs ir link savęs.
8. Volo mirkymą galite išjungti naudodami purškimo ant volelio mygtuką (3).
9. Režimo keitimo mygtuku (2) galite perjungti taupųjį režimą į didelio našumo režimą.
10. Įrenginį galima pakreipti iki 135° kampo. Žemiau šio kampo nešvaraus vandens talpyklėje esantis vanduo gali rodyti klaidingą užpildymo lygį. Tokiu atveju prietaisas informuos, kad nešvaraus vandens talpykla yra pilna, ir išsijungs. Tokiu atveju ištuštinkite nešvaraus vandens talpyklą, jei ji iš tikrųjų yra pilna, arba vėl įjunkite prietaisą atkreipdami dėmesį į kampą.
11. Baigę darbą, vėl pastatykite prietaisą ant įkrovimo stotelės ir įjunkite automatinio valymo režimą naudodami savaiminio valymo mygtuką (4). PASTABA: jei akumulatoriaus lygis neleidžia iš karto įjungti savaiminio valymo režimo, prietaisas suplanuos savaiminį valymą ir jį pradės, kai akumulatorius bus pakankamai įkrautas.
11. Baigę, išpilkite vandenį iš švaraus ir nešvaraus vandens talpyklos. Žr. instrukcijų techninės priežiūros skyrių.

Ekране rodomos piktogramos:

Jei ekrane rodoma piktograma Pilnas nešvaraus vandens konteineris (B4). Ištuštinkite talpyklą ir išplaukite ją prieš vėl pradėdami veikti.

Jei ekrane rodoma piktograma Tuščia švaraus vandens talpykla (B5). Švaraus vandens talpyklą reikia pripildyti iš naujo.

Techninė priežiūra:

1. Išimkite švaraus vandens talpyklą (12) ir ištuštinkite ją atidarytu dangteliu.
2. Išimkite nešvaraus vandens talpyklą (7).
3. Patraukdami už talpyklos viršaus, išskleiskite ją į 3 dalis:

- a. Vandens talpykla.
 - b. Filtro laikiklis.
 - c. Filtras.
 4. Kruopščiai išplaukite visas 3 dalis ir pašalinkite visas šiukšles bei nešvarumus.
 5. Atidėkite vėsioje, šiltoje ir sausoje vietoje, kad išdžiūtų.
 6. Nuimkite ritinėlio dangtelį.
 7. Įšimkite ritinėlių. Norėdami tai padaryti, atkabinkite jį, kairėje volelio pusėje yra įgaubtas mygtukas, kurį reikia paspausti, kad atsilaisvintų volelis.
 8. Išvalykite volelį šaltu švariu vandeniu ir padėkite jį į šiltą, sausą vietą, kurioje yra geras oro srautas, kad volelis išdžiūtų.
 9. Naudodami drėgną šluostę, vandenį ir valymo šepetėlį (14), išvalykite plotą aplink volelį ir nešvaraus vandens tiekimo į nešvaraus vandens talpyklą angą.
 10. Kai prietaisas bus visiškai sausas, jį sukomplektuokite.
 11. Reguliariai keiskite filtras.
- Apie papildomas eksploatacines dalis teiraukitės pardavėjo:
- AD 7077.1 - Nešvaraus vandens talpyklos filtras
 AD 7077.2 - Atsarginis ritinėlis
 AD 7077.3 - Nešvaraus vandens talpykla
 AD 7077.4 - Švaraus vandens talpykla.

DĖMESIO: JEI NEIŠVALYSITE IR NEIŠDŽIOVINSITE KELIO SANKASOS, FILTRO, NEŠVARAUS VANDENS REZERVUARO IR NEŠVARAUS VANDENS ĮLEIDIMO ANGOS, ANT ŠIŲ KOMPONENTŲ GALI ATSIKRAUTI PELĖSIS IR UTILIZACIJA. BANDYDAMI PAŠALINTI KVAPĄ, GALITE NAUDOTI PELĖSIŲ NAIKINIMO PRIEMONES. FILTRUS IR VOLUS REIKIA DŽIOVINTI PO KIEKVIENO NAUDOJIMO.

Galimi procesai ir sprendimai:

Problema: mašina neveikia

Galimi sprendimai:

- patikrinkite, ar mašiną reikia įkrauti.
- Patikrinkite, ar mašina yra vertikaloje padėtyje. Mašina neįsijungs, jei ji nebus pastatyta vertikaliai.
- Patikrinkite, ar teisingai sumontuotas ritinėlis.

Problema: sumažėja siurbimo galia ir girdisi neįprasti garsai.

Galimi sprendimai:

- Patikrinkite oro įsiurbimo angą, ar joje nėra pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, ar surinktas nuotekų rezervuaras.
- Patikrinkite, ar nuotekų bakas ir filtras yra švarūs.

Techniniai duomenys:

Galia: 120 W

Akumuliatoriaus tipas: ličio jonų

Akumuliatoriaus talpa: baterijos talpa: 2600 mAh

Akumuliatoriaus įtampa: 14.8V

Įkroviklio įvesties įtampa: 100-240 V~ 50/60 Hz

Įkroviklio išėjimo įtampa: 18V



Dēļ aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišielus reikia išmesti į atitinkamus rūšiavimo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīces barošanas avotu pieslēdziet tikai pie 100-240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdas.
- Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc barošanas avota lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. **NEPAŅEMIET** elektrotīkla vadu.
7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā

šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

11. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

12. Neatstājiet strāvas padeves ierīci bez uzraudzības kontaktligzdā.

13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

14. Nepieļaujiet ierīces motora daļas sasalpināšanu.

15. Lietošana iekštelpās.

16. Neizmantojiet putekļu sūcēju, lai savāktu jebkādas vielas, tostarp uzliesmojošas

17. Nesūknējiet priekšmetus ar asām malām (piemēram, stikla lauskas).

18. Nenovirziet putekļsūcēja sūkšanas cauruli uz citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.

19. Izmantojiet tikai šai ierīcei paredzētos piederumus.

20. Esiet īpaši uzmanīgi, ja putekļsūcējs uzkāpj pa kāpnēm, lai nodrošinātu savu drošību.

21. Neaizsprostojiet putekļu sūcēja ventilācijas atveres.

22. Neiedarbiniet putekļsūcēju, ja nav ievietots filtrs.

23. Nesūknējiet putekļus vai būvgružus, šāda veida piesārņojuma atliekas nekavējoties anulēs garantiju.

24. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.

25. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja to atstāj bez uzraudzības, kā arī pirms salocīšanas, izlocīšanas vai tīrīšanas.

26. BRĪDINĀJUMS: ja mazgāšanas uzgalis uzkāpj uz barošanas kabeļa no citas ierīces, pastāv risks sabojāt vadu un izraisīt īssavienojumu elektriskajā sistēmā

27. BRĪDINĀJUMS: tīrā ūdens tvertni var piepildīt ar ūdeni vai ražotāja

piegādāto šķidrumu, tvertnes maksimālā ietilpība ir 480 ml.

28. BRĪDINĀJUMS: izmantojiet tikai oriģinālo barošanas bloku, kas ir piegādāts kopā ar modeli: CS7A180050FGF

29. BRĪDINĀJUMS: ierīcē tiek izmantota litija jonu baterija, 2600 mAh 18,0 V.

30. BRĪDINĀJUMS: akumulatoru uzlādējiet tikai ar lādētāju, kas piegādāts kopā ar ierīci.

31. BRĪDINĀJUMS: akumulatoru turiet bērniem nepieejamā vietā. Akumulatoru komplektu nedrīkst karsēt, atvērt, caurdurt, iznīcināt vai mest ugunī.

32. Vecās izlādējušās vai izlietotās baterijas jāizņem no ierīces un jāiznīcina vai jāpārstrādā saskaņā ar valstī spēkā esošajiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

33. Ierīce nav aprīkota ar sūkni. Tas nav paredzēts šķidrumu iesūkņēšanai.



Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.



Esiet uzmanīgi.



Pievērsiet uzmanību ūdens temperatūrai.

Ierīces apraksts (A):

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Režīmu maiņa
3. Rullīšu izsmidzināšanas ieslēgšana/izslēgšana
4. Ieslēgt pašattīrīšanos

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 5. Alumīnija caurule | 6. Displejs |
| 7. Netīrā ūdens tvertne | 8. Birstes korpuss |
| 9. Vārpstas vāks | 10. Vārpsta |
| 11. Bloka korpuss | |
| 12. Tīra ūdens tvertne | 13. Uzlādes stacija |

Displeja apraksts (B):

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Ekonomiskais režīms | 2. Gaismas josla |
| 3. Izsmidzināšanas rullītis | 4. Pilnas netīrā ūdens tvertnes ikona |
| 5. Tukša ūdens tvertnes konteīnera ikona | 6. Pašattīrīšanās režīms |
| 7. Akumulatora stāvoklis | 8. Augstas veiktspējas režīms |

Pirms pirmās lietošanas:

1. Izņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus un folijas.
2. Ar mitru drānu noslaukiet ierīci. Pārliecinieties, ka ierīces korpuss un vadības panelis nav slapjš.
3. Piepildiet netīrā ūdens tvertni un tīrā ūdens tvertni, izskalojiet abu tvertņu iekšpusi un izlejiet ūdeni.

Montāža:

1. Ņemiet alumīnija caurulīti (A5) un ievietojiet to caurumā, kas atrodas korpasa augšdaļā (A11). Caurulīte iebīdīsies savā vietā. Skatīt 1. attēlu 3. lappusē.
2. Nospiediet pogu uz tīra ūdens tvertnes (A12) un pavelciet to uz sevi, lai tvertni izņemtu.
3. Uz tvertnes ir silikona aizbāzniņš. Noņemiet to. Piepildiet tīra ūdens tvertni ar krāna ūdeni. **PIEZĪME.** NEIZMANTOJIET AROMATIZĒTU ŪDENI. Varat izmantot neputošu sārna šķidrumu, kura attiecība ir 1 daļa šķidruma uz 9 daļām ūdens.
4. Pievienojiet tvertni iekārtai. Neaizmirstiet aizvērt silikona vāciņu. Skatīt 3.-7. attēlu 4. lappusē.
5. Pievienojiet netīrā ūdens tvertni ierīcei. Skatīt 8.-9. attēlu 4. lpp.
6. Iestipriniet rullīti ierīcē. Skatīt 10.-11. attēlu 5. lappusē.
7. Nomainiet veltņa vāku, vispirms aizspiežot priekšējo pusi un pēc tam nospiežot roktura daļu uz leju, lai tā iestiprinātos savā vietā. Skatīt 12.-13. attēlu 5. lappusē.
8. Pievienojiet lādētāju uzlādes stacijai (13).
9. Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai.
10. Novietojiet ierīci uz uzlādes stacijas. Ierīce jūs informēs, ka ir sāku uzlāde, iedegoties ekrānam un sniedzot balss paziņojumu.

Valodas maiņa:

Lai mainītu valodu no tās, ko ierīce pašlaik izmanto, nospiediet un turiet rullīša izsmidzināšanas pogu (A3) 10 sekundes, un valoda tiks mainīta.

Ierīces lietošana:

1. Pēc pareizas montāžas. Izņemiet ierīci no uzlādes stacijas.
2. Pārliecinieties, ka netīrā ūdens konteīners ir tīrs un pareizi samontēts un ka filtrs ir stingri piestiprināts pie konteīnera.
3. Pārliecinieties, ka ierīcei ir pilns tīra ūdens konteīners.

4. Pārļiecinieties, ka putekļu sūcējs tiek turēts droši.
5. Ieslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (1).
6. Ierīce sāks darboties.
7. Pārvietojiet ierīci no un pret sevi.
8. Rullīša mērcēšanu var izslēgt, izmantojot rullīša izsmidzināšanas pogu (3).
9. Ar režīma maiņas pogu (2) varat pārslēgties no ekonomiskā režīma uz augstas veiktspējas režīmu
10. Ierīci var noliekt līdz 135° leņķim. Zem šī leņķa ūdens netīrā ūdens tvertnē var norādīt nepareizu piepildījuma līmeni. Šādā gadījumā ierīce informēs, ka netīrā ūdens tvertne ir pilna, un izslēgsies. Šādā gadījumā vai nu iztukšojiet netīrā ūdens tvertni, ja tā patiešām ir pilna, vai vēlreiz ieslēdziet ierīci, pievēršot uzmanību leņķim.
11. Kad esat pabeiguši, nolieciet ierīci atpakaļ uz uzlādes stacijas un aktivizējiet automātisko tīrīšanas režīmu, izmantojot pašattīrīšanās pogu (4). **PIEZĪME:** ja akumulatora uzlādes līmenis neļauj pašattīrīšanas režīmu aktivizēt nekavējoties, ierīce ieplānos pašattīrīšanu un sāks to, kad akumulators būs pietiekami uzlādēts.
11. Kad pašattīrīšanās ir pabeigta, izlejiet ūdeni no tīrā un netīrā ūdens tvertnes. Skatiet instrukcijas sadaļu par apkopi.

Ikonas displejā:

Ja displejā parādās ikona Pilna netīrā ūdens tvertne (B4). Iztukšojiet tvertni un izskalojiet to, pirms atsākat darbu.

Ja displejā parādās ikona Tukšs tīra ūdens konteiners (B5). Tīrā ūdens tvertne ir jāuzpilda no jauna.

Uzturēšana:

1. Izņemiet tīrā ūdens tvertni (12) un iztukšojiet to, atverot vāciņu.
2. Izņemiet netīrā ūdens tvertni (7).
3. Velkot tvertnes augšdaļu, izlieciet to 3 daļās:
 - a. Ūdens konteiners.
 - b. Filtra turētājs.
 - c. Filtrs.
4. Rūpīgi izskalojiet visas 3 daļas un noņemiet visus gružus un netīrumus.
5. Atlieciet sausā, siltā un sausā vietā, lai nožūtu.
6. Noņemiet veltņa vāku.
7. Izņemiet rullīti. Lai to izdarītu, atvienojiet to, veltņa kreisajā pusē ir ieliekta poga, kas jānospiež, lai atvienotu veltņi.
8. Nofīriet rullīti ar aukstu, tīru ūdeni un novietojiet to siltā, sausā vietā ar labu gaisa plūsmu, lai rullītis nožūtu.
9. Izmantojot mitru drānu, ūdeni un tīrīšanas birsti (14), notīriet laukumu ap veltņi un netīrā ūdens padeves atveri netīrā ūdens tvertnē.
10. Kad ierīce ir pilnīgi sausa, pabeidziet to.
11. Regulāri nomainiet filtrus.

Jautājiet savam izplatītājam par papildu palīgmateriāliem:

AD 7077.1 - Filtrs netīrā ūdens tvertnei

AD 7077.2 - Rezerves veltņis

AD 7077.3 - Netīrā ūdens tvertne

AD 7077.4 - Tīra ūdens tvertne.

UZMANĪBU: JA NEIZTĪRĪSIET UN NEIZŽĀVĒSIET ATPAKAĻCEĻU, FILTRU, NOTEKŪDEŅU UN NOTEKŪDEŅU IEPLŪDES ATVERI, UZ TO SASTĀVDAĻĀM VAR VEIDOTIES PELĒJUMS UN NOTIKT NELAIME. LAI MĒGINĀTU LIKVIDĒT SMAKU, VARAT IZMANTOT PRETSĒNĪŠU APKAROŠANAS LĪDZEKLI.

FILTRI UN VELTŅI PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES IR JĀIZŽĀVĒ.

Iespējamie procesi un risinājumi:

Problēma: mašīna nedarbojas

Iespējamie risinājumi:

- pārbaudiet, vai mašīna ir jāuzlādē.
- Pārbaudiet, vai mašīna ir vertikālā stāvoklī. Mašīna neieslēdzas, ja tā nav novietota vertikāli.
- Pārbaudiet, vai veltņis ir pareizi uzstādīts.

Problēma: Sūkšanas jauda samazinās un ir dzirdamas neparastas skaņas.

Iespējamie risinājumi:

- Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes atverē nav svešķermeņu.
- Pārbaudiet, vai notekūdeņu tvertne ir samontēta.

- Pārbaudiet, vai notekūdeņu tvertne un filtrs ir tīri.

Tehniskie dati:

Jauda: 120 W

Akumulatora tips: litija jonu

Akumulatora ietilpība: 2600 mAh

Akumulatora spriegums: 14.8V

Lādētāja ieejas spriegums: 100-240 V~ 50/60 Hz

Lādētāja izejas spriegums: 1: 18V



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu dalītai savākšanai atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seadme voluvõrk ainult 100-240 V ~ 50/60 Hz pistikupessa. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga ühte voluahelasse mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel

puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.

7. ÄRGE kastke juhe, pistik või kogu seade vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

11. Toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.

12. Ärge jätke toiteplokki pistikupessa järelevalveta.

13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

14. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.

15. Kasutage seadet siseruumides.

16. Ärge kasutage tolmuimejat mis tahes ainete, sealhulgas tuleohtlike ainete kogumiseks

17. Ärge tolmuimeerige teravate servadega esemeid (nt klaasikillud).

18. Ärge suunake tolmuimeja imitoru teiste inimeste või loomade poole.

19. Kasutage ainult selle seadme jaoks ettenähtud tarvikuid.

20. Olge eriti ettevaatlik trepist üles tolmuimeerimisel, tagage oma ohutus.

21. Ärge blokeerige tolmuimeja ventilatsiooniasasid.

22. Ärge käivitage tolmuimejat ilma filtrita.

23. Ärge tolmu ega ehitusprahiti tolmuimejaga tolmuime, sedalaadi saastejäägid muudavad garantii kohe kehtetuks.

24. Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.

25. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see jäetakse järelevalveta ja enne kokkupanekut, lahti voltimist või puhastamist.
26. ETTEVAATUST: kui pesemisotsik astub mõne teise seadme toitejuhe peale, on oht, et juhe võib kahjustada ja tekitada lühise elektrisüsteemis
27. HOIATUS: puhta vee mahutit võib täita, veega või tootja poolt pakutava lahusega, mahuti maksimaalne mahutavus on 480 ml.
28. HOIATUS: kasutage ainult mudeliga kaasasolevat originaalvooluallikat: CS7A180050FGF
29. HOIATUS: seade kasutab liitium-ioonakut, 2600 mAh 18,0V .
30. HOIATUS: laadige akut ainult tootega kaasasoleva laadijaga.
31. HOIATUS: hoidke akupakki lastele kättesaamatus kohas. Akupakki ei tohi kuumutada, avada, läbistada, hävitada ega visata tulekahju.
32. Vanad tühjad või kasutatud akud tuleb seadmest eemaldada ja kõrvaldada või taaskasutada vastavalt riiklikele jäätmekäitlusnormidele.
33. Seade ei ole varustatud pumbaga. See ei ole ette nähtud vedelike imemiseks.



Tutvuge kasutusjuhendiga.



Olge ettevaatlik.



Pöörake tähelepanu vee temperatuurile.

Seadme kirjeldus (A):

1. Sisse- ja väljalülituslüliti

2. Režiimide muutmine

3. Rullpritsmete sisse/välja lülitamine 4. Enable self-cleaning (enesepuhastuse sisselülitamine)

5. Alumiiniumtoru

6. Näidik

7. Määratud vee mahuti

8. Harja korpus

9. Võlli kate

10. Võlli

11. Seadme korpus

12. Puhta vee mahuti

13. Laadimisjaam

Näidiku kirjeldus (B):

1. Sääturežiim

2. Valguspalk

3. Pihustusrull

4. Süvendatud veepaagi ikoon täis

5. Tühja veepaagi konteineri ikoon 6. Isepuhastuse režiim

7. Aku olek

8. Kõrge jõudluse režiim

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage ja kõrvaldage kõik pakkematerjalid ja kiled.
2. Pühkige seade niiske lapiga. Veenduge, et seadme korpus ja juhtpaneel ei saaks märjaks.
3. Täitke määratud vee mahuti ja puhta vee mahuti, loputage mõlema mahuti sisemust ja valage vesi välja.

Kokkupanek:

1. Võtke alumiiniumtoru (A5) ja sisestage see korpuse (A11) ülaosas asuvasse auku. Toru paiskub paika. Vt joonis 1 lk 3.
2. Vajutage puhta vee mahuti (A12) nupule ja tõmmake seda enda poole, et mahuti välja võtta.
3. Mahutil on silikoonist kork. Eemaldage see. Täitke puhta vee mahuti kraaniveega. MÄRKUS. ÄRGE KASUTAGE LÕHNASTATUD VETT. Võite kasutada vahutamata leelisvedelikku vahekorras 1 osa vedeliku ja 9 osa vee vahel.
4. Ühendage konteiner masinasse. Ärge unustage sulgeda silikoonkorki. Vt joonised 3-7 lk 4.
5. Ühendage määratud vee mahuti seadmesse. Vt joonised 8-9 lk 4.
6. Kinnitage rull seadmesse. Vt joonised 10-11 lk 5.
7. Asetage rullkate tagasi, haakides kõigepealt esipoolt ja seejärel vajutades käepidemepoolset osa alla, nii et see klõpsatab sisse. Vt joonised 12-13 lk 5.
8. Ühendage laadija laadimisjaamaga (13).
9. Ühendage laadija vooluvõrku.
10. Asetage seade laadimisjaama. Seade teatab teile, et seade on alustanud laadimist, süüdates ekraani ja andes teile helisõnumi.

Muutke keelt:

Keele vahetamiseks seadme poolt hetkel kasutatavast keelest vajutage ja hoidke 10 sekundit all rullpritsinuppu (A3) ning keel muutub.

Seadme kasutamine:

1. Pärast õiget kokkupanekut. Võtke seade laadimisjaamast välja.
2. Veenduge, et määratud vee mahuti on puhas ja õigesti kokku pandud ning et filter on kindlasti mahutisse

paigaldatud.

3. Veenduge, et seadme puhta vee mahuti on täis.

4. Veenduge, et hoiate tolmumejat kindlalt.

5. Lülitage seade sisse lüliti (1) abil.

6. Seade hakkab tööle.

7. Liigutage seadet enda poolt ja enda poole.

8. Rulliga leotamise saate välja lülitada rullipritsimise nupu (3) abil.

9. Saate lülitada säästurežiimi ja suure jõudlusega režiimi vahel režiimivahetuse nupu (2) abil

10. Seadet saab kallutada kuni 135° nurga alla. Alla selle nurga võib mustavee mahutis olev vesi näidata vale täitumise taset. Kui see juhtub, teatab seade, et määrdunud vee mahuti on täis ja lülitub välja. Sellisel juhul tühjendage määrdunud vee mahuti, kui see on tõesti täis, või lülitage seade uuesti sisse, pöörates tähelepanu nurgale.

11. Kui olete lõpetanud, asetage seade tagasi laadimisalusele ja aktiveerige automaatne puhastusrežiim isepuhastusnupu (4) abil. MÄRKUS: kui aku tase ei võimalda isepuhastusrežiimi kohe aktiveerida, planeerib seade isepuhastuse ja alustab seda siis, kui aku on piisavalt laetud.

11. Kui olete lõpetanud, valage vesi puhta ja määrdunud vee mahutist välja. Vt kasutusjuhendi hooldusosa.

Ikoonid ekraanil:

Kui ekraanile ilmub ikoon Full dirty water container (B4). Tühjendage konteiner ja loputage see enne tööle naasmist välja.

Kui ekraanile ilmub ikoon Tühi puhta vee mahuti (B5). Puhta vee mahuti tuleb uuesti täita.

Hooldus:

1. Eemaldage puhta vee mahuti (12) ja tühjendage see, kusjuures kork on avatud.

2. Eemaldage määrdunud vee mahuti (7).

3. Tõmmates konteineri ülemisest osast, avage see 3 osaks:

a. Veemahuti.

b. Filtrihoidja.

c. Filter.

4. Loputage põhjalikult kõik 3 osa ning eemaldage kogu praht ja mustus.

5. Asetage õhulisse, sooja ja kuiva kohta kuivama.

6. Eemaldage rulli kate.

7. Võtke rull välja. Selleks võtke see lahti, rulli vasakul küljel on kumer nupp, mida peate rulli lahti lukustamiseks vajutama.

8. Puhastage rull külma, puhta veega ja asetage see sooja, kuiva ja hea õhuvooluga kohta, et rull saaks kuivada.

9. Kasutades märga lappi, vett ja puhastusharja (14), puhastage rulli ümbrus ja määrdunud vee sisselaskeava määrdunud vee mahutisse.

10. Kui seade on täielikult kuivanud, lõpetage see.

11. Vahetage filtrid regulaarselt välja.

Küsi oma edasimüüjalt täiendavate kuluvate osade kohta:

AD 7077.1 - Filter mustaveekonteinerile

AD 7077.2 - varurull

AD 7077.3 - määrdunud vee mahuti

AD 7077.4 - Puhta vee mahuti.

TÄHELEPANU: KUI TE EI PUHASTA JA EI KUIVATA TEETAGUST, FILTRIT, DRENAAŽI JA DRENAAŽI SISSELASKEAVA, VÕIB NENDE KOMPONENTIDEL KASVADA HALLITUS JA KATASTROOF. VÕITE KASUTADA SEENETÕRJEVAHENDIT, ET PROOVIDA EEMALDADA LÖHN. FILTRID JA RULLID TULEB PÄRAST IGA KASUTAMIST KUIVATADA.

Võimalikud protsessid ja lahendused:

Probleem: masin ei tööta

Võimalikud lahendused:

- kontrollige, kas masin vajab laadimist.

- Kontrollige, et masin oleks püsti. Masin ei lülitu sisse, kui see ei ole püstiasendis.

- Kontrollige, et rull oleks õigesti paigaldatud.

Probleem: Imemisvõimsus langeb ja kostub ebatavalisi helisid.

Võimalikud lahendused:

- Kontrollige õhu sisselaskeava võõrkehade suhtes.
- Kontrollige, kas heitveepaak on kokku pandud.
- Kontrollige, et reoveepaak ja filter oleksid puhtad.

Tehnilised andmed:

Võimsus: 120W

Akutüüp: liitium-ioon aku

Aku mahutavus: aku: 2600 mAh

Aku pinge: aku on akutoitel: 14.8V

Laadija sisendpinge: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Laadija väljundpinge: 18V



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb hävitada sobivatesse konteineritesse, mis on ette nähtud olmejäätmete selektiivseks kogumiseks, nagu kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja kõrvaldada eraldi kogumis- ja ladustamiskohas. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad ohustada tervist ja keskkonda. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használatára előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készülék tápegységét csak 100-240 V ~ 50/60 Hz-es konnektorba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje,

hogyan gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. A tápegység használata után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert fennáll az áramütés veszélye. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Minden javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek el. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
12. Ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugott tápegységet.
13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
14. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.
15. Beltéri használat.
16. Ne használja a porszívót semmilyen anyag összegyűjtésére, beleértve a gyúlékony anyagokat is
17. Ne porszívózzon éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
18. Ne irányítsa a porszívó szívócsövét más emberek vagy állatok felé.
19. Csak ehhez a készülékhez tervezett tartozékokat használjon.

20. Lépcsőn való porszívózáskor legyen különösen óvatos, gondoskodjon a biztonságáról.
21. Ne zárja el a porszívó szellőzőnyílásait.
22. Ne működtesse a porszívót a szűrő nélkül.
23. Ne porszívózzon port vagy építési törmeléket, az ilyen típusú szennyeződések maradványai azonnal érvénytelenítik a garanciát.
24. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
25. Mindig válassza le a készüléket a tápegységről, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összehajtás, kibontás vagy tisztítás előtt.
26. FIGYELMEZTETÉS: ha a mosóhegy egy másik készülék tápkábelére lép, fennáll a veszélye, hogy a kábel megsérül és rövidzárlatot okoz az elektromos rendszerben
27. FIGYELMEZTETÉS: a tiszta vizet tartalmazó tartály tölthető, vízzel vagy a gyártó által biztosított oldattal, a tartály maximális kapacitása 480 ml.
28. FIGYELMEZTETÉS: csak a modellhez mellékelt eredeti tápegységet használja: CS7A180050FGF
29. FIGYELMEZTETÉS: a készülék lítium-ion akkumulátort használ, 2600 mAh 18,0V .
30. FIGYELMEZTETÉS: az akkumulátort csak a termékhez mellékelt töltővel töltsse fel.
31. FIGYELMEZTETÉS: az akkumulátorcsomagot gyermekek számára elérhetetlen helyen tartsa. Az akkumulátorcsomagot nem szabad felmelegíteni, kinyitni, kilyukasztani, megsemmisíteni vagy tűzbe dobni.
32. A régi, lemerült vagy használt akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és a nemzeti hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani vagy újrahasznosítani.
33. A készülék nincs felszerelve szivattyúval. Nem folyadékok felszívására tervezték.



Ismerkedjen meg a kezelési útmutatóval.



A készülék leírása (A):

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Be-/kikapcsoló | 2. Üzem módok váltása |
| 3. A hengeres permetezés be/kikapcsolása | 4. Öntisztítás engedélyezése |
| 5. Alumínium cső | 6. Kijelző |
| 7. Szennyezett víztartály | 8. Kefe ház |
| 9. A tengely fedele | 10. A tengely |
| 11. Egység ház | |
| 12. Tiszta víz tartály | 13. Töltőállomás |

A kijelző leírása (B):

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Gazdaságos üzemmód | 2. Fénysáv |
| 3. Permetezőhenger | 4. A szennyezett víztartály megtelt ikonja |
| 5. Üres víztartály tartály ikonja | 6. Öntisztító üzemmód |
| 7. Az akkumulátor állapota | 8. Nagy teljesítményű üzemmód |

Első használat előtt:

1. Távolítsa el és dobja el minden csomagolóanyagot és fóliát.
2. Nedves ruhával törölje át a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a készülék háza és kezelőpanelje ne legyen nedves.
3. Tölts meg a szennyezett víztartályt és a tiszta víztartályt, öblítse át mindkét tartály belsejét, és öntse ki a vizet.

Összeszerelés:

1. Vegye az alumíniumcsövet (A5), és helyezze be a ház tetején található lyukba (A11). A cső a helyére fog pattanni. Lásd az 1. ábrát a 3. oldalon.
2. Nyomja meg a gombot a tiszta vizet tartalmazó tartályon (A12), és húzza maga felé, hogy kivegye a tartályt.
3. A tartályon egy szilikon dugó található. Távolítsa el. Töltse meg a tiszta vizet tartalmazó tartályt csapvízzel.
MEGJEGYZÉS. NE HASZNÁLJON ILLATOSÍTOTT VIZET. Használhat nem habzó lúgfolyadékot 1 rész folyadék és 9 rész víz arányban.
4. Csatlakoztassa a tartályt a géphez. Ne felejtse el lezárni a szilikon kupakot. Lásd a 3-7. ábrát a 4. oldalon.
5. Csatlakoztassa a szennyezett víztartályt a készülékhez. Lásd a 8-9. ábrát a 4. oldalon.
6. Csatlakoztassa a hengert a készülékhez. Lásd a 10-11. ábrát az 5. oldalon.
7. Helyezze vissza a görgőburkolatot úgy, hogy először az elülső oldalt illeszti be, majd a fogantyúrészt nyomja lefelé, hogy az a helyére pattanjon. Lásd a 12-13. ábrát az 5. oldalon.
8. Csatlakoztassa a töltőt a töltőállomáshoz (13).
9. Csatlakoztassa a töltőt egy konnektorba.
10. Helyezze a készüléket a töltőállomásra. A készülék a képernyő megvilágításával és hangüzenettel tájékoztatja Önt arról, hogy megkezdődött a töltés.

Nyelvváltás:

A készülék által jelenleg használt nyelv megváltoztatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a görgős szórógombot (A3) 10 másodpercig, és a nyelv megváltozik.

A készülék használata:

1. A helyes összeszerelés után. Vegye ki a készüléket a töltőállomásból.
2. Győződjön meg arról, hogy a szennyezett vizet tartalmazó tartály tiszta és helyesen van-e összeszerelve, és hogy a szűrő biztosan fel van-e szerelve a tartályra.
3. Győződjön meg arról, hogy a készülék tele van tiszta víztartállyal.
4. Győződjön meg róla, hogy a porszívót biztonságosan tartja.
5. Kapcsolja be a készüléket a kapcsolóval (1).
6. A készülék elkezd működni.
7. Mozgassa a készüléket magától és maga felé.
8. A görgős áztatást a görgős permetező gombbal (3) kapcsolhatja ki.
9. Az üzemmódváltó gombbal (2) válthat a takarékos és a nagy teljesítményű üzemmód között.
10. A készülék 135° szögig dönthető. E szög alatt a szennyezett víztartályban lévő víz hamis töltöttségi szintet jelezhet. Ha ez megtörténik, a készülék tájékoztatja Önt, hogy a szennyezettvíztartály megtelt, és kikapcsol. Ebben az esetben vagy ürítse ki a szennyezettvíztartályt, ha az valóban tele van, vagy kapcsolja be újra a készüléket, figyelve a szögre.
11. Ha végzett, tegye vissza a készüléket a töltőállványra, és az öntisztító gomb (4) segítségével aktiválja az automatikus tisztítási üzemmódot. **MEGJEGYZÉS:** ha az akkumulátor töltöttségi szintje nem teszi lehetővé az öntisztító üzemmód azonnali aktiválását, a készülék ütemezi az öntisztítást, és akkor indítja el, amikor az akkumulátor kellően feltöltődött.
11. Ha végzett, öntse ki a vizet a tiszta és a szennyezett víztartályból. Lásd a használati utasítás karbantartási részét.

Ikonok a kijelzőn:

Ha a kijelzőn megjelenik a Teli szennyezett víztartály ikon (B4). Ürítse ki a tartályt, és öblítse ki, mielőtt újra üzembe helyezné.

Ha a kijelzőn megjelenik az Üres tiszta víztartály ikon (B5). A tiszta víztartályt újra kell tölteni.

Karbantartás:

1. Vegye ki a tiszta víztartályt (12), és ürítse ki nyitott kupakkal.
2. Vegye ki a szennyezett víztartályt (7).
3. A tartály tetejét meghúzva 3 részre bontja:
 - a. Víztartály.
 - b. Szűrőtartó.
 - c. Szűrő.
4. Alaposan öblítse át mind a 3 alkatrészt, és távolítsa el az összes törmelékét és szennyeződést.
5. Szellős, meleg és száraz helyen tegye félre száradni.
6. Vegye le a hengerburkolatot.
7. Vegye ki a hengert. Ehhez akassza ki, a henger bal oldalán van egy homorú gomb, amelyet meg kell nyomnia a henger kioldásához.

8. Tisztítsa meg a hengert hideg, tiszta vízzel, és helyezze meleg, száraz helyre, ahol jó levegő áramlik a görgő száradásához.

9. Egy nedves ruhával, vízzel és egy tisztítókefével (14) tisztítsa meg a henger körüli területet és a piszkos víz bevezető nyílást a piszkos víztartályba.

10. Ha a készülék teljesen megszáradt, fejezze be a készüléket.

11. Rendszeresen cserélje ki a szűrőket.

További fogyó alkatrészekről érdeklődjön a kereskedőnél:

AD 7077.1 - Szűrő a szennyezett víztartályhoz

AD 7077.2 - Tartalék henger

AD 7077.3 - Szennyezett víztartály

AD 7077.4 - Tiszta víztartály.

FIGYELEM: HA NEM TISZTÍTJA ÉS SZÁRÍTJA MEG AZ ÚTVISSZAFELÉ, A SZŰRŐT, A LEFOLYÓVÍZET ÉS A LEFOLYÓVÍZ-BEMENETI NYÍLÁST, AZ ALKATRÉSZEIKEN PENÉSZ ÉS KATASZTRÓFA ALAKULHAT KI. GOMBAÖLŐ SZERREL MEGPRÓBÁLHATJA ELTÁVOLÍTANI A SZAGOT. A SZŰRŐKET ÉS A GÖRGÖKET MINDEN HASZNÁLAT UTÁN MEG KELL SZÁRÍTANI.

Lehetséges eljárások és megoldások:

Probléma: A gép nem működik

Lehetséges megoldások:

- ellenőrizze, hogy a gépnek szüksége van-e töltésre.
- Ellenőrizze, hogy a gép függőlegesen áll-e. A gép nem kapcsol be, ha nem függőlegesen van felállítva.
- Ellenőrizze, hogy a henger megfelelően van-e felszerelve.

Probléma: A szívóteljesítmény csökken és szokatlan hangok hallatszanak.

Lehetséges megoldások:

- Ellenőrizze a légbeömlő nyílást idegen tárgyakra.
- Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály össze van-e szerelve.
- Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály és a szűrő tiszta-e.

Műszaki adatok:

Teljesítmény: 120W

Akkumulátor típusa: Lítium-ion

Akkumulátor kapacitása: Lítium-Lítium akkumulátor: akkumulátor kapacitás: 2600 mAh

Akkumulátor-feszültség: 14.8V

Töltő bemeneti feszültsége: 8V; töltőfeszültség: 100-240 V~ 50/60 Hz

Töltő kimeneti feszültsége: 18V



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtéshez használt megfelelő konténerekben kell elhelyezni a leírtak szerint. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați sursa de alimentare a aparatului numai la o priză de 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizarea sursei de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita

orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc serios pentru utilizator.
10. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
11. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.
12. Nu lăsați nesupravegheată sursa de alimentare conectată la priză.
13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
14. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.
15. Utilizați în interior.
16. Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta substanțe, inclusiv cele inflamabile
17. Nu aspirați obiecte cu margini ascuțite (de ex. cioburi de sticlă).
18. Nu îndreptați tubul de aspirare al aspiratorului spre alte persoane sau animale.
19. Utilizați numai accesorii concepute pentru acest aparat.
20. Aveți grijă sporită atunci când aspirați pe scări, pentru a vă asigura siguranța.
21. Nu blocați orificiile de ventilație ale aspiratorului.
22. Nu folosiți aspiratorul fără filtru la locul său.
23. Nu aspirați praf sau resturi de construcție, reziduurile de la acest tip de contaminare vor anula imediat garanția.
24. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
25. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de pliere, desfășurare sau curățare.
26. **AVERTISMENT:** dacă vârful de spălare este călcat pe cablul de alimentare de la un alt aparat, există riscul de a deteriora cablul și de a provoca un scurtcircuit în sistemul electric
27. **AVERTISMENT:** recipientul pentru apă curată poate fi umplut cu, apă sau cu soluția furnizată de producător, capacitatea maximă a recipientului este de 480 ml.
28. **AVERTISMENT:** utilizați numai unitatea de alimentare originală furnizată cu modelul: CS7A180050FGF

29. AVERTISMENT: dispozitivul utilizează o baterie litiu-ion, 2600 mAh 18.0V .
30. AVERTISMENT: încărcați bateria numai utilizând încărcătorul furnizat cu produsul.
31. AVERTISMENT: păstrați pachetul de baterii departe de îndemâna copiilor. Pachetul de baterii nu trebuie încălzit, deschis, perforat, distrus sau aruncat în foc.
32. Bateriile vechi epuizate sau folosite trebuie scoase din dispozitiv și eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările naționale privind eliminarea deșeurilor.
33. Aparatul nu este echipat cu o pompă. Acesta nu este conceput pentru a aspira lichide.

	Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare.
	Aveți grijă.
	Acordați atenție temperaturii apei.

Descrierea aparatului (A):

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Comutator pornire/oprire | 2. Schimbarea modurilor |
| 3. Activarea/dezactivarea pulverizării cu role | 4. Activați autocurățarea |
| 5. Tub de aluminiu | 6. Afișaj |
| 7. Rezervor de apă murdară | 8. Carcasă perie |

Descrierea afișajului (B):

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Mod economic | 2. Bară luminoasă |
| 3. Rola de pulverizare | 4. Pictograma rezervor de apă murdară plin |
| 5. Pictograma rezervor de apă gol | 6. Modul de autocurățare |
| 7. Starea bateriei | 8. Modul de performanță ridicată |

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați și eliminați toate materialele de ambalare și foliile.
2. Folosind o cârpă umedă, ștergeți unitatea. Asigurați-vă că nu udați carcasa și panoul de control al unității.
3. Umpleți recipientul pentru apă murdară și recipientul pentru apă curată, clătiți interiorul ambelor recipiente și turnați apa.

Asamblare:

1. Luați tubul de aluminiu (A5) și introduceți-l în orificiul situat în partea superioară a carcasei (A11). Tubul va pocni în poziție. A se vedea ilustrația 1 pagina 3.
2. Apăsăți butonul de pe recipientul pentru apă curată (A12) și trageți-l spre dvs. pentru a scoate recipientul.
3. Există un dop de silicon pe recipient. Scoateți-l. Umpleți recipientul pentru apă curată cu apă de la robinet. NOTĂ. NU UTILIZAȚI APĂ PARFUMATĂ. Puteți utiliza leșie lichidă care nu face spumă într-un raport de 1 parte lichid la 9 părți apă.
4. Introduceți recipientul în aparat. Nu uitați să închideți capacul din silicon. Consultați figurile 3-7 pagina 4.
5. Introduceți recipientul cu apă murdară în aparat. A se vedea figurile 8-9 pagina 4.
6. Prindeți rola în aparat. A se vedea figurile 10-11 pagina 5.
7. Înlocuiți capacul rolei prinzând mai întâi partea frontală și apoi împingând partea cu mâner în jos, astfel încât să se fixeze în poziție. Consultați figurile 12-13 pagina 5.
8. Conectați încărcătorul la stația de încărcare (13).
9. Conectați încărcătorul la o priză.
10. Așezați dispozitivul pe stația de încărcare. Dispozitivul vă va informa că a început încărcarea prin aprinderea ecranului și prin transmiterea unui mesaj vocal.

Schimbarea limbii:

Pentru a schimba limba față de cea utilizată în prezent de dispozitiv, țineți apăsat butonul de pulverizare cu role (A3) timp de 10 secunde și limba se va schimba.

Utilizarea dispozitivului:

1. După asamblarea corectă. Scoateți dispozitivul din stația de încărcare.
2. Asigurați-vă că recipientul pentru apă murdară este curat și asamblat corect și că filtrul este montat cu siguranță pe recipient.
3. Asigurați-vă că aparatul are un recipient de apă curată plin.
4. Asigurați-vă că țineți bine aspiratorul.
5. Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului (1).
6. Aparatul va începe să funcționeze.

7. Deplasați aparatul dinspre și spre dvs.
8. Puteți opri înmuierea cu role cu ajutorul butonului de pulverizare cu role (3).
9. Puteți comuta între modul economic și modul de înaltă performanță cu ajutorul butonului de schimbare a modului (2)
10. Aparatul poate fi înclinat până la un unghi de 135°. Sub acest unghi, apa din recipientul de apă murdară poate indica un nivel de umplere fals. Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul vă va informa că recipientul de apă murdară este plin și se va opri. În acest caz, fie goliți recipientul de apă murdară dacă acesta este într-adevăr plin, fie porniți din nou aparatul acordând atenție unghiului.
11. Când ați terminat, puneți aparatul la loc pe stația de încărcare și activați modul de curățare automată folosind butonul de autocurățare (4). NOTĂ: dacă nivelul bateriei nu permite activarea imediată a modului de autocurățare, aparatul va programa autocurățarea și va începe atunci când bateria este suficient de încărcată.
11. Când ați terminat, turnați apa din recipientul pentru apă curată și murdară. Consultați secțiunea de întreținere din instrucțiuni.

Icoane pe afișaj:

Dacă pe afișaj apare pictograma Rezervor de apă murdară plin (B4). Goliți recipientul și clătiți-l înainte de a reveni la funcționare.

Dacă pe afișaj apare pictograma Recipient de apă curată gol (B5). Rezervorul de apă curată trebuie reumplut.

Întreținere:

1. Scoateți recipientul de apă curată (12) și goliți-l, cu capacul deschis.
 2. Scoateți recipientul pentru apă murdară (7).
 3. Tragând de partea superioară a recipientului, desfășurați-l în 3 părți:
 - a. Recipientul pentru apă.
 - b. Suport pentru filtru.
 - c. Filtru.
 4. Clătiți temeinic toate cele 3 părți și îndepărtați toate resturile și murdăria.
 5. Puneți deoparte într-un loc aerisit, cald și uscat pentru a se usca.
 6. Scoateți capacul rolei.
 7. Scoateți rola. Pentru a face acest lucru, decuplați-o. Pe partea stângă a rolei există un buton concav pe care trebuie să îl apăsați pentru a debloca rola.
 8. Curățați rola cu apă rece și curată și așezați-o într-un loc cald și uscat, cu un flux de aer bun, pentru a usca rola.
 9. Folosind o cârpă umedă, apă și o perie de curățare (14), curățați zona din jurul rolei și orificiul de alimentare cu apă murdară în recipientul pentru apă murdară.
 10. Odată ce aparatul este complet uscat, completați-l.
 11. Înlocuiți filtrele în mod regulat.
- Întrebați dealerul despre piesele consumabile suplimentare:
- AD 7077.1 - Filtru pentru rezervorul de apă murdară
- AD 7077.2 - Rolă de rezervă
- AD 7077.3 - Rezervor de apă murdară
- AD 7077.4 - Rezervor de apă curată.

ATENȚIE: DACĂ NU CURĂȚAȚI ȘI NU USCAȚI DRUMUL DE ÎNTOARCERE, FILTRUL, APA DE SCURGERE ȘI ORIFICIUL DE ADMISIE A APEI DE SCURGERE, PE COMPONENTELE ACESTORA SE POATE DEZVOLTA UN MUCEGAI ȘI DEZASTRU. PUTEȚI UTILIZA UN DE-FUNGICID PENTRU A ÎNCERCA SĂ ELIMINAȚI MIROSUL.

FILTRELE ȘI ROLELE TREBUIE SĂ FIE USCATE DUPĂ FIECARE UTILIZARE.

Procese și soluții posibile:

Problemă: Mașina nu funcționează

Soluții posibile:

- verificați dacă aparatul trebuie încărcat.
- Verificați dacă aparatul este în poziție verticală. Aparatul nu va porni dacă nu este așezat vertical.
- Verificați dacă rola este montată corect.

Problemă: Puterea de aspirare scade și se aud sunete neobișnuite.

Soluții posibile:

- Verificați admisia de aer pentru obiecte străine.
- Verificați dacă rezervorul de apă reziduală este asamblat.
- Verificați dacă rezervorul de apă reziduală și filtrul sunt curate.

Date tehnice:

Putere: 120W

Tip baterie: Litiu-ion

Capacitatea bateriei: 2600 mAh

Tensiunea bateriei: 14.8V

Tensiunea de intrare a încărcătorului: 100-240 V~ 50/60 Hz

Tensiunea de ieșire a încărcătorului: 18V



Pentru binele mediului. Ambalajul de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea selectivă a deșeurilor municipale, conform descrierii. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la o instalație de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Napájení spotřebiče připojujte pouze do zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.

5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití napájecího zdroje vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že zásuvku přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
11. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
12. Nenechávejte napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
13. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
14. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.
15. Používejte ve vnitřních prostorách.
16. Vysavač nepoužívejte ke sběru jakýchkoli látek včetně hořlavých
17. Nevysávejte předměty s ostrými hranami (např. skleněné střepy).
18. Nesměrujte sací trubici vysavače na jiné osoby nebo zvířata.
19. Používejte pouze příslušenství určené pro tento spotřebič.
20. Při vysávání po schodech dbejte zvýšené opatrnosti, zajistěte svou bezpečnost.
21. Neblokujte žádné větrací otvory vysavače.
22. Nepoužívejte vysavač bez nasazeného filtru.
23. Nevysávejte prach nebo stavební suť, zbytky tohoto typu znečištění

způsobí okamžitou ztrátu záruky.

24. Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.

25. Pokud je přístroj ponechán bez dozoru a před skládáním, rozkládáním nebo čištěním jej vždy odpojte od napájení.

26. UPOZORNĚNÍ: pokud prací koncovka šlápne na napájecí kabel od jiného spotřebiče, hrozí poškození kabelu a zkrat v elektrickém systému

27. VAROVÁNÍ: nádobku na čistou vodu lze naplnit, vodou nebo roztokem dodaným výrobcem, maximální objem nádobky je 480 ml.

28. VAROVÁNÍ: používejte pouze originální napájecí jednotku dodanou s modelem: CS7A180050FGF

29. VAROVÁNÍ: přístroj používá lithium-iontovou baterii, 2600 mAh 18,0 V .

30. VAROVÁNÍ: baterii nabíjejte pouze pomocí nabíječky dodané s výrobkem.

31. VAROVÁNÍ: akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí. Bateriový blok se nesmí zahřívat, otevírat, propichovat, ničit ani vhadzovat do ohně.

32. Staré vybité nebo použité baterie by měly být ze zařízení vyjmuty a zlikvidovány nebo recyklovány v souladu s vnitrostátními předpisy o likvidaci odpadu.

33. Přístroj není vybaven čerpadlem. Není určen k nasávání kapalin.



Seznamte se s návodem k obsluze.



Dbejte na opatrnost.



Dbejte na teplotu vody.

Popis spotřebiče (A):

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Vypínač | 2. Změna režimů |
| 3. Zapnutí/vypnutí postřikování válečkem | 4. Zapnutí samočištění |
| 5. Hliníková trubka | 6. Displej |
| 7. Nádoba na špinavou vodu | 8. Kryt kartáče |
| 9. Kryt hřídle | 10. Hřídle |
| 11. Kryt jednotky | |
| 12. Nádoba na čistou vodu | 13. Nabíjecí stanice |

Popis displeje (B):

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Úsporný režim | 2. Světelná lišta |
| 3. Postřikovací válec | 4. Ikona plné nádržky na špinavou vodu |
| 5. Ikona prázdné nádržky na vodu | 6. Režim samočištění |
| 7. Stav baterie | 8. Režim vysokého výkonu |

Před prvním použitím:

1. Před prvním použitím odstraňte a zlikvidujte všechny obalové materiály a fólie.
2. Přístroj otřete vlhkým hadříkem. Dbejte na to, abyste nenamočili kryt a ovládací panel jednotky.
3. Naplňte nádobu na špinavou vodu a nádobu na čistou vodu, vypláchněte vnitřek obou nádob a vodu vylijte.

Montáž:

1. Vezměte hliníkovou trubku (A5) a zasuňte ji do otvoru umístěného v horní části krytu (A11). Trubička zaskočí na své místo. Viz obrázek 1 na straně 3.
2. Stiskněte tlačítko na nádobce na čistou vodu (A12) a tahem směrem k sobě nádobku vyjměte.
3. Na nádobce je silikonová zátka. Odstraňte ji. Naplňte nádobu na čistou vodu vodou z vodovodu. **POZNÁMKA. NEPOUŽÍVEJTE VODU S VŮNÍ.** Můžete použít nepěňivý lough v poměru 1 díl loughu na 9 dílů vody.
4. Nádobu zapojte do přístroje. Nezapomeňte uzavřít silikonový uzávěr. Viz obrázky 3-7 na straně 4.
5. Nádobu na špinavou vodu zapojte do spotřebiče. Viz obrázky 8-9 strana 4.
6. Připevněte válec k přístroji. Viz obrázky 10-11 strana 5.
7. Nasad'te kryt válce tak, že nejprve zacvaknete přední stranu a poté zatlačíte část s rukojetí dolů, aby zapadla na místo. Viz obrázky 12-13 strana 5.
8. Připojte nabíječku k nabíjecí stanici (13).
9. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
10. Umístěte zařízení na nabíjecí stanici. Zařízení vás bude informovat o zahájení nabíjení rozsvícením displeje a hlasovou zprávou.

Změna jazyka:

Pro změnu jazyka oproti jazyku, který zařízení aktuálně používá, stiskněte a podržte po dobu 10 sekund tlačítko válečkového spreje (A3) a jazyk se změní.

Používání zařízení: V případě, že je přístroj v provozu, použijte váleček s válečkem:

1. Po správném sestavení. Vyjměte zařízení z nabíjecí stanice.
2. Ujistěte se, že je nádoba na špinavou vodu čistá a správně sestavená a že je v ní definitivně nasazen filtr.
3. Ujistěte se, že je přístroj vybaven plnou nádobou na čistou vodu.
4. Ujistěte se, že vysavač pevně držíte.
5. Zapněte spotřebič pomocí spínače (1).
6. Spotřebič začne pracovat.
7. Pohybujte spotřebičem směrem od sebe a k sobě.
8. Namáčení válce můžete vypnout tlačítkem pro stříkání válce (3).
9. Tlačítkem pro změnu režimu (2) můžete přepínat mezi úsporným a vysoce výkonným režimem
10. Přístroj lze naklonit až do úhlu 135°. Pod tímto úhlem může voda v nádobě na špinavou vodu indikovat falešnou hladinu naplnění. Pokud se tak stane, spotřebič vás bude informovat, že je nádoba na špinavou vodu plná, a vypne se. V takovém případě buď vyprázdněte nádobu na špinavou vodu, pokud je skutečně plná, nebo přístroj znovu zapněte a věnujte pozornost úhlu.
11. Po skončení práce spotřebič opět postavte na nabíjecí stanici a tlačítkem samočištění (4) aktivujte režim automatického čištění. **POZNÁMKA:** pokud úroveň nabití baterie neumožňuje okamžitou aktivaci režimu samočištění, přístroj naplňuje samočištění a spustí jej, jakmile bude dostatečně nabitá.
11. Po dokončení vylijte vodu z nádoby na čistou a špinavou vodu. Viz část návodu k použití věnovaná údržbě.

Ikony na displeji:

Pokud se na displeji zobrazí ikona Plná nádoba na špinavou vodu (B4). Před opětovným uvedením do provozu nádobu vyprázdněte a vypláchněte.

Pokud se na displeji zobrazí ikona Prázdná nádoba na čistou vodu (B5). Nádobu na čistou vodu je třeba znovu naplnit.

Údržba: V případě, že je nutné provést údržbu, je nutné provést údržbu čistícího prostředku:

1. Vyjměte nádobu na čistou vodu (12) a vyprázdněte ji s otevřeným uzávěrem.
2. Vyjměte nádobu na špinavou vodu (7).
3. Zatahnutím za horní část nádoby ji rozložte na 3 části:
 - a. Nádoba na vodu.
 - b. Držák filtru.
 - c. Filtr.
4. Důkladně opláchněte všechny 3 části a odstraňte všechny zbytky a nečistoty.
5. Odložte na vzdušné, teplé a suché místo, aby vyschly.
6. Sejměte kryt válce.
7. Vyjměte váleček. Za tímto účelem jej odklopte, na levé straně válečku je konkávní tlačítko, které musíte stisknout, aby se váleček odklopil.
8. Očistěte válec studenou čistou vodou a umístěte jej na teplé a suché místo s dobrým prouděním vzduchu, aby se válec vysušil.
9. Pomocí mokrého hadříku, vody a čistícího kartáčku (14) vyčistěte okolí válce a otvor pro přívod špinavé vody do nádoby na špinavou vodu.
10. Jakmile je spotřebič zcela suchý, dokončete jej.
11. Filtry pravidelně vyměňujte.

O dalších spotřebních dílech se informujte u svého prodejce:

AD 7077.1 - Filtr pro nádobu na znečištěnou vodu

AD 7077.2 - Náhradní válec

AD 7077.3 - Nádrž na špinavou vodu

AD 7077.4 - Nádoba na čistou vodu.

POZOR: POKUD NEVYČISTÍTE A NEVYSUŠÍTE ZPĚTNÝ CHODNÍK, FILTR, ODTOK VODY A OTVOR PRO PŘÍVOD ODTOKOVÉ VODY, MŮŽE NA JEJICH SOUČÁSTECH VZNIKNOT PLÍSEŇ A KATASTROFA. MŮŽETE POUŽÍT PŘÍPRAVEK NA ODSTRAŇOVÁNÍ PLÍSNÍ, ABYSTE SE POKUSILI ODSTRANIT ZÁPACH.

FILTRY A VÁLCE JE TŘEBA PO KAŽDÉM POUŽITÍ VYSUŠIT.

Možné postupy a řešení:

Problém: Stroj nefunguje

Možné řešení: Stroj se nepracuje:

- zkontrolujte, zda stroj nepotřebuje nabít.

- Zkontrolujte, zda je stroj ve svislé poloze. Stroj se nezapne, pokud není postaven ve svislé poloze.
- Zkontrolujte, zda je válec správně nasazen.

Problém: Sací výkon klesá a jsou slyšet neobvyklé zvuky.

Možná řešení: V případě, že je sání přerušeno, je třeba provést kontrolu:

- Zkontrolujte přívod vzduchu, zda v něm nejsou cizí předměty.
- Zkontrolujte, zda je nádrž na odpadní vodu smontovaná.
- Zkontrolujte, zda jsou nádrže na odpadní vodu a filtr čisté.

Technické údaje:

Příkon: 120 W

Typ baterie: Lithium-iontová

Kapacita baterie: 2600 mAh

Napětí baterie: 14.8V

Vstupní napětí nabíječky: 100-240 V~ 50/60 Hz

Výstupní napětí nabíječky: 18V



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro tříděný sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a zlikvidovat odděleně ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!** Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na oba oba přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте электропитание прибора только к розетке 100-240 В ~

50/60 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования источника питания, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

11. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.

12. Не оставляйте включенный в розетку блок питания без присмотра.

13. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с

номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

14. Не допускайте намокания моторной части прибора.

15. Использовать в помещении.

16. Не используйте пылесос для сбора любых веществ, включая легковоспламеняющиеся

17. Не пылесосьте предметы с острыми краями (например, осколки стекла).

18. Не направляйте всасывающую трубку пылесоса на других людей или животных.

19. Используйте только принадлежности, предназначенные для этого прибора.

20. Соблюдайте особую осторожность при уборке пылесосом на лестнице, чтобы обеспечить свою безопасность.

21. Не закрывайте вентиляционные отверстия пылесоса.

22. Не запускайте пылесос без установленного фильтра.

23. Не убирайте пыль или строительный мусор, остатки таких загрязнений немедленно аннулируют гарантию.

24. Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.

25. Если прибор остается без присмотра, всегда отключайте его от источника питания, а также перед складыванием, раскладыванием или чисткой.

26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если на стиральный наконечник наступить шнуром питания от другого прибора, существует риск повреждения шнура и возникновения короткого замыкания в электрической системе

27. ВНИМАНИЕ: контейнер для чистой воды может быть заполнен водой или раствором, предоставленным производителем, максимальная емкость контейнера составляет 480 мл.

28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только оригинальный блок питания, поставляемый с моделью: CS7A180050FGF

29. ВНИМАНИЕ: в устройстве используется литий-ионный аккумулятор, 2600 мАч 18,0 В .

30. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, поставляемого вместе с устройством.

31. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните аккумулятор в недоступном для детей месте. Батарейный блок нельзя нагревать, открывать, прокалывать, разрушать или бросать в огонь.

32. Старые разряженные или использованные батареи следует извлечь из

устройства и утилизировать или переработать в соответствии с национальными правилами утилизации отходов.

33. Прибор не оснащен насосом. Он не предназначен для всасывания жидкостей.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.



Соблюдайте осторожность.



Обращайте внимание на температуру воды.

Описание прибора (A):

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Выключатель | 2. Переключение режимов |
| 3. Включение/выключение разбрызгивания валика | 4. Включить самоочистку |
| 5. Алюминиевая трубка | 6. Дисплей |
| 7. Контейнер для грязной воды | 8. Корпус щетки |
| 9. Крышка вала | 10. Вал |
| 11. Корпус блока | |
| 12. Контейнер для чистой воды | 13. Зарядная станция |

Описание дисплея (B):

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Экономичный режим | 2. Световая полоса |
| 3. Распылительный ролик | 4. Значок полного бака для грязной воды |
| 5. Значок пустого резервуара для воды | 6. Режим самоочистки |
| 7. Состояние аккумулятора | 8. Режим высокой производительности |

Перед первым использованием:

1. Удалите и выбросьте все упаковочные материалы и пленку.
2. Протрите устройство влажной тканью. Следите за тем, чтобы не намочить корпус и панель управления устройства.
3. Наполните контейнер для грязной воды и контейнер для чистой воды, промойте внутреннюю поверхность обоих контейнеров и вылейте воду.

Сборка:

1. Возьмите алюминиевую трубку (A5) и вставьте ее в отверстие, расположенное в верхней части корпуса (A11). Трубка встанет на место. См. иллюстрацию 1 на странице 3.
2. Нажмите кнопку на контейнере для чистой воды (A12) и потяните его на себя, чтобы извлечь контейнер.
3. На контейнере есть силиконовая пробка. Удалите ее. Наполните контейнер для чистой воды водопроводной водой. ПРИМЕЧАНИЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АРОМАТИЗИРОВАННУЮ ВОДУ. Вы можете использовать непенящуюся щелочную жидкость в соотношении 1 часть жидкости к 9 частям воды.
4. Подключите контейнер к машине. Не забудьте закрыть силиконовый колпачок. См. рисунки 3-7 на странице 4.
5. Подключите контейнер для грязной воды к прибору. См. рисунки 8-9 на странице 4.
6. Закрепите ролик в приборе. См. рисунки 10-11 на странице 5.
7. Установите крышку валика на место, сначала зацепив переднюю сторону, а затем надавив на часть ручки, чтобы она защелкнулась на месте. См. рисунки 12-13 на странице 5.
8. Подключите зарядное устройство к зарядной станции (13).
9. Подключите зарядное устройство к розетке.
10. Поместите устройство на зарядную станцию. Устройство сообщит вам о начале зарядки, загоревшись на экране и выдав голосовое сообщение.

Изменение языка:

Чтобы сменить язык на тот, который используется устройством в данный момент, нажмите и удерживайте в течение 10 секунд кнопку роликового спрея (A3), и язык изменится.

Использование устройства:

1. После правильной сборки. Извлеките устройство из зарядной станции.
2. Убедитесь, что контейнер для грязной воды чист и правильно собран, а фильтр точно установлен в контейнер.
3. Убедитесь, что устройство имеет полный контейнер для чистой воды.
4. Убедитесь, что вы надежно держите пылесос.
5. Включите прибор с помощью выключателя (1).
6. Прибор начнет работать.
7. Двигайте прибор от себя и к себе.
8. Вы можете отключить роликовое намочание с помощью кнопки роликового напыления (3).
9. Переключение между экономичным и высокопроизводительным режимами осуществляется с помощью кнопки переключения режимов (2)
10. Прибор можно наклонять на угол до 135°. Ниже этого угла вода в контейнере для грязной воды может показывать ложный уровень заполнения. В этом случае прибор сообщит, что контейнер для грязной воды переполнен, и выключится. В этом случае либо опорожните контейнер для грязной воды, если он действительно полон, либо снова включите прибор, обращая внимание на угол.
11. По окончании работы поставьте прибор обратно на зарядную станцию и включите режим автоматической очистки с помощью кнопки самоочистки (4). ПРИМЕЧАНИЕ: если уровень заряда аккумулятора не позволяет

сразу включить режим самоочистки, прибор запланирует самоочистку и начнет ее, когда аккумулятор будет достаточно заряжен.

11. По окончании вылейте воду из контейнера для чистой и грязной воды. См. раздел инструкции, посвященный техническому обслуживанию.

Значки на дисплее:

Если на дисплее появляется значок "Полный контейнер для грязной воды" (B4). Опорожните контейнер и промойте его, прежде чем вернуться к работе.

Если на дисплее появляется значок Пустой контейнер для чистой воды (B5). Необходимо долить воду в контейнер для чистой воды.

Техническое обслуживание:

1. Снимите контейнер для чистой воды (12) и опорожните его, открыв крышку.
 2. Снимите контейнер для грязной воды (7).
 3. Потянув за верхнюю часть контейнера, разложите его на 3 части:
 - a. Контейнер для воды.
 - b. Держатель фильтра.
 - c. Фильтр.
 4. Тщательно промойте все 3 части и удалите весь мусор и грязь.
 5. Отложите в проветриваемое, теплое и сухое место для просушки.
 6. Снимите крышку валика.
 7. Снимите ролик. Для этого отсоедините его, на левой стороне ролика есть вогнутая кнопка, которую нужно нажать, чтобы разблокировать ролик.
 8. Промойте ролик холодной чистой водой и поместите его в теплое сухое место с хорошим потоком воздуха, чтобы ролик высох.
 9. С помощью влажной ткани, воды и щетки (14) очистите область вокруг валика и отверстие для подачи грязной воды в контейнер для грязной воды.
 10. Когда прибор полностью высохнет, завершите его работу.
 11. Регулярно заменяйте фильтры.
- Дополнительные расходные материалы можно приобрести у продавца:
- AD 7077.1 - Фильтр для контейнера для грязной воды
- AD 7077.2 - Запасной ролик
- AD 7077.3 - Емкость для грязной воды
- AD 7077.4 - Контейнер для чистой воды.

ВНИМАНИЕ: ЕСЛИ НЕ ОЧИСТИТЬ И НЕ ВЫСУШИТЬ ОБРАТНУЮ ДОРОГУ, ФИЛЬТР, ДРЕНАЖ И ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВХОДА ДРЕНАЖНОЙ ВОДЫ, НА ИХ КОМПОНЕНТАХ МОЖЕТ ВЫРАСТИ ПЛЕСЕНЬ И БЕДСТВИЕ. ВЫ МОЖЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЕ-ФУНГИЦИД, ЧТОБЫ ПОПЫТАТЬСЯ УСТРАНИТЬ ЗАПАХ.

ФИЛЬТРЫ И ВАЛИКИ СЛЕДУЕТ ПРОСУШИВАТЬ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Возможные процессы и решения:

Проблема: машина не работает

Возможные решения:

- проверьте, не нуждается ли аппарат в зарядке.
- Убедитесь, что машина установлена вертикально. Если аппарат установлен не вертикально, он не включится.
- Убедитесь, что ролик установлен правильно.

Проблема: Падает мощность всасывания и слышны необычные звуки.

Возможные решения:

- Проверьте воздухозаборник на наличие посторонних предметов.
- Проверьте, собран ли бак для отработанной воды.
- Убедитесь, что бак для отработанной воды и фильтр чистые.

Технические данные:

Мощность: 120 Вт

Тип аккумулятора: литий-ионный

Εμкость ακкумуляτορα: 2600 мАч
Ναπρyηση ακкумуляτορα: 14.8V
Βходное напρyηση зарядного устройства: 100-240 В ~ 50/60 Гц
Βыходное напρyηση зарядного устройства: 18V



В целях защиты окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для селективного сбора бытовых отходов, как описано выше. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

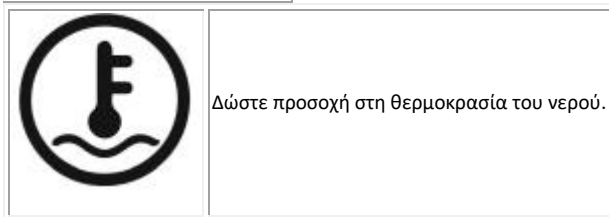
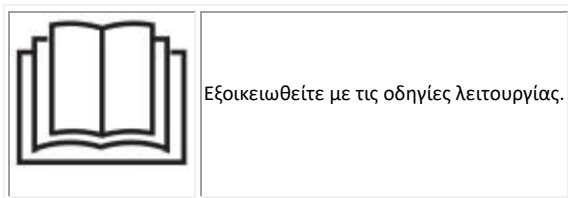
Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε την παροχή ρεύματος της συσκευής μόνο σε πρίζα 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση του τροφοδοτικού κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
11. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
12. Μην αφήνετε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.
14. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
15. Χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
16. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για τη συλλογή οποιωνδήποτε ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των εύφλεκτων
17. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.χ. θραύσματα γυαλιού).

18. Μην στρέφετε το σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας προς άλλους ανθρώπους ή ζώα.
19. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για αυτή τη συσκευή.
20. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σε σκάλες, για να εξασφαλίσετε την ασφάλειά σας.
21. Μην μπλοκάρτε τα ανοίγματα εξαερισμού της ηλεκτρικής σκούπας.
22. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο στη θέση του.
23. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σκόνη ή υπολείμματα κατασκευών, υπολείμματα από αυτού του είδους τη μόλυνση θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση.
24. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
25. Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από το δίπλωμα, το ξεδίπλωμα ή τον καθαρισμό.
26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: εάν η άκρη του πλυντηρίου πατηθεί στο καλώδιο ρεύματος από άλλη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί το καλώδιο και να προκληθεί βραχυκύκλωμα στο ηλεκτρικό σύστημα
27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το δοχείο καθαρού νερού μπορεί να γεμίσει με, νερό ή το διάλυμα που παρέχεται από τον κατασκευαστή, η μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου είναι 480 ml.
28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρησιμοποιείτε μόνο το αρχικό τροφοδοτικό που παρέχεται με το μοντέλο: CS7A180050FGF
29. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η συσκευή χρησιμοποιεί μπαταρία ιόντων λιθίου, 2600 mAh 18,0V .
30. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: φορτίζετε την μπαταρία μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν.
31. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε το πακέτο μπαταρίας μακριά από παιδιά. Το πακέτο μπαταρίας δεν πρέπει να θερμαίνεται, να ανοίγεται, να τρυπάται, να καταστρέφεται ή να ρίχνεται σε φωτιά.
32. Οι παλιές εξαντλημένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται ή να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων.
33. Η συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με αντλία. Δεν έχει σχεδιαστεί για την αναρρόφηση υγρών.



Περιγραφή της συσκευής (Α):

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | 2. Αλλαγή λειτουργιών |
| 3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ψεκασμού ρολού | 4. Ενεργοποίηση του αυτοκαθαρισμού |
| 5. Σωλήνας αλουμινίου | 6. Οθόνη |
| 7. Δοχείο βρώμικου νερού | 8. Περίβλημα βούρτσας |
| 9. Κάλυμμα άξονα | 10. Άξονας |
| 11. Περίβλημα μονάδας | |
| 12. Δοχείο καθαρού νερού | 13. Σταθμός φόρτισης |

Περιγραφή της οθόνης (Β):

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Οικονομική λειτουργία | 2. Φωτεινή μπάρα |
| 3. Κύλινδρος ψεκασμού | 4. Εικονίδιο γεμάτου δοχείου βρώμικου νερού |
| 5. Εικονίδιο άδειου δοχείου νερού | 6. Λειτουργία αυτοκαθαρισμού |

7. Κατάσταση μπαταρίας

8. Λειτουργία υψηλής απόδοσης

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα φύλλα.
2. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, σκουπίστε τη μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα βραχούν το περίβλημα και ο πίνακας ελέγχου της μονάδας.
3. Γεμίστε το δοχείο βρώμικου νερού και το δοχείο καθαρού νερού, ξεπλύνετε το εσωτερικό και των δύο δοχείων και αδειάστε το νερό.

Συναρμολόγηση:

1. Πάρτε το σωλήνα αλουμινίου (A5) και τοποθετήστε τον στην οπή που βρίσκεται στο επάνω μέρος του περιβλήματος (A11). Ο σωλήνας θα πεταχτεί στη θέση του. Βλέπε εικόνα 1 σελίδα 3.
 2. Πατήστε το κουμπί στο δοχείο καθαρού νερού (A12) και τραβήξτε το προς το μέρος σας για να αφαιρέσετε το δοχείο.
 3. Στο δοχείο υπάρχει ένα πόμα σιλικόνης. Αφαιρέστε το. Γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού με νερό βρύσης.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΟ ΝΕΡΟ.** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό αλισίβα χωρίς αφρισμό σε αναλογία 1 μέρος υγρού προς 9 μέρη νερού.
4. Συνδέστε το δοχείο στο μηχανήμα. Θυμηθείτε να κλείσετε το καπάκι σιλικόνης. Δείτε τις εικόνες 3-7 στη σελίδα 4.
 5. Συνδέστε το δοχείο βρώμικου νερού στη συσκευή. Βλέπε εικόνες 8-9 σελίδα 4.
 6. Συνδέστε τον κύλινδρο στη συσκευή. Βλέπε εικόνες 10-11 σελίδα 5.
 7. Αντικαταστήστε το κάλυμμα του κυλίνδρου πιάνοντας πρώτα την μπροστινή πλευρά και στη συνέχεια σπρώχνοντας το τμήμα της λαβής προς τα κάτω ώστε να ασφαλίσει στη θέση του. Βλέπε εικόνες 12-13 σελίδα 5.
 8. Συνδέστε το φορτιστή στο σταθμό φόρτισης (13).
 9. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος.
 10. Τοποθετήστε τη συσκευή στο σταθμό φόρτισης. Η συσκευή θα σας ενημερώσει ότι έχει ξεκινήσει η φόρτιση ανάβοντας την οθόνη και δίνοντάς σας ένα φωνητικό μήνυμα.

Αλλαγή γλώσσας:

Για να αλλάξετε τη γλώσσα από αυτή που χρησιμοποιεί αυτή τη στιγμή η συσκευή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ψεκασμού κυλίνδρου (A3) για 10 δευτερόλεπτα και η γλώσσα θα αλλάξει.

Χρήση της συσκευής:

1. Μετά τη σωστή συναρμολόγηση. Αφαιρέστε τη συσκευή από το σταθμό φόρτισης.
2. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο βρώμικου νερού είναι καθαρό και σωστά συναρμολογημένο και ότι το φίλτρο είναι σίγουρα τοποθετημένο στο δοχείο.
3. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διαθέτει ένα γεμάτο δοχείο καθαρού νερού.
4. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε την ηλεκτρική σκούπα με ασφάλεια.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη (1).
6. Η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί.
7. Μετακινήστε τη συσκευή από και προς το μέρος σας.
8. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το μούσκεμα με ρολό με το κουμπί ψεκασμού με ρολό (3).
9. Μπορείτε να μεταβείτε μεταξύ της οικονομικής λειτουργίας και της λειτουργίας υψηλής απόδοσης με το κουμπί αλλαγής λειτουργίας (2)
10. Η μονάδα μπορεί να έχει κλίση έως και γωνία 135°. Κάτω από αυτή τη γωνία, το νερό στο δοχείο βρώμικου νερού ενδέχεται να δείχνει λανθασμένη στάθμη πλήρωσης. Εάν συμβεί αυτό, η συσκευή θα σας ενημερώσει ότι το δοχείο βρώμικου νερού είναι γεμάτο και θα απενεργοποιηθεί. Σε αυτή την περίπτωση, είτε αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού αν είναι πραγματικά γεμάτο είτε ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή δίνοντας προσοχή στη γωνία.
11. Όταν τελειώσετε, επανατοποθετήστε τη συσκευή στο σταθμό φόρτισης και ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματου καθαρισμού χρησιμοποιώντας το κουμπί αυτοκαθαρισμού (4). **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** εάν η στάθμη της μπαταρίας δεν επιτρέπει την άμεση ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού, η συσκευή θα προγραμματίσει τον αυτοκαθαρισμό και θα ξεκινήσει όταν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.
11. Όταν ολοκληρωθεί, αδειάστε το νερό από το δοχείο καθαρού και βρώμικου νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα συντήρησης των οδηγιών.

Εικονίδια στην οθόνη:

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το εικονίδιο Γεμάτο δοχείο βρώμικου νερού (B4). Αδειάστε το δοχείο και ξεπλύνετε το

πριν επιστρέψετε στη λειτουργία.

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το εικονίδιο Άδειο δοχείο καθαρού νερού (B5). Το δοχείο καθαρού νερού πρέπει να ξαναγεμίσει.

Συντήρηση:

1. Αφαιρέστε το δοχείο καθαρού νερού (12) και αδειάστε το, με ανοιχτό το καπάκι.
2. Αφαιρέστε το δοχείο βρώμικου νερού (7).
3. Τραβώντας το πάνω μέρος του δοχείου, ξεδιπλώστε το σε 3 μέρη:
 - a. Δοχείο νερού.
 - b. Υποδοχή φίλτρου.
 - c. Φίλτρο.
4. Ξεπλύνετε σχολαστικά και τα 3 μέρη και αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα και τη βρωμιά.
5. Αφήστε το στην άκρη σε ένα ευάερο, ξεστό και στεγνό μέρος για να στεγνώσει.
6. Αφαιρέστε το κάλυμμα του κυλίνδρου.
7. Αφαιρέστε τον κύλινδρο. Για να το κάνετε αυτό, ξεκρεμάστε το, υπάρχει ένα κοίλο κουμπί στην αριστερή πλευρά του κυλίνδρου το οποίο πρέπει να πατήσετε για να ξεκλειδώσετε τον κύλινδρο.
8. Καθαρίστε τον κύλινδρο με κρύο, καθαρό νερό και τοποθετήστε τον σε ένα ξεστό, στεγνό μέρος με καλή ροή αέρα για να στεγνώσει ο κύλινδρος.
9. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, νερό και μια βούρτσα καθαρισμού (14), καθαρίστε την περιοχή γύρω από τον κύλινδρο και το άνοιγμα τροφοδοσίας βρώμικου νερού στο δοχείο βρώμικου νερού.
10. Μόλις στεγνώσει εντελώς η συσκευή, ολοκληρώστε την.
11. Αντικαθιστάτε τακτικά τα φίλτρα.

Ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας για πρόσθετα αναλώσιμα εξαρτήματα:

AD 7077.1 - Φίλτρο για δοχείο βρώμικου νερού

AD 7077.2 - Ανταλλακτικός κύλινδρος

AD 7077.3 - Δεξαμενή βρώμικου νερού

AD 7077.4 - Δεξαμενή καθαρού νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΝ ΔΕΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΔΕΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΤΕ ΤΟ ROADBACK, ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ, ΤΟ ΝΕΡΟ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΠΗ ΕΙΣΟΔΟΥ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΠΤΥΧΘΕΙ ΜΟΥΧΛΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥΣ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΈΝΑ ΑΠΟΜΥΚΗΤΟΚΤΟΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΜΥΡΩΔΙΑ. ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΥΛΙΝΔΡΟΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΕΓΝΩΝΟΥΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

Πιθανές διαδικασίες και λύσεις:

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί

Πιθανές λύσεις:

- ελέγξτε αν το μηχάνημα χρειάζεται φόρτιση.
- Ελέγξτε ότι το μηχάνημα είναι όρθιο. Το μηχάνημα δεν θα ενεργοποιηθεί εάν δεν είναι τοποθετημένο κάθετα.
- Ελέγξτε ότι ο κύλινδρος έχει τοποθετηθεί σωστά.

Πρόβλημα: Η ισχύς αναρρόφησης πέφτει και ακούγονται ασυνήθιστοι ήχοι.

Πιθανές λύσεις:

- Ελέγξτε την εισαγωγή αέρα για ξένα αντικείμενα.
- Ελέγξτε ότι η δεξαμενή λυμάτων είναι συναρμολογημένη.
- Ελέγξτε ότι η δεξαμενή λυμάτων και το φίλτρο είναι καθαρά.

Τεχνικά στοιχεία:

Ισχύς: 120W

Τύπος μπαταρίας: ιόντων λιθίου

Χωρητικότητα μπαταρίας: μπαταρία λιθίου: 2600 mAh

Τάση μπαταρίας: 14.8V

Τάση εισόδου φορτιστή: 8V: v~ 50/60 Hz

Τάση εξόδου φορτιστή: 18V



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για την επιλεκτική συλλογή δημοτικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν ξεχωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υψηλότερη Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebbruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit de voeding van het apparaat alleen aan op een stopcontact van 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale

- capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
 7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
 8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.
 9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
 10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
 11. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.
 12. Laat de stekker niet onbeheerd in het stopcontact zitten.
 13. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
 14. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.
 15. Gebruik binnenshuis.
 16. Gebruik de stofzuiger niet om stoffen op te zuigen, ook geen brandbare stoffen
 17. Zuig geen voorwerpen met scherpe randen (zoals glasscherven) op.
 18. Richt de zuigbuis van de stofzuiger niet op andere mensen of dieren.
 19. Gebruik alleen accessoires die voor dit apparaat zijn ontworpen.
 20. Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen op trappen, om uw veiligheid te garanderen.

21. Blokkeer geen ventilatieopeningen van de stofzuiger.
22. Laat de stofzuiger niet draaien zonder filter.
23. Zuig geen stof of bouwafval op, resten van dit soort vervuiling doen de garantie onmiddellijk vervallen.
24. Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
25. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het opvouwt, uitklapt of schoonmaakt.
26. WAARSCHUWING: Als er met de wastip op het netsnoer van een ander apparaat wordt getrapt, bestaat het risico dat het snoer beschadigd raakt en dat er kortsluiting in het elektrische systeem ontstaat
27. WAARSCHUWING: de schoonwatertank kan gevuld worden met water of de door de fabrikant geleverde oplossing, de maximale capaciteit van de tank is 480 ml.
28. WAARSCHUWING: gebruik alleen de originele voedingseenheid die bij het model is geleverd: XXXXXXXX
29. WAARSCHUWING: het apparaat maakt gebruik van een lithium-ion batterij, 2600 mAh 18.0V .
30. WAARSCHUWING: laad de batterij alleen op met de meegeleverde oplader.
31. WAARSCHUWING: houd de batterij buiten het bereik van kinderen. De batterij mag niet worden verwarmd, geopend, doorboord, vernietigd of in het vuur worden gegooid.
32. Oude lege of gebruikte batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en worden weggegooid of gerecycled in overeenstemming met de nationale regelgeving voor afvalverwerking.
33. Het apparaat is niet uitgerust met een pomp. Het is niet ontworpen om vloeistoffen op te zuigen.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Wees voorzichtig.



Let op de temperatuur van het water.

Beschrijving van het apparaat (A):

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Aan/uit-schakelaar | 2. Modi wijzigen |
| 3. Rolsproeien aan-/uitzetten | 4. Zelfreiniging inschakelen |
| 5. Aluminium buis | 6. Weergave |
| 7. Vuil water reservoir | 8. Borstelbehuizing |
| 9. Schachtafdekking | 10. As |
| 11. Apparaatbehuizing | |
| 12. Schoonwatertank | 13. Laadstation |

Beschrijving van het display (B):

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Spaarstand | 2. Lichtbalk |
| 3. Sproeirol | 4. Pictogram vuilwatertank vol |
| 5. Pictogram Leeg waterreservoir | 6. Zelfreinigende modus |
| 7. Batterijstatus | 8. Modus voor hoge prestaties |

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en folies en gooi ze weg.
2. Veeg het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat de behuizing en het bedieningspaneel van het apparaat niet nat worden.
3. Vul de vuilwatertank en de schoonwatertank, spoel de binnenkant van beide tanks af en giet het water eruit.

Montage:

1. Neem het aluminium buisje (A5) en steek het in het gat bovenaan de behuizing (A11). De buis springt op zijn plaats. Zie illustratie 1 op pagina 3.
2. Druk op de knop op de schoonwatertank (A12) en trek deze naar je toe om de tank te verwijderen.
3. Er zit een siliconendop op de container. Verwijder deze. Vul de schoonwatertank met kraanwater. LET OP. GEBRUIK GEEN GEPARFUMEERD WATER. Je kunt niet-schuimende loogvloeistof gebruiken in een verhouding van 1 deel vloeistof op 9 delen water.

4. Sluit de container aan op de machine. Vergeet niet de siliconen dop te sluiten. Zie figuur 3-7 op pagina 4.
5. Steek de vuilwatertank in het apparaat. Zie afbeeldingen 8-9 op pagina 4.
6. Klem de roller in het apparaat. Zie afbeeldingen 10-11 pagina 5.
7. Plaats de rolkap terug door eerst de voorkant vast te klikken en dan het handvatgedeelte naar beneden te duwen zodat het vastklikt. Zie afbeeldingen 12-13 pagina 5.
8. Sluit de lader aan op het laadstation (13).
9. Steek de lader in een stopcontact.
10. Plaats het apparaat op het laadstation. Het apparaat laat je weten dat het is begonnen met opladen door het scherm te laten oplichten en je een gesproken bericht te geven.

De taal wijzigen:

Om de taal te veranderen van de taal die momenteel door het apparaat wordt gebruikt, houd je de rolsprayknop (A3) 10 seconden ingedrukt en de taal zal veranderen.

Het apparaat gebruiken:

1. Na correcte montage. Haal het apparaat uit het laadstation.
2. Controleer of het vuilwaterreservoir schoon en correct gemonteerd is en of het filter goed op het reservoir is geplaatst.
3. Zorg ervoor dat het apparaat een volle schoonwatertank heeft.
4. Zorg ervoor dat je de stofzuiger stevig vasthoudt.
5. Zet het apparaat aan met de schakelaar (1).
6. Het apparaat begint te werken.
7. Beweeg het apparaat van en naar u toe.
8. Je kunt de rollerspray uitschakelen met de rollersprayknop (3).
9. Met de knop voor het wijzigen van de modus (2) kunt u schakelen tussen de spaarstand en de krachtige stand
10. Het apparaat kan tot een hoek van 135° worden gekanteld. Onder deze hoek kan het water in het vuilwaterreservoir een foutieve vulstand aangeven. In dat geval meldt het apparaat dat de vuilwatertank vol is en schakelt het uit. Leeg in dat geval de vuilwatertank als deze echt vol is of schakel het apparaat opnieuw in en let daarbij op de hoek.
11. Als u klaar bent, zet u het apparaat terug op het laadstation en activeert u de automatische reinigingsmodus met de zelfreinigingsknop (4). OPMERKING: als het batterijniveau het niet toelaat om de zelfreinigingsmodus onmiddellijk te activeren, zal het apparaat de zelfreiniging plannen en starten wanneer de batterij voldoende opgeladen is.
11. Giet na afloop het water uit de schoon- en vuilwatertank. Zie het onderhoudsgedeelte van de instructies.

Pictogrammen op het display:

Als het pictogram Volle vuilwatercontainer (B4) op het display verschijnt. Leeg de container en spoel deze uit voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.

Als het pictogram Schoonwatertank leeg (B5) op de display verschijnt. De schoonwatertank moet worden bijgevuld.

Onderhoud:

1. Verwijder de schoonwatertank (12) en leeg deze, met de dop open.
2. Verwijder het vuilwaterreservoir (7).
3. Vouw de container in 3 delen door aan de bovenkant te trekken:
 - a. Waterreservoir.
 - b. Filterhouder.
 - c. Filter.
4. Spoel alle 3 de onderdelen grondig af en verwijder al het vuil.
5. Zet opzij op een luchtige, warme en droge plaats om te drogen.
6. Verwijder de rolkap.
7. Verwijder de roller. Er zit een holle knop aan de linkerkant van de roller die je moet indrukken om de roller te ontgrendelen.
8. Maak de roller schoon met koud, schoon water en leg hem op een warme, droge plek met een goede luchtstroom om de roller te laten drogen.
9. Gebruik een natte doek, water en een reinigingsborstel (14) om het gebied rond de roller en de opening voor de toevoer van vuil water naar de vuilwatertank schoon te maken.
10. Als het apparaat volledig droog is, maak het dan af.
11. Vervang de filters regelmatig.

Vraag uw dealer naar extra verbruiksartikelen:

AD 7077.1 - Filter voor vuilwaterreservoir

AD 7077.2 - Reserverol
AD 7077.3 - Vuilwatertank
AD 7077.4 - Schoonwatertank.

LET OP: ALS U DE TERUGLOOP, HET FILTER, HET AFVOERWATER EN HET AFVOERWATERINLAATGAT NIET SCHOON EN DROOG MAAKT, KAN ER SCHIMMEL EN ONHEIL ONTSTAAN OP DE ONDERDELEN. U KUNT EEN SCHIMMELDODEND MIDDEL GEBRUIKEN OM TE PROBEREN DE GEUR TE VERWIJDEREN.
FILTERS EN ROLLEN MOETEN NA ELK GEBRUIK WORDEN GEDROOGD.

Mogelijke processen en oplossingen:

Probleem: de machine werkt niet

Mogelijke oplossingen:

- controleer of de machine moet worden opgeladen.
- Controleer of het apparaat rechtop staat. Het apparaat gaat niet aan als het niet rechtop staat.
- Controleer of de rol correct is gemonteerd.

Probleem: de zuigkracht valt weg en er worden ongewone geluiden gehoord.

Mogelijke oplossingen:

- Controleer de luchtinlaat op vreemde voorwerpen.
- Controleer of de vuilwatertank gemonteerd is.
- Controleer of de vuilwatertank en het filter schoon zijn.

Technische gegevens:

Vermogen: 120W

Accutype: Lithium-ion

Capaciteit batterij: 2600 mAh

Batterijspanning: 14.8V

Ingangsspanning oplader: 100-240 V~ 50/60 Hz

Uitgangsspanning lader: 18V



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napajanje aparata priključite samo v vtičnico 100-240 V ~ 50/60 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi napajalnika vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
12. Napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

13. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
14. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.
15. Uporabljajte v zaprtih prostorih.
16. Sesalnika ne uporabljajte za zbiranje kakršnih koli snovi, vključno z vnetljivimi
17. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. steklenih odlomkov).
18. Sesalne cevi sesalnika ne usmerjajte proti drugim ljudem ali živalim.
19. Uporabljajte samo pribor, ki je namenjen tej napravi.
20. Pri sesanju po stopnicah bodite še posebej previdni, da zagotovite svojo varnost.
21. Ne zapirajte prezračevalnih odprtin sesalnika.
22. Ne uporabljajte sesalnika brez nameščenega filtra.
23. Ne sesajte prahu ali gradbenih odpadkov, saj ostanki tovrstne kontaminacije povzročijo takojšnjo izgubo garancije.
24. Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
25. Če napravo pustite brez nadzora in pred zlaganjem, razlaganjem ali čiščenjem, jo vedno izključite iz električnega omrežja.
26. **OPOZORILO:** če pralna konica stopi na napajalni kabel iz druge naprave, obstaja nevarnost poškodbe kabla in kratkega stika v električnem sistemu
27. **OPOZORILO:** posodo za čisto vodo lahko napolnite z, vodo ali raztopino, ki jo zagotovi proizvajalec, največja prostornina posode je 480 ml.
28. **OPOZORILO:** uporabljajte samo originalno napajalno enoto, ki je priložena modelu: CS7A180050FGF
29. **OPOZORILO:** naprava uporablja litij-ionsko baterijo, 2600 mAh 18,0 V .
30. **OPOZORILO:** baterijo polnite samo s polnilnikom, ki je priložen izdelku.
31. **OPOZORILO:** baterijski vložek hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom. Baterijskega paketa ne smete segrevati, odpirati, prebadati, uničevati ali metati v ogenj.
32. Stare izpraznjene ali uporabljene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih odstraniti ali reciklirati v skladu z nacionalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.
33. Naprava ni opremljena s črpalko. Naprava ni namenjena črpanju tekočin.



Seznajte se z navodili za uporabo.



Bodite previdni.



Bodite pozorni na temperaturo vode.

Opis naprave (A):

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Stikalo za vklop/izklop | 2. Spreminjanje načinov |
| 3. Vklp/izklop pršenja z valjčki | 4. Omogočite samočiščenje |
| 5. Aluminijasta cev | 6. Prikazovalnik |
| 7. Posoda za umazano vodo | 8. Ohišje krtače |
| 9. Pokrov gredi | 10. Gred |
| 11. Ohišje enote | |
| 12. Posoda za čisto vodo | 13. Polnilna postaja |

Opis zaslona (B):

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Varčni način | 2. Svetlobna vrstica |
| 3. Razpršilni valj | 4. Ikona polnega rezervoarja za umazano vodo |
| 5. Ikona praznega rezervoarja za vodo | 6. Način samočiščenja |

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite in zavrzite vse embalažne materiale in folije.
2. Z vlažno krpo obrišite enoto. Pazite, da ne zmočite ohišja in nadzorne plošče enote.
3. Napolnite posodo za umazano vodo in posodo za čisto vodo, sperite notranjost obeh posod in izlijte vodo.

Sestavljanje:

1. Vzemite aluminijasto cev (A5) in jo vstavite v odprtino na vrhu ohišja (A11). Cev se bo zaskočila na svoje mesto. Glej sliko 1 na strani 3.
2. Pritisnite gumb na posodi za čisto vodo (A12) in jo povlecite proti sebi, da jo odstranite.
3. Na posodi je silikonski čep. Odstranite ga. Posodo za čisto vodo napolnite z vodo iz pipe. **OPOMBA. NE UPORABLJAJTE VODE Z DIŠAVAMI.** Uporabite lahko nepenečo se lugovo tekočino v razmerju 1 del tekočine in 9 delov vode.
4. Posodo priključite na aparat. Ne pozabite zapreti silikonskega pokrovčka. Oglejte si slike 3-7 na strani 4.
5. Posodo za umazano vodo priključite na aparat. Glej slike 8-9, stran 4.
6. V enoto vpnite valj. Glej slike 10-11, stran 5.
7. Zamenjajte pokrov valja tako, da najprej zataknete sprednjo stran in nato potisnete del z ročajem navzdol, da se zaskoči na svoje mesto. Glejte slike 12-13, stran 5.
8. Polnilnik priključite na polnilno postajo (13).
9. Polnilnik priključite v električno vtičnico.
10. Postavite napravo na polnilno postajo. Naprava vas bo obvestila, da se je začela polniti, tako da se prižge zaslon in vas obvesti z glasovnim sporočilom.

Spremenite jezik:

Če želite spremeniti jezik, ki ga naprava trenutno uporablja, pritisnite in 10 sekund držite gumb za brizganje valja (A3) in jezik se bo spremenil.

Uporaba naprave:

1. Po pravilni montaži. Odstranite napravo iz polnilne postaje.
2. Prepričajte se, da je posoda za umazano vodo čista in pravilno sestavljena ter da je filter dokončno nameščen na posodo.
3. Prepričajte se, da ima naprava polno posodo za čisto vodo.
4. Prepričajte se, da sesalnik trdno držite.
5. Napravo vklopite s stikalom (1).
6. Naprava bo začela delovati.
7. Napravo premikajte od sebe in proti sebi.
8. Z gumbom za pršenje valja (3) lahko izklopite namakanje valja.
9. Z gumbom za spremembo načina delovanja (2) lahko preklapljate med varčnim in visoko zmogljivim načinom delovanja
10. Napravo lahko nagnete do kota 135°. Pod tem kotom lahko voda v posodi za umazano vodo kaže napačno raven napolnjenosti. Če se to zgodi, vas bo naprava obvestila, da je posoda za umazano vodo polna, in se izklopila. V tem primeru izpraznite posodo za umazano vodo, če je res polna, ali pa napravo ponovno vklopite, pri čemer bodite pozorni na kot.
11. Po končanem delu aparat postavite nazaj na polnilno postajo in z gumbom za samočiščenje (4) vklopite samodejni način čiščenja. **OPOMBA:** če raven napolnjenosti baterije ne omogoča takojšnjega aktiviranja načina samočiščenja, bo naprava načrtovala samočiščenje in ga začela, ko bo baterija dovolj napolnjena.
11. Ko končate, iz posode za čisto in umazano vodo izlijte vodo. Oglejte si poglavje o vzdrževanju v navodilih za uporabo.

Ikone na zaslonu:

Če se na zaslonu prikaže ikona Polna posoda za umazano vodo (B4). Posodo izpraznite in jo sperite, preden ponovno začnete z delovanjem.

Če se na zaslonu prikaže ikona Prazna posoda za čisto vodo (B5). Posodo za čisto vodo je treba ponovno napolniti.

Vzdrževanje:

1. Odstranite posodo za čisto vodo (12) in jo izpraznite z odprtim pokrovčkom.
 2. Odstranite posodo za umazano vodo (7).
 3. S potegom za zgornji del posode jo razstavite na 3 dele:
 - a. Posoda za vodo.
 - b. Nosilec filtra.
 - c. Filter.
 4. Temeljito sperite vse tri dele in odstranite vse ostanke in umazanijo.
 5. Odstavite na zračen, topel in suh prostor, da se posuši.
 6. Odstranite pokrov valja.
 7. Odstranite valj. To storite tako, da ga odklenete, na levi strani valja je konkavni gumb, ki ga morate pritisniti, da se valj odklene.
 8. Valj očistite s hladno, čisto vodo in ga postavite na toplo, suho mesto z dobrim pretokom zraka, da se valj posuši.
 9. Z mokro krpo, vodo in čistilno krtačo (14) očistite območje okoli valja in odprtino za dovod umazane vode v posodo za umazano vodo.
 10. Ko je naprava popolnoma suha, jo dokončajte.
 11. Redno zamenjajte filtre.
- O dodatnih potrošnih delih se pozanimajte pri svojem prodajalcu:
- AD 7077.1 - Filter za posodo za umazano vodo
 AD 7077.2 - Rezervni valjček
 AD 7077.3 - Posoda za umazano vodo
 AD 7077.4 - Posoda za čisto vodo.

POZOR: ČE NE OČISTITE IN POSUŠITE POVRATNE CESTE, FILTRA, ODTOKNE VODE IN ODPRTINE ZA DOVOD ODTOKNE VODE, LAHKO NA NJIHOVIH SESTAVNIH DELIH NASTANE PLESEN IN ODLAGANJE. LAHKO UPORABITE SREDSTVO ZA ODSTRANJEVANJE GLIVIC, S KATERIM BOSTE POSKUŠALI ODSTRANITI VONJ. FILTRE IN VALJE JE TREBA PO VSAKI UPORABI POSUŠITI.

Možni postopki in rešitve:

Težava: stroj ne deluje

Možne rešitve:

- preverite, ali je treba stroj napolniti.
- Preverite, ali je stroj v pokončnem položaju. Stroj se ne vklopi, če ni postavljen navpično.
- Preverite, ali je valj pravilno nameščen.

Težava: moč sesanja se zmanjša in slišijo se nenavadni zvoki.

Možne rešitve:

- Preverite, ali so v dovodu zraka tujki.
- Preverite, ali je posoda za odpadno vodo sestavljena.
- Preverite, ali sta rezervoar za odpadno vodo in filter čista.

Tehnični podatki:

Moč: 120 W

Vrsta baterije: litij-ionska

Kapaciteta baterije: baterija: 2600 mAh

Napetost baterije: 14.8V

Vhodna napetost polnilnika: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Izhodna napetost polnilnika: 18V



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni objekt, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!** Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opombe ne Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laitteen virtalähde vain 100-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina virtalähteen käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

11. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

12. Älä jätä verkkolaitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

13. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.

Asiantuntevaa sähköasentajaa on syytä konsultoida tässä asiassa.

14. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

15. Käyttö sisätiloissa.

16. Älä käytä pölynimuria minkään aineen, myös syttyvien aineiden, keräämiseen

17. Älä imuroi teräväreunaisia esineitä (esim. lasinsiruja).

18. Älä suuntaa imurin imuputkea muita ihmisiä tai eläimiä kohti.

19. Käytä vain tälle laitteelle suunniteltuja lisävarusteita.

20. Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaissa, varmista turvallisuutesi.

21. Älä tuki imurin tuuletusaukkoja.

22. Älä käytä imuria ilman suodatinta.

23. Älä imuroi pölyä tai rakennusjätteitä, tällaisten epäpuhtauksien jäämät mitätöivät välittömästi takuun.

24. Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

25. Irrota laite aina virtalähteestä, jos se jätetään ilman valvontaa ja ennen taittamista, avaamista tai puhdistamista.

26. VAROITUS: jos pesukärkeen astuu toisesta laitteesta tuleva virtajohto, on olemassa vaara, että johto vaurioituu ja aiheuttaa oikosulun sähköjärjestelmässä

27. VAROITUS: puhdasvesisäiliö voidaan täyttää, vedellä tai valmistajan toimittamalla liuksella, säiliön enimmäistilavuus on 480 ml.

28. VAROITUS: käytä vain mallin mukana toimitettua alkuperäistä virtalähdettä: CS7A180050FGF

29. VAROITUS: laitteessa käytetään litiumioniakkua, 2600 mAh 18,0V .
30. VAROITUS: lataa akku vain tuotteen mukana toimitetulla laturilla.
31. VAROITUS: Pidä akku poissa lasten ulottuvilta. Akkupakettia ei saa lämmittää, avata, puhkaista, tuhota tai heittää tuleen.
32. Vanhat tyhjentyneet tai käytetyt akut on poistettava laitteesta ja hävitettävä tai kierrätettävä kansallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
33. Laitteessa ei ole pumpua. Sitä ei ole suunniteltu nesteiden imemiseen.

	Tutustu käyttöohjeisiin.
	Ole varovainen.
	Kiinnitä huomiota veden lämpötilaan.

Laitteen kuvaus (A):

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Päälle/pois-kytkin | 2. Toimintatilan vaihtaminen |
| 3. Kytke rullaruiskutus päälle/pois päältä | 4. Ota itsepuhdistus käyttöön |
| 5. Alumiiniputki | 6. Näyttö |
| 7. Likaisen veden säiliö | 8. Harjan kotelo |
| 9. Akselin kansi | 10. Akseli |
| 11. Yksikön kotelo | |
| 12. Puhtaan veden säiliö | 13. Latausasema |

Näytön kuvaus (B):

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Säästötila | 2. Valopalkki |
| 3. Ruiskutusrulla | 4. Likavesisäiliö täynnä -kuvake |
| 5. Tyhjän vesisäiliön säiliön kuvake | 6. Itsepuhdistustila |
| 7. Akun tila | 8. Korkean suorituskyvyn tila |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista ja hävitä kaikki pakkausmateriaalit ja kalvot.
2. Pyyhi laite kostealla liinalla. Varmista, että laitteen kotelo ja ohjauspaneeli eivät kastu.
3. Täytä likaisen veden säiliö ja puhtaan veden säiliö, huuhtelee molempien säiliöiden sisäpuoli ja kaada vesi pois.

Kokoaminen:

1. Ota alumiiniputki (A5) ja työnnä se kotelon yläosassa olevaan reikään (A11). Putki ponnahtaa paikalleen. Katso kuva 1 sivulla 3.
2. Paina puhtaan veden säiliön (A12) painiketta ja vedä sitä itseäsi kohti säiliön irrottamiseksi.
3. Säiliössä on silikonitulppa. Poista se. Täytä puhdasvesisäiliö vesijohtovedellä. HUOM. ÄLÄ KÄYTÄ HAJUSTETTUA VETTÄ. Voit käyttää vaahtoamatonta lipeänestettä suhteessa 1 osa nestettä ja 9 osaa vettä.
4. Kytke säiliö koneeseen. Muista sulkea silikonikorkki. Katso kuvat 3-7 sivulla 4.
5. Kytke likaisen veden säiliö laitteeseen. Katso kuvat 8-9 sivulla 4.
6. Kiinnitä rulla laitteeseen. Katso kuvat 10-11 sivulla 5.
7. Aseta rullan suojus takaisin paikalleen asettamalla ensin etupuoli kiinni ja painamalla sitten kahvaosaa alaspäin niin, että se napsahtaa paikalleen. Katso kuvat 12-13 sivulla 5.
8. Kytke laturi latausasemaan (13).
9. Kytke laturi pistorasiaan.
10. Aseta laite latausasemalle. Laite ilmoittaa latauksen alkamisesta syttymällä näyttöön ja antamalla ääniviestin.

Vaihda kieltä:

Jos haluat vaihtaa kielen laitteessa tällä hetkellä käytössä olevasta kielestä, paina ja pidä rullaruiskutuspainiketta (A3) painettuna 10 sekunnin ajan, jolloin kieli vaihtuu.

Laitteen käyttäminen:

1. Oikean kokoonpanon jälkeen. Poista laite latausasemasta.
2. Varmista, että likaisen veden säiliö on puhdas ja oikein koottu ja että suodatin on varmasti asennettu säiliöön.
3. Varmista, että laitteessa on täysi puhdasvesisäiliö.
4. Varmista, että pidät imuria tukevasti.
5. Kytke laite päälle kytkimellä (1).
6. Laite alkaa toimia.
7. Siirrä laitetta itsestäsi ja itseäsi kohti.
8. Voit kytkeä rullakostutuksen pois päältä rullasuiskupainikkeella (3).
9. Voit vaihtaa säästötilan ja korkean suorituskyvyn tilan välillä tilanvaihtopainikkeella (2).
10. Laitetta voidaan kallistaa 135 °n kulmaan asti. Tämän kulman alapuolella likaisen veden säiliössä oleva vesi saattaa näyttää väärää täyttötasoa. Jos näin tapahtuu, laite ilmoittaa, että likaisen veden säiliö on täynnä ja sammuu. Tällöin joko tyhjennä likaisen veden säiliö, jos se todella on täynnä, tai kytke laite uudelleen päälle kiinnittäen huomiota kulmaan.
11. Kun olet valmis, aseta laite takaisin latausasemaan ja aktivoi automaattinen puhdistustila itsepuhdistuspainikkeella (4). HUOMAUTUS: jos akun varaustaso ei salli itsepuhdistustilan aktivoimista välittömästi, laite ajoittaa itsepuhdistuksen ja aloittaa sen, kun akku on ladattu riittävästi.
11. Kun olet valmis, kaada vesi pois puhtaan ja likaisen veden säiliöstä. Katso ohjeiden huolto-osio.

Näytössä näkyvät kuvakkeet:

Jos näyttöön ilmestyy kuvake Täysi likaisen veden säiliö (B4). Tyhjennä säiliö ja huuhtelee se ennen kuin palaat käyttökuuntoon.

Jos näyttöön ilmestyy kuvake Tyhjä puhdasvesisäiliö (B5). Puhtaan veden säiliö on täytettävä uudelleen.

Huolto:

1. Irrota puhdasvesisäiliö (12) ja tyhjennä se korkki auki.
2. Poista likaisen veden säiliö (7).
3. Taita säiliö 3 osaan vetämällä sen yläosasta:
 - a. Vesisäiliö.
 - b. Suodattimen pidike.
 - c. Suodatin.
4. Huuhtelee kaikki 3 osaa huolellisesti ja poista kaikki roskat ja lika.
5. Aseta sivuun ilmavaan, lämpimään ja kuivaan paikkaan kuivumaan.
6. Irrota rullan suojus.
7. Irrota rulla. Irrota sitä varten koukku, rullan vasemmalla puolella on kovera painike, jota painamalla voit avata rullan lukituksen.
8. Puhdista rulla kylmällä, puhtaalla vedellä ja aseta se lämpimään, kuivaan paikkaan, jossa on hyvä ilmavirtaus, jotta rulla kuivuu.
9. Puhdista määrällä liinalla, vedellä ja puhdistusharjalla (14) rullan ympäristö ja likaisen veden syöttöaukko likaisen veden säiliöön.
10. Kun laite on täysin kuiva, viimeistele se.
11. Vaihda suodattimet säännöllisesti.

Kysy jälleenmyyjältäsi lisää kuluvia osia:

AD 7077.1 - Likavesisäiliön suodatin

AD 7077.2 - Vararulla

AD 7077.3 - likaisen veden säiliö

AD 7077.4 - Puhdas vesisäiliö.

HUOMIO: JOS ET PUHDISTA JA KUIVAA TIENPOHJAA, SUODATINTA, VIEMÄRIVETTÄ JA VIEMÄRIVEDEN TULOAUUKKOA, NIIDEN OSIIN VOI KASVAA HOMETTA JA KATASTROFI. VOIT KÄYTTÄÄ HOMEENPOISTOMYRKKYÄ YRITTÄESSÄSI POISTAA HAJUA. SUODATTIMET JA RULLAT ON KUIVATTAVA JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN.

Mahdolliset prosessit ja ratkaisut:

Engelma: Kone ei toimi

Mahdolliset ratkaisut:

- tarkista, tarvitseeko kone latausta.
- Tarkista, että kone on pystyssä. Kone ei kytkeydy päälle, jos se ei ole pystyssä.
- Tarkista, että rulla on asennettu oikein.

Engelma: Imuteho laskee ja kuuluu epätavallisia ääniä.

Mahdolliset ratkaisut:

- Tarkista ilmanottoaukko vieraiden esineiden varalta.
- Tarkista, että jätevesisäiliö on koottu.
- Tarkista, että jätevesisäiliö ja suodatin ovat puhtaat.

Tekniset tiedot:

Teho: 120W

Akkutyyppi: Litium-ioni

Akun kapasiteetti: Akku: Litium-Lithium: 2600 mAh

Akun jännite: 14.8V

Laturin syöttöjännite: 8V: 100-240 V~ 50/60 Hz

Laturin ulostulojännite: 18V



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin valikoivaa yhdyskuntajätteen keräystä varten kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskへhon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!**

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Zasilacz urządzenia należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 100-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez

dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania zasilacza, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

11. Przewód zasilania nie może dotyczyć gorących powierzchni.

12. Nie wolno pozostawiać włączonego zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

14. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

15. Użytkować wewnątrz pomieszczeń.

16. Nie używać odkurzacza do zbierania żadnych substancji w tym łatwopalnych

17. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).

18. Nie kierować rury ssącej odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.

19. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.

20. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów, zadbaj o swoje bezpieczeństwo.

21. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych odkurzacza.

22. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.

23. Nie odkurzać pyłów i pozostałości budowlanych, pozostałości po tego typu

zanieczyszczeniach powodują natychmiastową utratę gwarancji.

24. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

25. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

26. OSTRZEŻENIE: w przypadku najechania końcówką myjącą na przewód zasilający od innego urządzenia, istnieje zagrożenie uszkodzenia przewodu i spowodowanie zwarcia w instalacji elektrycznej

27. OSTRZEŻENIE: pojemnik na wodę czystą można napęlnić, wodą lub roztworem przewidzianym przez producenta, maksymalna pojemność pojemnika wynosi 480 ml.

28. OSTRZEŻENIE: używać wyłącznie oryginalnego dołączonego zasilacza o modelu: CS7A180050FGF

29. OSTRZEŻENIE: w urządzeniu zastosowano akumulator Litowo-jonowy, 2600 mAh 18.0V .

30. OSTRZEŻENIE: ładowanie akumulatora należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej z produktem.

31. OSTRZEŻENIE: Akumulator należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Akumulatora nie należy podgrzewać, otwierać, nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia.

32. Stare wyczerpane lub zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia i przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

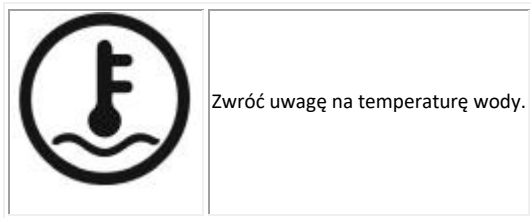
33. Urządzenie nie jest wyposażone w pompę. Nie służy do wciągania płynów.



Zapoznaj się z instrukcją obsługi.



Zachowaj ostrożność.



Opis urządzenia (A):

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Włącznik | 2. Zmiana tryby |
| 3. Włącz wyłącz natryskiwanie wałka | 4. Włącz samooczyszczenie |
| 5. Rura aluminiowa | 6. Wyświetlacz |
| 7. Pojemnik na brudną wodę | 8. Obudowa szczotki |
| 9. Pokrywa wałka | 10. Wałek |
| 11. Obudowa urządzenia | |
| 12. Pojemnik na czystą wodę | 13. Stacja ładująca |

Opis wyświetlacza (B):

- | | |
|---|---|
| 1. Tryb Ekonomiczny | 2. Pasek świetlny |
| 3. Natryskiwanie wałka | 4. Ikona pełnego pojemnika zbiornika na brudną wodę |
| 5. Ikona pustego pojemnika zbiornika na czystą wodę | 6. Tryb samo czyszczenia |
| 7. Stan baterii | 8. Tryb Wysokowydajny |

Przed pierwszym użyciem:

1. Zdejmij i usuń wszystkie materiały pakowe i folie.
2. Przy pomocy wilgotnej ściereczki przetrzyj urządzenie. Upewnij się żeby nie zamoczyć obudowy i panelu kontrolnego urządzenia.
3. Napełnij pojemnik na brudną i czystą wodę wypłucz wnętrze obydwu pojemników i wylej wodę.

Montaż:

1. Weź rurę aluminiową (A5) i włóż w otwór znajdujący się na górze obudowy (A11). Rura wskoczy na swoje miejsce. Patrz ilustracja 1 strona 3.
2. Naciśnij na guzik znajdujący się na pojemniku czystej wody (A12) i pociągnij do siebie żeby wyjąć pojemnik.
3. Na pojemniku znajduje się silikonowy korek. Należy go wyjąć. Napełnij pojemnik na czystą wodę wodą z kranu. UWAGA. NIE NALEŻY UŻYWAĆ WODY ZAPACHOWEJ. Można używać niepieniącego płynu do podłóg w proporcjach 1 część płynu na 9 części wody.

4. Wepnij pojemnik do urządzenia. Pamiętaj żeby zamknąć korek silikonowy. Patrz figury 3-7 strona 4.
5. Wepnij wałek na wodę brudną do urządzenia. Patrz figury 8-9 strona 4.
6. Wepnij wałek do urządzenia. Patrz figury 10-11 strona 5.
7. Załóż pokrywę wałka najpierw zaczepiając przednią stronę a następnie wciskając część z uchwytem w dół aby zaskoczyła na swoje miejsce. Patrz figury 12-13 strona 5.
8. Podłącz ładowarkę do stacji ładującej (13).
9. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego.
10. Postaw urządzenie na stacji ładującej. Urządzenie poinformuje Cię o tym że zaczęło się ładować zapalając ekran i podając informację głosową.

Zmiana języka:

Aby zmienić język z aktualnie używanego przez urządzenie przyciśnij i przytrzymaj przycisk natryskiwania wałka (A3) przez 10 sekund a język się zmieni.

Użytkowanie urządzenia:

1. Po poprawnym montażu. Zdejmij urządzenie ze stacji ładującej.
2. Upewnij się że pojemnik na brudną wodę jest czysty i poprawnie zmontowany i czy na pewno filtr jest zamontowany w pojemniku.
3. Upewnij się że urządzenie ma pełen pojemnik na czystą wodę.
4. Upewnij się że pewnie trzymasz odkurzacz pewnie.
5. Włącz urządzenie przy pomocy włącznika (1).
6. Urządzenie zacznie pracować.
7. Przesuwaj urządzenie od i do siebie.
8. Możesz wyłączyć namaczanie wałka przy pomocy przycisku natryskiwania wałka (3).
9. Możesz przełączyć pomiędzy trybem ekonomicznym i wysokowydajnym przy pomocy przycisku zmiany trybu (2)
10. Urządzenie może być pochylane do kąta 135°. Poniżej tego kąta woda w pojemniku z brudną wodą może wskazywać nieprawdziwy stan napelnienia. Jeżeli tak się stanie urządzenie poinformuje cię że pojemnik na brudną wodę jest pełen i wyłączy się. W takim wypadku albo opróżnij pojemnik na brudną wodę jeżeli naprawdę jest pełen albo włącz urządzenie jeszcze raz zwracając uwagę na kąt nachylenia.
11. Po zakończeniu pracy odłóż urządzenie na stację ładowania i włącz tryb automatycznego czyszczenia przy pomocy przycisku samooczyszczanie (4). UWAGA: jeżeli poziom baterii nie pozwoli na natychmiastowe włączenie trybu samooczyszczania, urządzenie zaplanuje samooczyszczanie i uruchomi się w momencie gdy bateria będzie wystarczająco naładowana.
11. Po zakończeniu pracy wylej wodę z pojemnika na czystą i brudną wodę. Patrz część instrukcji konserwacja.

Ikony na wyświetlaczu:

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się ikona Pełny pojemnik na brudną wodę (B4). Należy opróżnić pojemnik i go wypłukać przed ponownym powrotem do pracy.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się ikona Pusty pojemnik na czystą wodę (B5). Należy napełnić pojemnik na czystą wodę.

Konserwacja:

1. Wyjmij pojemnik na czystą wodę (12) i opróżnij go, z otwartym korkiem.
2. Wyjmij pojemnik na brudną wodę (7).
3. Ciągnąc za górną część pojemnika rozłóż go na 3 części:
 - a. Pojemnik na wodę.
 - b. Uchwyt na filtr.
 - c. Filtr.
4. Dokładnie wypłucz wszystkie 3 części i usuń wszelkie resztki i zabrudzenia.
5. Odłóż w przewiewnym, ciepłym i suchym miejscu w celu wysuszenia.
6. Zdejmij pokrywę wałka.
7. Wyjmij wałek. W tym celu odepnij go, po lewej stronie wałka znajduje się wklęsły przycisk który trzeba wcisnąć w celu odblokowania wałka.
8. Przy pomocy zimnej i czystej wody wyczyść wałek odłóż wałek w ciepłe i suche miejsce z dobrym przepływem powietrza w celu wysuszenia wałka.
9. Przy pomocy mokrej ściereczki, wody i szczotki do czyszczenia (14) wyczyść przestrzeń dookoła wałka jak też otwór doprowadzający brudną wodę do pojemnika na brudną wodę.
10. Po całkowitym przeschnięciu urządzenia skompletuj je.

11. Filtry należy wymieniać regularnie.

O dodatkowe części eksploatacyjne spytaj się swojego sprzedawcę:

AD 7077.1 – Filtr do pojemnika na brudną wodę

AD 7077.2 – Wałek zapasowy

AD 7077.3 – Pojemnik na brudną wodę

AD 7077.4 – Pojemnik na czystą wodę.

UWAGA: JEŻELI NIE BĘDZIESZ CZYŚCIĆ I SUSZYĆ WAŁKA, FILTRA, POJEMNIKA NA BRUDNĄ WODĘ ORAZ OTWORU DOPROWADZAJĄCEGO brudną wodę NA TYCH ELEMENTACH MOŻE WYTWORZYĆ SIĘ GRZYB I PRZYKRY ZAPACH. MOŻESZ PRZY POMOCY ŚRODKÓW ODGRZYBIAJĄCYCH SPRÓBOWAĆ USUNĄĆ ZAPACH.

FILTRY I WAŁKI NALEŻY SUSZYĆ PO KAŻDYM UŻYCIU.

Możliwe procesy i rozwiązania:

Problem: Urządzenie nie działa

Możliwe rozwiązania:

- sprawdź, czy maszyna wymaga ładowania.
- Sprawdź, czy maszyna jest ustawiona pionowo. Urządzenie nie włączy się, jeśli nie zostanie ustawione pionowo.
- Sprawdź, czy wałek jest zamontowany poprawnie.

Problem: Siła ssania spada i słychać nietypowe dźwięki.

Możliwe rozwiązania:

- Sprawdź wlot powietrza pod kątem ciał obcych.
- Sprawdź, czy zbiornik na ścieki jest zmontowany.
- Sprawdź, czy zbiornik na ścieki i filtr są czyste.

Dane techniczne:

Moc: 120W

Rodzaj baterii: Litowo jonowa

Pojemność baterii: 2600 mAh

Napięcie baterii: 14.8V

Napięcie wejściowe ładowarki: 100-240 V~ 50/60 Hz

Napięcie Wyjściowe ładowarki: 18V



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'alimentazione dell'apparecchio solo a una presa di corrente da 100-240 V ~ 50/60 Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse elettriche.

Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

11. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.

12. Non lasciare l'alimentatore inserito nella presa di corrente senza sorveglianza.

13. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

14. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

15. Utilizzo in ambienti chiusi.

16. Non utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere sostanze, comprese quelle infiammabili

17. Non aspirare oggetti taglienti (ad es. frammenti di vetro).

18. Non puntare il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere verso altre persone o animali.

19. Utilizzare solo gli accessori progettati per questo apparecchio.

20. Prestare particolare attenzione quando si passa l'aspirapolvere sulle scale, per garantire la propria sicurezza.

21. Non ostruire le aperture di ventilazione dell'aspirapolvere.

22. Non far funzionare l'aspirapolvere senza il filtro.

23. Non aspirare polvere o detriti di costruzione; i residui di questo tipo di contaminazione annullano immediatamente la garanzia.

24. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

25. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di piegarlo, dispiegarlo o pulirlo.

26. **AVVERTENZA:** se il puntale di lavaggio viene calpestato dal cavo di alimentazione di un altro apparecchio, c'è il rischio di danneggiare il cavo e di provocare un cortocircuito nell'impianto elettrico

27. **ATTENZIONE:** il contenitore dell'acqua pulita può essere riempito con acqua o con la soluzione fornita dal produttore; la capacità massima del contenitore è di 480 ml.

28. **ATTENZIONE:** utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale fornito con il modello: CS7A180050FGF

29. **AVVERTENZA:** il dispositivo utilizza una batteria agli ioni di litio da

- 2600 mAh 18.0V.
30. **ATTENZIONE:** caricare la batteria solo con il caricabatterie fornito con il prodotto.
31. **AVVERTENZA:** tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini. Il pacco batteria non deve essere riscaldato, aperto, forato, distrutto o gettato nel fuoco.
32. Le batterie esaurite o usate devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite o riciclate in conformità con le norme nazionali sullo smaltimento dei rifiuti.
33. L'apparecchio non è dotato di pompa. Non è progettato per aspirare liquidi.

	Familiarizzare con le istruzioni per l'uso.
	Fare attenzione.
	Prestare attenzione alla temperatura dell'acqua.

Descrizione dell'apparecchio (A):

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Interruttore di accensione/spegnimento | 2. Cambio di modalità |
| 3. Attivazione/disattivazione della spruzzatura del rullo | 4. Attivazione dell'autopulizia |
| 5. Tubo in alluminio | 6. Display |
| 7. Contenitore dell'acqua sporca | 8. Alloggiamento della spazzola |
| 9. Coperchio dell'albero | 10. Albero |
| 11. Alloggiamento dell'unità | |

Descrizione del display (B):

- | | |
|---|--|
| 1. Modalità Economy | 2. Barra luminosa |
| 3. Rullo di spruzzatura | 4. Icona del serbatoio dell'acqua sporca pieno |
| 5. Icona del contenitore del serbatoio dell'acqua vuoto | 6. Modalità autopulente |
| 7. Stato della batteria | 8. Modalità alte prestazioni |

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere e smaltire tutti i materiali di imballaggio e le pellicole.
2. Pulire l'unità con un panno umido. Assicurarsi di non bagnare l'alloggiamento e il pannello di controllo dell'unità.
3. Riempire il contenitore dell'acqua sporca e quello dell'acqua pulita, sciacquare l'interno di entrambi i contenitori e versare l'acqua.

Montaggio:

1. Prendere il tubo di alluminio (A5) e inserirlo nel foro situato nella parte superiore dell'alloggiamento (A11). Il tubo scatta in posizione. Vedere l'illustrazione 1 a pagina 3.
2. Premere il pulsante sul contenitore dell'acqua pulita (A12) e tirarlo verso di sé per estrarre il contenitore.
3. Sul contenitore è presente un tappo di silicone. Rimuoverlo. Riempire il contenitore dell'acqua pulita con acqua di rubinetto. NOTA: NON UTILIZZARE ACQUA PROFUMATA. È possibile utilizzare la soda caustica non schiumogena in un rapporto di 1 parte di liquido e 9 parti di acqua.
4. Inserire il contenitore nella macchina. Ricordarsi di chiudere il tappo in silicone. Vedere le figure 3-7 a pagina 4.
5. Inserire il contenitore dell'acqua sporca nell'apparecchio. Vedere le figure 8-9 a pagina 4.
6. Agganciare il rullo all'apparecchio. Vedere le figure 10-11 a pagina 5.
7. Riposizionare il coperchio del rullo agganciando prima il lato anteriore e poi spingendo la parte della maniglia verso il basso in modo che scatti in posizione. Vedere le figure 12-13 a pagina 5.
8. Collegare il caricabatterie alla stazione di ricarica (13).
9. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente.
10. Posizionare il dispositivo sulla stazione di ricarica. Il dispositivo informerà l'utente dell'inizio della ricarica illuminando lo schermo e inviando un messaggio vocale.

Cambiare la lingua:

Per cambiare la lingua rispetto a quella attualmente utilizzata dal dispositivo, tenere premuto il tasto roller spray (A3) per 10 secondi e la lingua cambierà.

Utilizzo del dispositivo:

1. Dopo il corretto montaggio. Rimuovere il dispositivo dalla stazione di ricarica.
2. Assicurarsi che il contenitore dell'acqua sporca sia pulito e correttamente assemblato e che il filtro sia montato correttamente sul contenitore.
3. Assicurarsi che l'apparecchio abbia il contenitore dell'acqua pulita pieno.
4. Assicurarsi di tenere saldamente l'aspirapolvere.
5. Accendere l'apparecchio con l'interruttore (1).
6. L'apparecchio inizia a funzionare.
7. Spostare l'apparecchio da e verso di sé.
8. È possibile disattivare l'ammollo a rullo con il pulsante dell'irrorazione a rullo (3).
9. È possibile passare dalla modalità economica a quella ad alte prestazioni utilizzando il pulsante di cambio modalità (2).
10. L'unità può essere inclinata fino a un angolo di 135°. Al di sotto di questa angolazione, l'acqua nel contenitore

dell'acqua sporca potrebbe indicare un falso livello di riempimento. In questo caso, l'apparecchio informa che il contenitore dell'acqua sporca è pieno e si spegne. In questo caso, svuotare il contenitore dell'acqua sporca se è davvero pieno o riaccendere l'apparecchio facendo attenzione all'angolo.

11. Al termine, riporre l'apparecchio sulla stazione di ricarica e attivare la modalità di pulizia automatica tramite il pulsante di autopulizia (4). NOTA: se il livello della batteria non consente di attivare immediatamente la modalità di autopulizia, l'apparecchio programmerà l'autopulizia e la avvierà quando la batteria sarà sufficientemente carica.

11. Al termine, versare l'acqua dal contenitore dell'acqua pulita e sporca. Vedere la sezione manutenzione delle istruzioni.

Icone sul display:

Se sul display appare l'icona del contenitore dell'acqua sporca pieno (B4). Svuotare il contenitore e risciacquarlo prima di tornare in funzione.

Se sul display compare l'icona Contenitore dell'acqua pulita vuoto (B5). Il contenitore dell'acqua pulita deve essere riempito.

Manutenzione:

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua pulita (12) e svuotarlo, con il tappo aperto.

2. Rimuovere il contenitore dell'acqua sporca (7).

3. Tirando la parte superiore del contenitore, aprirlo in 3 parti:

a. Contenitore dell'acqua.

b. Supporto del filtro.

c. Filtro.

4. Sciacquare accuratamente tutte e 3 le parti e rimuovere tutti i detriti e la sporcizia.

5. Mettere da parte in un luogo arieggiato, caldo e asciutto per l'asciugatura.

6. Rimuovere il coperchio del rullo.

7. Rimuovere il rullo. Per farlo, sganciarlo; sul lato sinistro del rullo è presente un pulsante concavo che deve essere premuto per sbloccare il rullo.

8. Pulire il rullo con acqua fredda e pulita e metterlo in un luogo caldo e asciutto con un buon flusso d'aria per farlo asciugare.

9. Con un panno umido, acqua e una spazzola per la pulizia (14), pulire l'area intorno al rullo e l'apertura di alimentazione dell'acqua sporca nel contenitore dell'acqua sporca.

10. Una volta che l'apparecchio è completamente asciutto, completarlo.

11. Sostituire regolarmente i filtri.

Rivolgersi al rivenditore per informazioni su ulteriori parti di consumo:

AD 7077.1 - Filtro per il contenitore dell'acqua sporca

AD 7077.2 - Rullo di ricambio

AD 7077.3 - Serbatoio dell'acqua sporca

AD 7077.4 - Contenitore dell'acqua pulita.

ATTENZIONE: SE NON SI PULISCONO E NON SI ASCIUGANO IL ROADBACK, IL FILTRO, L'ACQUA DI SCARICO E IL FORO DI INGRESSO DELL'ACQUA DI SCARICO, SUI LORO COMPONENTI POSSONO FORMARSI MUFFE E DISASTRI. È POSSIBILE UTILIZZARE UN DE-FUNGICIDA PER CERCARE DI ELIMINARE L'ODORE.

I FILTRI E I RULLI DEVONO ESSERE ASCIUGATI DOPO OGNI UTILIZZO.

Possibili processi e soluzioni:

Problema: la macchina non funziona

Possibili soluzioni:

- verificare se la macchina deve essere ricaricata.

- Controllare che la macchina sia in posizione verticale. La macchina non si accende se non è posizionata in verticale.

- Controllare che il rullo sia montato correttamente.

Problema: la potenza di aspirazione diminuisce e si sentono suoni insoliti.

Possibili soluzioni:

- Verificare la presenza di oggetti estranei nella presa d'aria.

- Controllare che il serbatoio dell'acqua di scarico sia montato.

- Controllare che il serbatoio dell'acqua di scarico e il filtro siano puliti.

Dati tecnici:
Potenza: 120W
Tipo di batteria: ioni di litio
Capacità della batteria: 2600 mAh
Tensione della batteria: 14.8V
Tensione di ingresso del caricabatterie: 100-240 V~ 50/60 Hz
Tensione di uscita del caricabatterie: 18V



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparatens strömförsörjning till ett 100-240 V ~ 50/60 Hz-uttag.
För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer

med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning av strömförsörjningen genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elektriska stötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

11. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.

12. Lämna inte strömförsörjningen ansluten till vägguttaget utan uppsikt.

13. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

14. Låt inte apparatens motordel bli våt.

15. Används inomhus.

16. Använd inte dammsugaren för att suga upp några ämnen, inklusive brandfarliga ämnen

17. Sug inte upp föremål med vassa kanter (t.ex. glasskärvor).

18. Rikta inte dammsugarens sugrör mot andra människor eller djur.

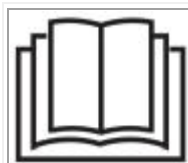
19. Använd endast tillbehör som är avsedda för denna apparat.

20. Var extra försiktig när du dammsuger i trappor, för din egen säkerhets skull.

21. Blockera inte dammsugarens ventilationsöppningar.

22. Kör inte dammsugaren utan att filtret sitter på plats.

23. Dammsug inte damm eller byggavfall, rester från denna typ av föroreningar gör att garantin omedelbart upphör att gälla.
24. Lämna inte apparaten obevakad under drift.
25. Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt och innan den fälls ihop, viks ut eller rengörs.
26. VARNING: om tvättmunstycket trampas på nätsladden från en annan apparat finns det risk för att sladden skadas och att det uppstår kortslutning i det elektriska systemet
27. VARNING: behållaren för rent vatten kan fyllas med vatten eller den lösning som tillhandahålls av tillverkaren, behållarens maximala kapacitet är 480 ml.
28. VARNING: använd endast den ursprungliga strömförsörjningsenheten som medföljer modellen: CS7A180050FGF
29. VARNING: enheten använder ett litiumjonbatteri, 2600 mAh 18,0V .
30. VARNING: ladda endast batteriet med den laddare som medföljer produkten.
31. VARNING: Förvara batteripaketet utom räckhåll för barn. Batteripaketet får inte värmas upp, öppnas, punkteras, förstöras eller kastas i en eldsvåda.
32. Gamla urladdade eller använda batterier ska tas ut ur enheten och kasseras eller återvinnas i enlighet med nationella bestämmelser för avfallshantering.
33. Apparaten är inte utrustad med en pump. Den är inte konstruerad för att suga upp vätskor.



Bekanta dig med bruksanvisningen.



Var försiktig.



Var uppmärksam på vattnets temperatur.

Beskrivning av apparaten (A):

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. På/av-strömbrytare | 2. Ändra läge |
| 3. Slå på/av rullsprutning | 4. Aktivera självrengöring |
| 5. Aluminiumrör | 6. Display |
| 7. Behållare för smutsigt vatten | 8. Borsthölje |
| 9. Skydd för axel | 10. Axel |
| 11. Enhetens hölje | |
| 12. Behållare för rent vatten | 13. Laddningsstation |

Beskrivning av displayen (B):

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ekonomiläge | 2. Ljusramp |
| 3. Sprutrulle | 4. Ikon för full smutsvattentank |
| 5. Symbol för tom vattenbehållare | 6. Självrengörande läge |
| 7. Batteristatus | 8. Högpresterande läge |

Före första användning:

1. Ta bort och kassera allt förpackningsmaterial och alla folier.
2. Torka av enheten med en fuktig trasa. Se till att enhetens hölje och kontrollpanel inte blir våta.
3. Fyll behållaren för smutsigt vatten och behållaren för rent vatten, skölj insidan av båda behållarna och håll ut vattnet.

Montering:

1. Ta aluminiumröret (A5) och för in det i hålet på ovansidan av huset (A11). Röret kommer att hoppa på plats. Se illustration 1 på sidan 3.
2. Tryck på knappen på behållaren för rent vatten (A12) och dra den mot dig för att ta bort behållaren.
3. Det finns en silikonplugg på behållaren. Ta bort den. Fyll behållaren med rent vatten med kranvatten. OBS. ANVÄND INTE VATTEN MED DOFTÄMNEN. Du kan använda icke-skummande lutvätska i förhållandet 1 del vätska till 9 delar vatten.

4. Koppla in behållaren i maskinen. Kom ihåg att stänga silikonlocket. Se figurerna 3-7 på sidan 4.
5. Anslut behållaren för smutsigt vatten till apparaten. Se bilderna 8-9 på sidan 4.
6. Fäst rullen i enheten. Se bilderna 10-11 sidan 5.
7. Sätt tillbaka rullkåpan genom att först sätta fast framsidan och sedan trycka ner handtagsdelen så att den snäpper på plats. Se bild 12-13 på sidan 5.
8. Anslut laddaren till laddstationen (13).
9. Anslut laddaren till ett eluttag.
10. Placera apparaten på laddstationen. Apparaten informerar dig om att laddningen har startat genom att skärmen tänds och du får ett röstmeddelande.

Ändra språk:

Om du vill byta språk från det språk som för närvarande används av enheten, tryck och håll in rullsprayknappen (A3) i 10 sekunder så ändras språket.

Använda apparaten:

1. Efter korrekt montering. Ta bort apparaten från laddstationen.
2. Kontrollera att smutsvattenbehållaren är ren och korrekt monterad och att filtret sitter ordentligt på plats i behållaren.
3. Se till att enheten har en full behållare för rent vatten.
4. Se till att du håller dammsugaren stadigt.
5. Slå på apparaten med strömbrytaren (1).
6. Apparaten börjar arbeta.
7. Flytta apparaten från och mot dig.
8. Du kan stänga av rullblötläggningen med knappen för rullblötläggning (3).
9. Du kan växla mellan ekonomiläge och högprestandaläge med knappen för lägesändring (2)
10. Apparaten kan lutas upp till en vinkel på 135°. Under denna vinkel kan vattnet i smutsvattenbehållaren indikera en felaktig påfyllningsnivå. Om detta inträffar meddelar apparaten att smutsvattenbehållaren är full och stängs av. I detta fall ska du antingen tömma smutsvattenbehållaren om den verkligen är full eller slå på enheten igen och vara uppmärksam på vinkeln.
11. När du är klar sätter du tillbaka apparaten på laddstationen och aktiverar det automatiska rengöringsläget med hjälp av självrengöringsknappen (4). OBS: Om batterinivån inte tillåter att självrengöringsläget aktiveras omedelbart, kommer enheten att schemalägga självrengöringen och starta när batteriet är tillräckligt laddat.
11. När du är klar håller du ut vattnet ur behållarna för rent och smutsigt vatten. Se avsnittet om underhåll i bruksanvisningen.

Ikoner på displayen:

Om symbolen Full smutsvattenbehållare (B4) visas på displayen. Töm behållaren och skölj ur den innan du återgår till driften.

Om symbolen för tom renvattenbehållare (B5) visas på displayen. Behållaren för rent vatten måste fyllas på.

Underhåll:

1. Ta bort renvattenbehållaren (12) och töm den med locket öppet.
 2. Ta bort smutsvattenbehållaren (7).
 3. Dra i toppen av behållaren och vik upp den i 3 delar:
 - a. Vattenbehållare.
 - b. Filterhållare.
 - c. Filter.
 4. Skölj alla 3 delarna noggrant och avlägsna allt skräp och smuts.
 5. Lägg åt sidan på en luftig, varm och torr plats för att torka.
 6. Ta bort rullskyddet.
 7. Ta bort rullen. Det finns en konkav knapp på rullens vänstra sida som du måste trycka på för att låsa upp rullen.
 8. Rengör rullen med kallt, rent vatten och placera den på en varm, torr plats med god luftgenomströmning för att torka rullen.
 9. Använd en våt trasa, vatten och en rengöringsborste (14) för att rengöra området runt valsen och smutsvattenmatningsöppningen till smutsvattenbehållaren.
 10. När apparaten är helt torr kan du slutföra den.
 11. Byt ut filtren regelbundet.
- Fråga din återförsäljare om ytterligare förbrukningsartiklar:

AD 7077.1 - Filter för behållare för smutsigt vatten

AD 7077.2 - Reservrulle

AD 7077.3 - Tank för smutsigt vatten

AD 7077.4 - Behållare för rent vatten.

OBS: OM DU INTE RENGÖR OCH TORKAR ROADBACKEN, FILTRET, DRÄNERINGSVATTNET OCH DRÄNERINGSVATTNETS INLOPPSHÅL KAN DET VÄXA MÖGEL PÅ KOMPLEMENTERNA. DU KAN ANVÄNDA ETT SVAMPDÖDANDE MEDEL FÖR ATT FÖRSÖKA FÅ BORT LUKTEN. FILTER OCH RULLAR SKA TORKAS EFTER VARJE ANVÄNDNING.

Möjliga processer och lösningar:

Problem: Maskinen fungerar inte

Möjliga lösningar:

- kontrollera om maskinen behöver laddas.

- Kontrollera att maskinen står upprätt. Maskinen startar inte om den inte står lodrätt.

- Kontrollera att rullen är korrekt monterad.

Problem: Sugkraften sjunker och ovanliga ljud hörs.

Möjliga lösningar:

- Kontrollera luftintaget med avseende på främmande föremål.

- Kontrollera att spillvattentanken är monterad.

- Kontrollera att spillvattentanken och filtret är rena.

Tekniska data:

Effekt: 120W

Batterityp: Litiumjon

Batterikapacitet: 2600 mAh

Batterispänning: 14.8V

Laddarens ingångsspänning: 100-240 V~ 50/60 Hz

Laddarens utgångsspänning: 18V



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE) ska kastas i lämpliga behållare för selektiv kommunal avfallshantering enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den uttjänta apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren.

Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
 2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
 3. Свързвайте захранването на уреда само към електрически контакт с напрежение 100-240 V ~ 50/60 Hz.
 - За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
 4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
 5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
 6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след използване на захранването, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
 7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни автокъщи).
 8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
 9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като съществува опасност от токов удар.
- Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка

или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

11. Захранващият кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.

12. Не оставяйте захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

13. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

14. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.

15. Използвайте на закрито.

16. Не използвайте прахосмукачката за събиране на каквито и да било вещества, включително запалими

17. Не изсмуквайте с прахосмукачката предмети с остри ръбове (напр. стъклени парчета).

18. Не насочвайте смукателната тръба на прахосмукачката към други хора или животни.

19. Използвайте само принадлежности, предназначени за този уред.

20. Бъдете особено внимателни, когато прахосмукирате по стълби, за да осигурите безопасността си.

21. Не блокирайте вентилационните отвори на прахосмукачката.

22. Не пускайте прахосмукачката без поставен филтър.

23. Не прахосмучете прах или строителни отпадъци, остатъците от този вид замърсяване незабавно ще анулират гаранцията.

24. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.

25. Винаги изключвайте уреда от електрическото захранване, ако е оставен без надзор, както и преди сгъване, разгъване или почистване.

26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ако накрайникът на пералнята стъпи на захранващия кабел от друг уред, съществува риск от повреждане на кабела и предизвикване на късо съединение в електрическата система

27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: контейнерът за чиста вода може да бъде напълнен с, вода или разтвор, предоставен от производителя, като максималната вместимост на контейнера е 480 ml.

28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използвайте само оригиналния захранващ блок, доставен с модела: CS7A180050FGF

29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в устройството се използва литиево-йонна батерия, 2600 mAh 18,0 V .

30. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: зареждайте батерията само със зарядното устройство, доставено с продукта.
31. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца. Батерийният пакет не трябва да се нагрива, отваря, пробива, унищожава или хвърля в огън.
32. Старите изтощени или използвани батерии трябва да се извадят от устройството и да се изхвърлят или рециклират в съответствие с националните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
33. Уредът не е оборудван с помпа. Той не е предназначен за засмукване на течности.



Запознайте се с инструкциите за експлоатация.



Внимавайте.



Обърнете внимание на температурата на водата.

Описание на уреда (A):

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Превключвател за включване/изключване | 2. Смяна на режимите |
| 3. Превключвател за включване/изключване на пръскането с ролка | 4. Включване на самопочистване |
| 5. Алюминиева тръба | 6. Дисплей |
| 7. Контейнер за мръсна вода | 8. Корпус на четката |
| 9. Капак на вала | 10. Вал |

11. Корпус на блока

12. Контейнер за чиста вода

13. Станция за зареждане

Описание на дисплея (B):

1. Икономичен режим

2. Светлинна лента

3. Валяк за пръскане

4. Икона за пълен резервоар за мръсна вода

5. Икона на контейнер за празен резервоар за вода 6. Режим на самопочистване

7. Състояние на батерията

8. Режим на висока производителност

Преди първата употреба:

1. Отстранете и изхвърлете всички опаковъчни материали и фолио.
2. С влажна кърпа избършете устройството. Уверете се, че не мокрите корпуса и контролния панел на устройството.
3. Напълнете контейнера за мръсна вода и контейнера за чиста вода, изплакнете вътрешността на двата контейнера и излейте водата.

Сглобяване:

1. Вземете алуминиевата тръба (A5) и я поставете в отвора, разположен в горната част на корпуса (A11). Тръбата ще изскочи на мястото си. Вижте илюстрация 1, страница 3.
2. Натиснете бутона на контейнера за чиста вода (A12) и го издърпайте към себе си, за да извадите контейнера.
3. Върху контейнера има силиконова тапа. Отстранете я. Напълнете контейнера за чиста вода с чешмяна вода. **ЗАБЕЛЕЖКА. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АРОМАТИЗИРАНА ВОДА.** Можете да използвате непенлива течна луга в съотношение 1 част течност към 9 части вода.
4. Включете контейнера в машината. Не забравяйте да затворите силиконовата капачка. Вижте фигури 3-7 на страница 4.
5. Включете контейнера за мръсна вода в уреда. Вижте фигури 8-9, страница 4.
6. Закрепете ролката в уреда. Вижте фигури 10-11, страница 5.
7. Поставете капака на ролката, като първо захванете предната страна и след това натиснете надолу частта с дръжката, така че да щракне на мястото си. Вижте фигури 12-13, страница 5.
8. Свържете зарядното устройство към станцията за зареждане (13).
9. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
10. Поставете устройството върху станцията за зареждане. Устройството ще ви информира, че е започнало да се зарежда, като освети екрана и ви даде гласово съобщение.

Смяна на езика:

За да смените езика от използвания в момента от устройството, натиснете и задръжте бутона за пръскане на ролки (A3) за 10 секунди и езикът ще се смени.

Използване на устройството:

1. След правилно сглобяване. Извадете устройството от зарядната станция.
2. Уверете се, че контейнерът за мръсна вода е чист и правилно сглобен и че филтърът е окончателно монтиран към контейнера.
3. Уверете се, че в устройството има пълен контейнер за чиста вода.
4. Уверете се, че държите прахосмукачката здраво.
5. Включете уреда с помощта на превключвателя (1).
6. Уредът ще започне да работи.
7. Преместете уреда от и към вас.

8. Можете да изключите попиването на валияка с бутона за пръскане на валияка (3).
9. Можете да превключвате между икономичен и високоефективен режим с помощта на бутона за смяна на режима (2)
10. Устройството може да се накланя под ъгъл до 135°. Под този ъгъл водата в контейнера за мръсна вода може да покаже фалшиво ниво на запълване. Ако това се случи, уредът ще ви информира, че контейнерът за мръсна вода е пълен и ще се изключи. В този случай или изпразнете контейнера за мръсна вода, ако той наистина е пълен, или включете уреда отново, като обърнете внимание на ъгъла.
11. Когато приключите, поставете уреда обратно върху зарядната станция и активирайте режима за автоматично почистване с помощта на бутона за самопочистване (4). **ЗАБЕЛЕЖКА:** ако нивото на батерията не позволява незабавното активиране на режима за самопочистване, уредът ще планира самопочистването и ще започне, когато батерията е достатъчно заредена.
11. Когато приключите, излейте водата от контейнера за чиста и мръсна вода. Вижте раздела за поддръжка в инструкциите.

Икони на дисплея:

Ако на дисплея се появи иконата Пълен контейнер за мръсна вода (B4). Изпразнете контейнера и го изплакнете, преди да се върнете към работа.

Ако на дисплея се появи иконата "Празен контейнер за чиста вода" (B5). Контейнерът за чиста вода трябва да се напълни отново.

Поддръжане: За да не се допусне повреда, е необходимо да се извърши почистване на водата:

1. Извадете контейнера за чиста вода (12) и го изпразнете, като капачката е отворена.
2. Извадете контейнера за мръсна вода (7).
3. Като издърпате горната част на контейнера, го разгънете на 3 части:
 - a. Контейнер за вода.
 - b. Държач на филтъра.
 - c. Филтър.
4. Изплакнете старателно всички 3 части и отстранете всички остатъци и замърсявания.
5. Оставете ги на проветриво, топло и сухо място, за да изсъхнат.
6. Свалете капака на ролката.
7. Извадете валияка. За да направите това, откачете я. От лявата страна на валияка има вдлъбнат бутон, който трябва да натиснете, за да отключите валияка.
8. Почистете ролката със студена, чиста вода и я поставете на топло, сухо място с добър въздушен поток, за да изсъхне ролката.
9. С помощта на мокра кърпа, вода и четка за почистване (14) почистете зоната около валияка и отвора за подаване на мръсна вода в контейнера за мръсна вода.
10. След като уредът е напълно сух, го завършете.
11. Редовно сменяйте филтрите.

Попитайте вашия търговец за допълнителни консумативи:

AD 7077.1 - Филтър за контейнер за мръсна вода

AD 7077.2 - Резервна ролка

AD 7077.3 - Резервоар за мръсна вода

AD 7077.4 - Резервоар за чиста вода.

ВНИМАНИЕ: АКО НЕ ПОЧИСТИТЕ И НЕ ПОДСУШИТЕ ОБРАТНАТА СТРАНА НА ПЪТЯ, ФИЛТЪРА, ДРЕНАЖНАТА ВОДА И ВХОДНИЯ ОТВОР НА ДРЕНАЖНАТА ВОДА, ПО КОМПОНЕНТИТЕ ИМ МОЖЕ ДА СЕ РАЗВИЕ МУХЪЛ И БЕДСТВИЕ. МОЖЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ДЕФУНГИЦИД, ЗА ДА СЕ ОПИТАТЕ ДА ПРЕМАХНЕТЕ МИРИЗМАТА. ФИЛТРИТЕ И РОЛКИТЕ ТРЯБВА ДА СЕ ПОДСУШАВАТ СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА.

Възможни процеси и решения:

Проблем: машината не работи

Възможни решения:

- проверете дали машината се нуждае от зареждане.
- Проверете дали машината е изправена. Машината няма да се включи, ако не е поставена вертикално.
- Проверете дали валиякт е монтиран правилно.

Проблем: Мощността на засмукване спада и се чуват необичайни звуци.

Възможни решения:

- Проверете въздухозаборника за чужди тела.
- Проверете дали резервоарът за отпадъчна вода е сглобен.
- Проверете дали резервоарът за отпадъчна вода и филтърът са чисти.

Технически данни:

Мощност: 120W

Тип батерия: литиево-йонна

Капацитет на батерията: 2600 mAh

Напрежение на батерията: 14.8V

Входно напрежение на зарядното устройство: 100-240 V~ 50/60 Hz

Изходно напрежение на зарядното устройство: 18V



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се отнесе в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
 2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
 3. Tilslut kun apparatets strømforsyning til en stikkontakt på 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater

til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug af strømforsyningen ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

11. Netledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.

12. Lad ikke strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

14. Lad ikke apparatets motordel blive våd.

15. Brug indendørs.

16. Brug ikke støvsugerens til at opsamle stoffer, herunder brandfarlige stoffer

17. Støvsug ikke skarpkantede genstande (f.eks. glasskår).

18. Ret ikke støvsugerens sugerør mod andre mennesker eller dyr.

19. Brug kun tilbehør, der er beregnet til dette apparat.

20. Vær ekstra forsigtig, når du støvsuger op ad trapper, for din egen

sikkerheds skyld.

21. Bloker ikke støvsugerens ventilationsåbninger.

22. Lad ikke støvsugeren køre uden filteret på plads.

23. Støvsug ikke støv eller byggeaffald, rester fra denne type forurening vil straks gøre garantien ugyldig.

24. Efterlad ikke apparatet uden opsyn under drift.

25. Afbryd altid enheden fra strømforsyningen, hvis den efterlades uden opsyn, og før den foldes sammen, foldes ud eller rengøres.

26. ADVARSEL: Hvis vaskespidsen trædes på netledningen fra et andet apparat, er der risiko for at beskadige ledningen og forårsage en kortslutning i det elektriske system

27. ADVARSEL: Beholderen til rent vand kan fyldes med vand eller den opløsning, der leveres af producenten, og beholderens maksimale kapacitet er 480 ml.

28. ADVARSEL: Brug kun den originale strømforsyning, der følger med modellen: CS7A180050FGF

29. ADVARSEL: Enheden bruger et litium-ion-batteri, 2600 mAh 18,0V .

30. ADVARSEL: Oplad kun batteriet med den oplader, der følger med produktet.

31. ADVARSEL: Opbevar batteripakken uden for børns rækkevidde.

Batteripakken må ikke opvarmes, åbnes, punkteres, ødelægges eller kastes i ilden.

32. Gamle, afladede eller brugte batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med de nationale regler for bortskaffelse af affald.

33. Apparatet er ikke udstyret med en pumpe. Det er ikke beregnet til at suge væsker ind.



Gør dig bekendt med betjeningsvejledningen.



Vær forsigtig.



Beskrivelse af apparatet (A):

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Ændring af tilstande
3. Slå rullsprøjtning til/fra
4. Aktiver selvrensning
5. Aluminiumsrør
6. Display
7. Beholder til beskidt vand
8. Børstehus
9. Dæksel til aksel
10. Aksel
11. Enhedshus
12. Beholder til rent vand
13. Opladningsstation

Beskrivelse af displayet (B):

1. Økonomitilstand
2. Lysbjælke
3. Sprøjterulle
4. Ikon for fuld snavset vandtank
5. Ikon for tom vandbeholder
6. Selvrensende tilstand
7. Batteristatus
8. Højtydende tilstand

Før første brug:

1. Fjern og bortskaf alle emballagematerialer og folier.
2. Tør enheden af med en fugtig klud. Sørg for ikke at gøre apparatets kabinet og kontrolpanel vådt.
3. Fyld beholderen med snavset vand og beholderen med rent vand, skyl begge beholdere indvendigt, og hæld vandet ud.

Montering:

1. Tag aluminiumsrøret (A5) og sæt det ind i hullet i toppen af huset (A11). Røret vil springe på plads. Se illustration 1 side 3.
2. Tryk på knappen på beholderen til rent vand (A12), og træk den mod dig for at fjerne beholderen.
3. Der sidder en silikoneprop på beholderen. Fjern den. Fyld beholderen til rent vand med vand fra hanen. BEMÆRK. BRUG IKKE VAND MED DUFT. Du kan bruge ikke-skummende ludvæske i forholdet 1 del væske til 9 dele vand.
4. Sæt beholderen i maskinen. Husk at lukke silikonehætten. Se figur 3-7 side 4.

5. Sæt beholderen til snavset vand i apparatet. Se figur 8-9 på side 4.
6. Sæt rullen på plads i apparatet. Se figur 10-11 side 5.
7. Sæt rulledekslet på plads ved først at gribe fat i forsiden og derefter skubbe håndtagsdelen ned, så den klikker på plads. Se figur 12-13 på side 5.
8. Tilslut opladeren til ladestationen (13).
9. Sæt opladeren i en stikkontakt.
10. Placer enheden på ladestationen. Enheden fortæller dig, at den er begyndt at oplade, ved at lyse op på skærmen og give dig en talebesked.

Skift sprog:

Hvis du vil skifte sprog fra det, som enheden bruger i øjeblikket, skal du trykke på rullesprayknappen (A3) og holde den nede i 10 sekunder, så skifter sproget.

Brug af enheden:

1. Efter korrekt montering. Fjern enheden fra ladestationen.
2. Sørg for, at beholderen til snavset vand er ren og korrekt monteret, og at filteret sidder ordentligt fast i beholderen.
3. Sørg for, at enheden har en fuld beholder med rent vand.
4. Sørg for at holde godt fast i støvsugeren.
5. Tænd for apparatet ved hjælp af kontakten (1).
6. Apparatet begynder at arbejde.
7. Bevæg apparatet fra og mod dig.
8. Du kan slukke for rullesprayen med rullesprayknappen (3).
9. Du kan skifte mellem økonomitilstand og højtydende tilstand ved hjælp af knappen til skift af tilstand (2)
10. Enheden kan vippe op til en vinkel på 135°. Under denne vinkel kan vandet i beholderen til snavset vand indikere et forkert fyldningsniveau. Hvis dette sker, vil apparatet informere dig om, at beholderen til snavset vand er fuld, og slukke. I dette tilfælde skal du enten tømme beholderen til snavset vand, hvis den virkelig er fuld, eller tænde for enheden igen og være opmærksom på vinklen.
11. Når du er færdig, skal du sætte apparatet tilbage på ladestationen og aktivere den automatiske rengøringsfunktion ved hjælp af selvrensningknappen (4). BEMÆRK: Hvis batteriniveauet ikke tillader, at selvrensningstilstanden aktiveres med det samme, vil enheden planlægge selvrensningen og starte, når batteriet er tilstrækkeligt opladet.
11. Når du er færdig, skal du hælde vandet ud af beholderen til rent og snavset vand. Se afsnittet om vedligeholdelse i vejledningen.

Ikoner på displayet:

Hvis ikonet Fuld beholder til snavset vand (B4) vises på displayet. Tøm beholderen, og skyl den ud, før den tages i brug igen.

Hvis ikonet Tom rentvandsbeholder (B5) vises på displayet. Beholderen til rent vand skal genopfyldes.

Vedligeholdelse:

1. Fjern beholderen til rent vand (12), og tøm den med åben hætte.
2. Fjern beholderen til snavset vand (7).
3. Træk i toppen af beholderen, og fold den ud i 3 dele:
 - a. Vandbeholder.
 - b. Filterholder.
 - c. Filter.
4. Skyl alle 3 dele grundigt, og fjern alt snavs og skidt.
5. Stil dem til tørre på et luftigt, varmt og tørt sted.
6. Fjern rulledekslet.
7. Fjern rullen. Det gør du ved at hægte den af. Der er en konkav knap på venstre side af rullen, som du skal trykke på for at låse rullen op.
8. Rengør rullen med koldt, rent vand, og placer den på et varmt, tørt sted med god luftgennemstrømning for at tørre den.
9. Brug en våd klud, vand og en rengøringsbørste (14) til at rengøre området omkring valsen og åbningen til snavset vand i beholderen til snavset vand.
10. Når apparatet er helt tørt, skal du færdiggøre det.
11. Udskift filtrerne regelmæssigt.

Spørg din forhandler om yderligere forbrugsdele:

AD 7077.1 - Filter til beholder til snavset vand

AD 7077.2 - Reservevalse
AD 7077.3 - Tank til beskidt vand
AD 7077.4 - Beholder til rent vand.

OBS: HVIS DU IKKE RENSER OG TØRRER ROADBACK, FILTER, DRÆNVAND OG DRÆNVANDSINDLØBSHUL, KAN DER VOKSE SKIMMEL OG KATASTROFE PÅ DERES KOMPONENTER. DU KAN BRUGE ET AFSVAMPNINGSMIDDEL TIL AT FØRSØGE AT FJERNE LUGTEN. FILTERE OG RULLER SKAL TØRRES EFTER HVER BRUG.

Mulige processer og løsninger:

Problem: Maskinen fungerer ikke

Mulige løsninger:

- kontroller, om maskinen skal oplades.
- Kontrollér, at maskinen står lodret. Maskinen tænder ikke, hvis den ikke står lodret.
- Kontrollér, at valsen er monteret korrekt.

Problem: Sugestyrken falder, og der høres usædvanlige lyde.

Mulige løsninger:

- Tjek luftindtaget for fremmedlegemer.
- Kontrollér, at spildevandstanken er samlet.
- Kontrollér, at spildevandstanken og filteret er rene.

Tekniske data:

Effekt: 120W

Batteritype: Litium-ion

Batterikapacitet: 2600 mAh

Batterispænding: 14.8V

Opladerens indgangsspænding: 100-240 V~ 50/60 Hz

Opladerens udgangsspænding: 18V



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til selektiv kommunal affaldsindsamling som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE
POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Napájací zdroj spotrebiča pripájajte len do zásuvky 100-240 V ~ 50/60 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte k jednému obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití napájacieho zdroja vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké obytné domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.

12. Nenechávajte napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
13. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
14. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.
15. Používajte v interiéri.
16. Vysávač nepoužívajte na zber akýchkoľvek látok vrátane horľavých
17. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy).
18. Nesmerujte saciu trubicu vysávača na iné osoby alebo zvieratá.
19. Používajte len príslušenstvo určené pre tento spotrebič.
20. Pri vysávaní po schodoch dbajte na zvýšenú opatrnosť, zaistíte svoju bezpečnosť.
21. Neblokujte žiadne vetracie otvory vysávača.
22. Vysávač nespúšťajte bez nasadeného filtra.
23. Nevysávajte prach ani stavebné nečistoty, zvyšky tohto typu znečistenia spôsobia okamžitú stratu záruky.
24. Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
25. Ak je prístroj ponechaný bez dozoru a pred skladaním, rozkladaním alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
26. VAROVANIE: ak sa na umývaciu špičku šliapne napájacím káblom z iného spotrebiča, hrozí poškodenie kábla a skrat v elektrickom systéme
27. VAROVANIE: nádobu na čistú vodu možno naplniť, vodou alebo roztokom dodávaným výrobcom, maximálna kapacita nádoby je 480 ml.
28. VAROVANIE: používajte iba originálnu napájaciu jednotku dodanú s modelom: CS7A180050FGF
29. VAROVANIE: zariadenie používa lítium-iónovú batériu, 2600 mAh 18,0 V .
30. VAROVANIE: batériu nabíjajte len pomocou nabíjačky dodanej s výrobkom.
31. VAROVANIE: akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí. Batériový blok sa nesmie zahrievať, otvárať, prepichovať, ničiť ani hádzať do ohňa.
32. Staré vybité alebo použité batérie by sa mali zo zariadenia vybrať a zlikvidovať alebo recyklovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi o likvidácii odpadu.
33. Spotrebič nie je vybavený čerpadlom. Nie je určený na nasávanie kvapalín.



Oboznámte sa s návodom na obsluhu.



Dávajte pozor.



Venujte pozornosť teplote vody.

Popis spotrebiča (A):

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Spínač zapnutia/vypnutia | 2. Zmena režimov |
| 3. Zapnutie/vypnutie valcového postreku | 4. Zapnutie samočistenia |
| 5. Hliníková rúrka | 6. Displej |
| 7. Nádobu na špinavú vodu | 8. Puzdro kefy |
| 9. Kryt hriadeľa | 10. Hriadeľ |
| 11. Kryt jednotky | |
| 12. Nádobu na čistú vodu | 13. Nabíjacia stanica |

Popis displeja (B):

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Úsporný režim | 2. Svetelná lišta |
| 3. Postrekovací valec | 4. Ikona plnej nádrže na špinavú vodu |
| 5. Ikona prázdneho zásobníka na vodu | 6. Režim samočistenia |

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte a zlikvidujte všetky obalové materiály a fólie.
2. Prístroj utrite vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby ste nenamočili kryt a ovládací panel jednotky.
3. Naplňte nádobu na špinavú vodu a nádobu na čistú vodu, vypláchnite vnútro oboch nádob a vodu vylejte.

Montáž:

1. Vezmite hliníkovú rúrku (A5) a vložte ju do otvoru umiestneného v hornej časti krytu (A11). Rúrka zapadne na svoje miesto. Pozri obrázok 1 na strane 3.
 2. Stlačte tlačidlo na nádobu na čistú vodu (A12) a potiahnutím smerom k sebe nádobu vyberte.
 3. Na nádobke sa nachádza silikónová zátka. Odstráňte ju. Naplňte nádobu na čistú vodu vodou z vodovodu.
- POZNÁMKA. NEPOUŽÍVAJTE VODU S VÔŇOU.** Môžete použiť nepenivý lúh v pomere 1 diel lúhu na 9 dielov vody.
4. Nádobu zapojte do prístroja. Nezabudnite uzavrieť silikónový uzáver. Pozri obrázky 3-7 na strane 4.
 5. Nádobu na špinavú vodu zapojte do spotrebiča. Pozri obrázky 8-9 strana 4.
 6. Pripevnite valec k zariadeniu. Pozri obrázky 10-11 strana 5.
 7. Vymeňte kryt valca tak, že najprv zacvaknete prednú stranu a potom zatlačíte časť s rukoväťou nadol, aby zapadla na miesto. Pozrite si obrázky 12-13 strana 5.
 8. Pripojte nabíjačku k nabíjacej stanici (13).
 9. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
 10. Umiestnite zariadenie na nabíjaciu stanicu. Zariadenie vás bude informovať o začatí nabíjania rozsvietením obrazovky a hlasovou správou.

Zmena jazyka:

Ak chcete zmeniť jazyk z jazyka, ktorý zariadenie aktuálne používa, stlačte a podržte tlačidlo valčekového spreja (A3) po dobu 10 sekúnd a jazyk sa zmení.

Používanie zariadenia:

1. Po správnom zostavení. Vyberte zariadenie z nabíjacej stanice.
2. Uistite sa, že nádobu na špinavú vodu je čistá a správne zostavená a že filter je definitívne nasadený na nádobu.
3. Uistite sa, že zariadenie má plnú nádobu na čistú vodu.
4. Uistite sa, že vysávač držíte pevne.
5. Zapnite spotrebič pomocou spínača (1).
6. Spotrebič začne pracovať.
7. Pohybujte spotrebičom smerom od seba a k sebe.
8. Namáčanie valca môžete vypnúť pomocou tlačidla na striekanie valca (3).
9. Tlačidlom zmeny režimu (2) môžete prepínať medzi úsporným režimom a režimom vysokého výkonu
10. Zariadenie je možné nakloniť až do uhla 135°. Pod týmto uhlom môže voda v nádobu na špinavú vodu indikovať falošnú úroveň naplnenia. Ak sa tak stane, spotrebič vás bude informovať, že nádobu na špinavú vodu je plná a vypne sa. V takom prípade buď vyprázdniť nádobu na špinavú vodu, ak je naozaj plná, alebo prístroj znova zapnite, pričom dávajte pozor na uhol.
11. Po dokončení položte spotrebič späť na nabíjaciu stanicu a aktivujte režim automatického čistenia pomocou tlačidla samočistenia (4). **POZNÁMKA:** ak úroveň nabitia batérie neumožňuje okamžitú aktiváciu režimu samočistenia, prístroj naplánuje samočistenie a spustí ho, keď bude batéria dostatočne nabitá.
11. Po dokončení vylejte vodu z nádoby na čistú a špinavú vodu. Pozrite si časť návodu na údržbu.

Ikony na displeji:

Ak sa na displeji zobrazí ikona Plná nádobu na špinavú vodu (B4). Pred opätovným spustením prevádzky vyprázdniť nádobu a vypláchnite ju.

Ak sa na displeji zobrazí ikona Prázdna nádobu na čistú vodu (B5). Nádobu na čistú vodu je potrebné znova naplniť.

Údržba: V prípade, že je čistá voda v čističke, je potrebné ju vyčistiť:

1. Vyberte nádobu na čistú vodu (12) a vyprázdniť ju s otvoreným uzáverom.
2. Vyberte nádobu na špinavú vodu (7).
3. Potiahnutím za hornú časť nádoby ju rozložte na 3 časti:

- a. Nádoba na vodu.
 - b. Držiak filtra.
 - c. Filter.
 4. Dôkladne opláchnite všetky 3 časti a odstráňte z nich všetky nečistoty.
 5. Odložte na vzdušné, teplé a suché miesto, aby vyschli.
 6. Odstráňte kryt valca.
 7. Vyberte valček. Ak to chcete urobiť, odklopte ho, na ľavej strane valčeka je konkávne tlačidlo, ktoré musíte stlačiť, aby sa valček odklopil.
 8. Očistite valček studenou čistou vodou a umiestnite ho na teplé a suché miesto s dobrým prúdením vzduchu, aby sa valček vysušil.
 9. Pomocou mokrej handričky, vody a čistiacej kefky (14) vyčistite okolie valčeka a otvor na prívod špinavej vody do nádoby na špinavú vodu.
 10. Keď je spotrebič úplne suchý, dokončite ho.
 11. Filtre pravidelne vymieňajte.
- O ďalších spotrebných dieloch sa informujte u svojho predajcu:
- AD 7077.1 - Filter pre nádobu na znečistenú vodu
- AD 7077.2 - Náhradný valček
- AD 7077.3 - Nádoba na špinavú vodu
- AD 7077.4 - Nádoba na čistú vodu.

POZOR: AK NEVYČISTÍTE A NEVYSUŠÍTE BREH CESTY, FILTER, ODTOKOVÚ NÁDRŽ NA VODU A OTVOR NA PRÍVOD VODY, MÔŽE SA NA TÝCHTO PRVKOCH VYTVORIŤ PLESEŇ A KATASTROFA. MÔŽETE POUŽIŤ PRÍPRAVOK NA ODSTRAŇOVANIE PLESŇÍ, ABY STE SA POKÚSILI ODSTRÁNIŤ ZÁPACH.

FILTRE A VALCE BY SA MALI PO KAŽDOM POUŽITÍ VYSUŠIŤ.

Možné postupy a riešenia:

Problém: stroj nefunguje

Možné riešenia:

- skontrolujte, či stroj potrebuje nabitie.
- Skontrolujte, či je stroj vo vzpriamenej polohe. Stroj sa nezapne, ak nie je postavený vertikálne.
- Skontrolujte, či je valec správne namontovaný.

Problém: Sací výkon klesá a ozývajú sa nezvyčajné zvuky.

Možné riešenia:

- Skontrolujte, či sa v prívode vzduchu nenachádzajú cudzie predmety.
- Skontrolujte, či je nádrž na odpadovú vodu zmontovaná.
- Skontrolujte, či sú nádrž na odpadovú vodu a filter čisté.

Technické údaje:

Príkon: 120 W

Typ batérie: lítium-iónová

Kapacita batérie: 2600 mAh

Napätie batérie: 14.8V

Vstupné napätie nabíjačky: 100-240 V~ 50/60 Hz

Výstupné napätie nabíjačky: 18V



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sú v spotrebiči batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobíť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

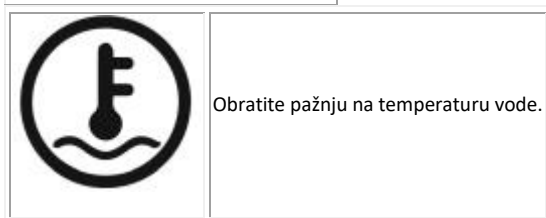
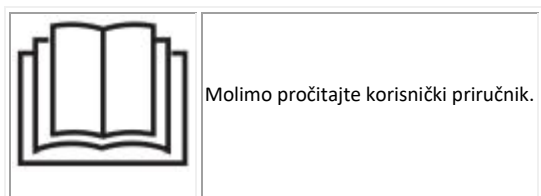
Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Napajanje uređaja treba biti priključeno samo na utičnicu od 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem napajanja, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora.
13. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se stručnom električaru.
14. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.
15. Koristite u zatvorenom prostoru.
16. Nemojte koristiti usisivač za sakupljanje bilo kakvih supstanci, uključujući i zapaljive
17. Ne usisavajte predmete sa oštrim ivicama (npr. krhotine stakla).
18. Nemojte usmjeravati usisnu cijev usisivača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Koristite samo dodatnu opremu namijenjenu ovom uređaju.
20. Budite posebno oprezni kada usisavate stepenice, vodite računa o svojoj sigurnosti.
21. Nemojte blokirati nijedan od otvora za ventilaciju usisivača.
22. Nemojte pokretati usisivač bez filtera na mjestu.
23. Ne usisavajte prašinu i građevinske ostatke, ostaci ove vrste kontaminacije će odmah poništiti garanciju.
24. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
25. Uvijek isključite uređaj iz napajanja kada nemate nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
26. **UPOZORENJE:** ako vrh za pranje pređe preko kabla za napajanje drugog uređaja, postoji opasnost od oštećenja kabla i izazivanja kratkog spoja u električnoj instalaciji

27. UPOZORENJE: posuda za čistu vodu može se napuniti vodom ili otopinom koju obezbeđuje proizvođač, maksimalni kapacitet posude je 480 ml.
28. UPOZORENJE: Koristite samo originalni priloženi model napajanja: CS7A180050FGF
29. UPOZORENJE: Uređaj koristi litijum-jonsku bateriju, 2600 mAh 18.0V.
30. UPOZORENJE: Bateriju treba puniti samo punjačem koji je isporučen s proizvodom.
31. UPOZORENJE: Držite bateriju van domašaja dece. Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati bateriju u vatru.
32. Stare istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i odložiti ili reciklirati u skladu sa nacionalnim propisima o odlaganju otpada.
33. Uređaj nije opremljen pumpom. Nije predviđeno za upijanje tečnosti.



Opis uređaja (A):

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Prekidač | 2. Promijenite modove |
| 3. Uključite i isključite valjkasti sprej | 4. Omogućite samočišćenje |
| 5. Aluminijska cijev | 6. Displej |

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 7. Posuda za prljavu vodu | 8. Kućište četke |
| 9. Poklopac valjka | 10. Valjak |
| 11. Kućište uređaja | |
| 12. Posuda za čistu vodu | 13. Stanica za punjenje |

Prikaz opisa (B):

- | | |
|---|---|
| 1. Ekonomični način rada | 2. Light bar |
| 3. Prskanje valjkom | 4. Ikona pun rezervoara za prljavu vodu |
| 5. Ikona isprazniti spremnik čiste vode | 6. Režim samočišćenja |
| 7. Status baterije | 8. Režim visokih performansi |

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite i uklonite sve ambalažne materijale i folije.
2. Obrišite uređaj vlažnom krpom. Pazite da kućište i kontrolna ploča uređaja ne namoče.
3. Napunite posude za prljavu i čistu vodu, isperite unutrašnjost obje posude i izlijte vodu.

Instalacija:

1. Uzmite aluminijsku cijev (A5) i umetnite je u otvor na vrhu kućišta (A11). Cijev će kliknuti na svoje mjesto. Pogledajte ilustraciju 1 na strani 3.
 2. Pritisnite dugme na rezervoaru za čistu vodu (A12) i povucite ga prema sebi da uklonite rezervoar.
 3. Na posudi se nalazi silikonski poklopac. Mora se ukloniti. Napunite rezervoar za čistu vodu vodom iz slavine.
- PAŽNJA. NEMOJTE KORISTITI MIRISNU VODU.** Možete koristiti nepjenušavu podnu tekućinu u omjeru 1 dio tekućine na 9 dijelova vode.
4. Priključite posudu u uređaj. Ne zaboravite zatvoriti silikonski poklopac. Pogledajte slike 3-7 na strani 4.
 5. Priključite posudu za prljavu vodu u uređaj. Pogledajte slike 8-9 na strani 4.
 6. Utaknite osovinu u uređaj. Pogledajte slike 10-11 na strani 5.
 7. Instalirajte poklopac osovine tako što ćete prvo zakačiti prednju stranu, a zatim pritisnuti dio ručke prema dolje da skljojce na svoje mjesto. Pogledajte slike 12-13 na strani 5.
 8. Priključite punjač na stanicu za punjenje (13).
 9. Uključite punjač u strujnu utičnicu.
 10. Postavite uređaj na stanicu za punjenje. Uređaj će vas obavijestiti da je počeo da se puni uključivanjem ekrana i pružanjem glasovnih informacija.

Promjena jezika:

Da biste promijenili jezik sa onog koji trenutno koristi uređaj, pritisnite i držite dugme za raspršivanje valjka (A3) 10 sekundi i jezik će se promijeniti.

Upotreba uređaja:

1. Nakon pravilnog sklapanja. Uklonite uređaj sa stanice za punjenje.
2. Uvjerite se da je posuda za prljavu vodu čista i pravilno sastavljena i da je filter ugrađen u posudu.
3. Uvjerite se da uređaj ima pun rezervoar čiste vode.
4. Vodite računa da čvrsto držite usisivač.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača (1).
6. Uređaj će početi raditi.

7. Odmaknite uređaj od i prema sebi.
8. Možete isključiti namakanje valjka pomoću dugmeta za prskanje valjka (3).
9. Možete se prebacivati između ekonomičnog i visokoefikasnog načina rada pomoću tipke za promjenu načina rada (2).
10. Uređaj se može nagnuti pod uglom od 135°. Ispod ovog ugla, voda u rezervoaru za prljavu vodu može ukazivati na netačan nivo punjenja. Ako se to dogodi, uređaj će vas obavijestiti da je posuda za prljavu vodu puna i isključit će se. U tom slučaju, ili ispraznite posudu za prljavu vodu ako je zaista puna ili ponovo uključite uređaj, pazeći na ugao nagiba.
11. Nakon završetka rada, vratite uređaj na stanicu za punjenje i uključite režim automatskog čišćenja pomoću dugmeta za samočišćenje (4). **NAPOMENA:** ako nivo baterije ne dozvoljava da se režim samočišćenja odmah aktivira, uređaj će zakazati samočišćenje i započeti kada se baterija dovoljno napuni.
11. Nakon završetka rada, izlijte vodu iz posude za čistu i prljavu vodu. Pogledajte odjeljak o održavanju u priručniku.

Ikone na displeju:

Ako se na ekranu pojavi ikona rezervoara za prljavu vodu pun (B4). Kontejner se mora isprazniti i isprati prije povratka na posao.

Ako se na ekranu pojavi ikona Prazan rezervoar za čistu vodu (B5). Napunite posudu za čistu vodu.

Održavanje:

1. Uklonite posudu za čistu vodu (12) i ispraznite je sa otvorenim poklopcem.
 2. Uklonite posudu za prljavu vodu (7).
 3. Povucite gornji dio posude i podijelite ga na 3 dijela:
 - a. Kontejner za vodu.
 - b. Držač filtera.
 - c.
 4. Temeljito isperite sva 3 dijela i uklonite ostatke i prljavštinu.
 5. Stavite na ventilirano, toplo i suho mjesto da se osuši.
 6. Skinite poklopac valjka.
 7. Uklonite valjak. Da biste to učinili, odvojite ga, na lijevoj strani osovine nalazi se konkavno dugme koje se mora pritisnuti za otključavanje osovine.
 8. Koristite hladnu i čistu vodu da očistite valjak i stavite ga na toplo i suho mjesto sa dobrim protokom zraka da osušite valjak.
 9. Pomoću mokre krpe, vode i četke za čišćenje (14), očistite prostor oko valjka kao i otvor koji dovodi prljavu vodu u posudu za prljavu vodu.
 10. Kada se uređaj potpuno osuši, sastavite ga.
 11. Filtere treba redovno mijenjati.
- Pitajte svog prodavača o dodatnim potrošnim dijelovima:
- AD 7077.1 – Filter za posudu za prljavu vodu
- AD 7077.2 – Rezervna osovina
- AD 7077.3 – Posuda za prljavu vodu
- AD 7077.4 – Posuda za čistu vodu.

PAŽNJA: AKO NE OČISTITE I OSUŠITE VALJKA, FILTER, POSUDU ZA PRLJAVU VODU I RUPU ZA DOVOD PRLJAVE VODE, OVI ELEMENTI MOŽDA IMAJU FUNDIJA I NEPOZNATI MIRIS. MIRIS MOŽETE POKUŠATI UKLONITI ANTIGUNICIMA.

FILTERI I VALJCI MORAJU BITI SUVI NAKON SVAKE UPOTREBE.

Mogući procesi i rješenja:

Problem: Uređaj ne radi

Moguća rješenja:

- provjerite da li je potrebno punjenje mašine.
- Proverite da li je mašina okomita. Uređaj se neće uključiti ako nije postavljen okomito.
- Provjerite da li je osovina pravilno postavljena.

Problem: Čuju se pad snage usisavanja i neobični zvukovi.

Moguća rješenja:

- Provjerite ima li stranih predmeta u dovodu zraka.

- Provjerite je li rezervoar za otpadnu vodu montiran.
- Provjerite jesu li rezervoar za otpadnu vodu i filter čisti.

Tehnički podaci:

Snaga: 120W

Tip baterije: Litijum-jonska

Kapacitet baterije: 2600 mAh

Napon baterije: 14.8V

Ulazni napon punjača: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Izlazni napon punjača: 18V



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
 2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
 3. Напојувањето на уредот треба да се поврзе само на штекер од 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот

Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење на напојувањето, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.

12. Не оставајте го напојувањето вклучено во штекерот без надзор.

13. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

14. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се навлажни.

15. Користете го во затворен простор.

16. Не користете ја правосмукалката за да собирате никакви материји, вклучително и запаливи

17. Не вакуумирајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).
18. Не насочувајте ја всисната цевка на правосмукалната кон други луѓе или животни.
19. Користете само додатоци наменети за овој уред.
20. Бидете особено внимателни кога ги вакумираете скалите, внимавајте на вашата безбедност.
21. Не блокирајте ниту една од отворите за вентилација на правосмукалната.
22. Не пуштајте ја правосмукалната без филтерот поставен.
23. Не вакуумирајте ја прашината и градежните остатоци, остатоците од овој тип на контаминација веднаш ќе ја поништат гаранцијата.
24. Не оставајте го уредот без надзор за време на работата.
25. Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето кога нема надзор и пред да го склопите, расклопите или чистите.
26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ако врвот за перење помине преку кабелот за напојување на друг уред, постои ризик да се оштети кабелот и да се предизвика краток спој во електричната инсталација
27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: садот за чиста вода може да се наполни со вода или раствор обезбеден од производителот, максималниот капацитет на садот е 480 ml.
28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете го само оригиналниот вклучен модел на напојување: CS7A180050FGF
29. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот користи литиум-јонска батерија, 2600 mAh 18,0V.
30. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Батеријата треба да се полни само со помош на полначот испорачан со производителот.
31. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте ја батеријата подалеку од дофат на деца. Не загревајте, отворајте, дупнувајте, уништувајте или фрлајте ја батеријата во оган.
32. Старите исцрпени или искористени батерии треба да се отстранат од уредот и да се отстранат или рециклираат во согласност со националните прописи за отстранување на отпадот.
33. Уредот не е опремен со пумпа. Не е наменет за апсорпција на течности.

	Ве молиме прочитајте го упатството за употреба.
	Бидете внимателни.
	Обрнете внимание на температурата на водата.

Опис на уредот (А):

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Прекинувач | 2. Променете ги режимите |
| 3. Вклучете го и исклучете го спрејот со ролери | 4. Овозможете самочистење |
| 5. Алуминиумска цевка | 6. Приказ |
| 7. Сад за валкана вода | 8. Куќиште за четка |
| 9. Капак на валјак | 10. Ролери |
| 11. Куќиште на уредот | |
| 12. Контејнер за чиста вода | 13. Станица за полнење |

Опис на приказот (Б):

- | | |
|--|--|
| 1. Економичен режим | 2. Лесна лента |
| 3. Прскање со валјак | 4. Икона за полн резервоар за валкана вода |
| 5. Икона за контејнер за резервоар за чиста вода | 6. Режим за самочистење |

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги и отстранете ги сите материјали за пакување и фолии.
2. Избришете го уредот со влажна крпа. Погрижете се да не се навлажни куќиштето и контролната табла на уредот.
3. Наполнете ги контејнерите за валкана и чиста вода, исплакнете ја внатрешноста на двата контејнери и истурете ја водата.

Инсталација:

1. Земете ја алуминиумската цевка (A5) и вметнете ја во дупката на горниот дел од куќиштето (A11). Цевката ќе кликне на своето место. Видете ја илустрацијата 1, страница 3.
2. Притиснете го копчето на резервоарот за чиста вода (A12) и повлечете го кон себе за да го извадите резервоарот.
3. На контејнерот има силиконско капаче. Мора да се отстрани. Наполнете го резервоарот за чиста вода со вода од чешма. **ВНИМАНИЕ. НЕ КОРИСТЕТЕ МИРИСНА ВОДА.** Можете да користите подна течност што не создава пена во пропорции од 1 дел течност до 9 делови вода.
4. Приклучете го садот во уредот. Не заборавајте да го затворите силиконското капаче. Видете ги сликите 3-7 на страница 4.
5. Приклучете го садот за валкана вода во уредот. Видете ги сликите 8-9 на страница 4.
6. Приклучете го вратилото во уредот. Видете ги сликите 10-11, страница 5.
7. Монтирајте го капакот на вратилото така што прво ќе ја закачите предната страна, а потоа ќе го притиснете делот од рачката надолу за да го прицврстите на своето место. Видете ги сликите 12-13 на страница 5.
8. Поврзете го полначот со станицата за полнење (13).
9. Поврзете го полначот во штекер.
10. Ставете го уредот на станицата за полнење. Уредот ќе ве информира дека почнал да се полни со вклучување на екранот и обезбедување гласовни информации.

Промена на јазикот:

За да го промените јазикот од оној што моментално го користи уредот, притиснете и задржете го копчето за прскање со ролери (A3) 10 секунди и јазикот ќе се промени.

Употреба на уредот:

1. По правилно склопување. Отстранете го уредот од станицата за полнење.
2. Проверете дали садот за валкана вода е чист и правилно склопен и дека филтерот е инсталиран во контејнерот.
3. Проверете дали уредот има полн резервоар за чиста вода.
4. Погрижете се цврсто да ја држите правосмукалната.
5. Вклучете го уредот користејќи го прекинувачот (1).
6. Уредот ќе почне да работи.
7. Поместете го уредот подалеку од и кон вас.
8. Можете да го исклучите натопувањето на валјакот користејќи го копчето за прскање со валјак (3).
9. Може да се префрлате помеѓу економичен и режим на висока ефикасност користејќи го копчето за префрлување режим (2)
10. Уредот може да се навалува до агол од 135°. Под овој агол, водата во резервоарот за валкана вода може да укаже на неправилно ниво на полнење. Ако тоа се случи, уредот ќе ве информира дека садот за валкана вода е полн и ќе се исклучи. Во овој случај, или испразнете го садот за валкана вода ако е навистина полн или пак вклучете го уредот, внимавајќи на аголот на наклон.
11. По завршувањето на работата, вратете го уредот на станицата за полнење и вклучете го режимот за автоматско чистење користејќи го копчето за самочистење (4). **ЗАБЕЛЕШКА:** ако нивото на батеријата не дозволува режимот за самочистење веднаш да се активира, уредот ќе закаже самочистење и ќе започне кога батеријата е доволно наполнета.
11. По завршувањето на работата, истурете ја водата од садот за чиста и нечиста вода. Погледнете го делот за одржување во прирачникот.

Икони на екранот:

Ако на екранот се појави иконата за полн резервоар за валкана вода (B4). Садот мора да се испразни и да се исплакне пред да се врати на работа.

Ако на екранот се појави иконата Clean Water Tank Empty (B5). Наполнете го садот за чиста вода.

Одржување:

1. Извадете го садот за чиста вода (12) и испразнете го, со отворено капаче.

2. Отстранете го садот за валкана вода (7).

3. Повлечете го горниот дел од садот и поделете го на 3 дела:

Контејнер за вода.

6. Држач за филтер.

в.

4. Исплакнете ги сите 3 дела темелно и отстранете ги остатоците и нечистотијата.

5. Ставете го на проветрено, топло и суво место да се исуши.

6. Отстранете го капакот на валјакот.

7. Отстранете го валјакот. За да го направите ова, откачете го, на левата страна на вратилото има вдлабнато копче што мора да се притисне за да се отклучи вратилото.

8. Користете ладна и чиста вода за чистење на валјакот и ставете го на топло и суво место со добар проток на воздух за да се исуши валјакот.

9. Со влажна крпа, вода и четка за чистење (14), исчистете го просторот околу валјакот, како и дупката што ја внесува валканата вода во садот за валкана вода.

10. Откако уредот целосно ќе се исуши, склопете го.

11. Филтрите треба редовно да се менуваат.

Прашајте го вашиот продавач за дополнителни потрошни делови:

АД 7077.1 – Филтер за контејнер за нечиста вода

АД 7077.2 – Резервна осовина

АД 7077.3 – Контејнер за валкана вода

АД 7077.4 – Контејнер за чиста вода.

ВНИМАНИЕ: ДОКОЛКУ НЕ ГИ ЧИСТЕТЕ И ИСУШИТЕ ВАЛОГОТ, ФИЛТЕРОТ, КОНТЕЈНЕРОТ ЗА ВАЛКАНА ВОДА И ОДУПКАТА ЗА СНАБДУВАЊЕ ВАЛКАНА ВОДА, ОВИЕ ЕЛЕМЕНТИ МОЖЕ ДА ИМААТ ФУНДИСКИ И НЕПОЗНАТ МИРИС. МОЖЕТЕ ДА СЕ ОБИДЕТЕ ДА ГО ОТСТРАНЕТЕ МИРИСОТ СО АНТИФУНГАЛНИ СРЕДСТВА. ФИЛТРИТЕ И ВАЛКИТЕ МОРА ДА СЕ СУШИЈАТ ПО СЕКОЈА УПОТРЕБА.

Можни процеси и решенија:

Проблем: Уредот не работи

Можни решенија:

- проверете дали машината треба да се полни.

- Проверете дали машината е вертикална. Уредот нема да се вклучи освен ако не е поставен вертикално.

- Проверете дали вратилото е правилно поставено.

Проблем: моќта на вшмукување паѓа и се слушаат необични звуци.

Можни решенија:

- Проверете го доводот на воздух за туѓи предмети.

- Проверете дали резервоарот за отпадна вода е склопен.

- Проверете дали резервоарот за отпадна вода и филтерот се чисти.

Технички податоци:

Моќност: 120 W

Тип на батерија: Литиум-јонски

Капацитет на батеријата: 2600 mAh

Напон на батеријата: 14,8V

Влезен напон на полначот: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Излезен напон на полначот: 18V



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат посебно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
 2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
 3. Napajanje uređaja treba biti spojeno samo na utičnicu 100-240 V ~ 50/60 Hz.
- Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
 5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju

obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem napajanja, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

11. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

12. Ne ostavljajte napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora.

13. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

14. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.

15. Koristite u zatvorenom prostoru.

16. Ne koristite usisavač za skupljanje bilo kakvih tvari, uključujući i zapaljive

17. Ne usisavajte predmete s oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).

18. Ne usmjeravajte usisnu cijev usisavača prema drugim ljudima ili životinjama.

19. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.

20. Budite posebno oprezni prilikom usisavanja stepenica, pazite na svoju sigurnost.

21. Nemojte blokirati nijedan od ventilacijskih otvora usisavača.

22. Nemojte pokretati usisavač bez postavljenog filtra.

23. Ne usisavajte prašinu i ostatke građevine, ostaci ove vrste onečišćenja odmah će poništiti jamstvo.

24. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

25. Uvijek isključite uređaj iz napajanja kada je bez nadzora i prije

sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.

26. UPOZORENJE: ako vrh za pranje prijeđe preko kabela za napajanje drugog uređaja, postoji opasnost od oštećenja kabela i uzroka kratkog spoja u električnoj instalaciji

27. UPOZORENJE: spremnik za čistu vodu može se napuniti vodom ili otopinom koju je osigurao proizvođač, maksimalni kapacitet spremnika je 480 ml.

28. UPOZORENJE: Koristite samo originalni priloženi model napajanja: CS7A180050FGF

29. UPOZORENJE: Uređaj koristi litij-ionsku bateriju, 2600 mAh 18.0V.

30. UPOZORENJE: Bateriju treba puniti samo punjačem koji je isporučen s proizvodom.

31. UPOZORENJE: Bateriju držite izvan dohvata djece. Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati bateriju u vatru.

32. Stare istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i odložiti ili reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

33. Uređaj nije opremljen pumpom. Nije namijenjen za upijanje tekućina.



Molimo pročitajte korisnički priručnik.



Budite oprezni.



Obratite pozornost na temperaturu vode.

Opis uređaja (A):

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Prebacite | 2. Promjena načina rada |
| 3. Uključite i isključite valjkasti sprej | 4. Omogućite samočišćenje |
| 5. Aluminijska cijev | 6. Prikaz |
| 7. Posuda za prljavu vodu | 8. Kućište četke |
| 9. Poklopac valjka | 10. Valjak |
| 11. Kućište uređaja | |
| 12. Posuda za čistu vodu | 13. Stanica za punjenje |

Opis prikaza (B):

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Ekonomični način rada | 2. Svjetlosna traka |
| 3. Prskanje valjkom | 4. Ikona pun spremnik prljave vode |
| 5. Ikona spremnika spremnika za čistu vodu | 6. Način samočišćenja |
| 7. Status baterije | 8. Način rada visokih performansi |

Prije prve uporabe:

1. Uklonite i uklonite sav materijal za pakiranje i folije.
2. Obrišite uređaj vlažnom krpom. Pazite da ne smočite kućište i upravljačku ploču uređaja.
3. Napunite spremnik za prljavu i čistu vodu, isperite unutrašnjost obje posude i izlijte vodu.

Montaža:

1. Uzmite aluminijsku cijev (A5) i umetnite je u rupu na vrhu kućišta (A11). Cijev će kliknuti na mjesto. Pogledajte ilustraciju 1 stranica 3.
2. Pritisnite gumb na spremniku čiste vode (A12) i povucite ga prema sebi kako biste izvadili spremnik.
3. Na posudici se nalazi silikonski čep. Mora se ukloniti. Napunite spremnik čiste vode vodom iz slavine. **PAŽNJA. NEMOJTE KORISTITI MIRISNU VODU.** Možete koristiti tekućinu za podove koja ne pjeni u omjeru 1 dio tekućine na 9 dijelova vode.
4. Uključite spremnik u uređaj. Ne zaboravite zatvoriti silikonski čep. Pogledajte slike 3-7 stranica 4.
5. Uključite spremnik za prljavu vodu u uređaj. Pogledajte slike 8-9 stranica 4.
6. Uključite osovinu u uređaj. Pogledajte slike 10-11 stranica 5.
7. Ugradite poklopac osovine tako da prvo zakvačite prednju stranu, a zatim pritisnete dio ručke prema dolje da sjedne na mjesto. Pogledajte slike 12-13 stranica 5.
8. Spojite punjač na stanicu za punjenje (13).
9. Spojite punjač u strujnu utičnicu.
10. Postavite uređaj na stanicu za punjenje. Uređaj će vas obavijestiti da je počeo s punjenjem uključivanjem zaslona i glasovnim informacijama.

Promjena jezika:

Za promjenu jezika s onog koji trenutno koristi uređaj, pritisnite i držite gumb za prskanje valjkom (A3) 10 sekundi i jezik će se promijeniti.

Upotreba uređaja:

1. Nakon pravilne montaže. Uklonite uređaj sa stanice za punjenje.
2. Provjerite je li spremnik za prljavu vodu čist i pravilno sastavljen te je li filter ugrađen u spremnik.
3. Provjerite ima li uređaj pun spremnik čiste vode.
4. Pazite da čvrsto držite usisavač.
5. Uključite uređaj pomoću prekidača (1).
6. Uređaj će početi s radom.
7. Odmaknite uređaj od sebe i prema sebi.
8. Natapanje valjka možete isključiti pomoću tipke za prskanje valjka (3).
9. Možete se prebacivati između ekonomičnog i visokoučinkovitog načina rada pomoću gumba za promjenu načina rada (2)
10. Uređaj se može nagnjati pod kutom od 135°. Ispod ovog kuta, voda u spremniku za prljavu vodu može ukazivati na netočnu razinu punjenja. Ako se to dogodi, uređaj će vas obavijestiti da je posuda za prljavu vodu puna i isključit će se. U tom slučaju ili ispraznite spremnik za prljavu vodu ako je stvarno pun ili ponovno uključite uređaj, pazeći na kut nagiba.
11. Nakon završetka rada vratite uređaj na stanicu za punjenje i uključite način automatskog čišćenja tipkom za samočišćenje (4). **NAPOMENA:** ako razina baterije ne dopušta trenutno aktiviranje načina samočišćenja, uređaj će zakazati samočišćenje i započeti kada je baterija dovoljno napunjena.
11. Nakon završetka rada izlijte vodu iz posude za čistu i prljavu vodu. Pogledajte odjeljak o održavanju u priručniku.

Ikone na zaslonu:

Ako se na zaslonu pojavi ikona Pun spremnik prljave vode (B4). Spremnik se mora isprazniti i isprati prije povratka na posao.

Ako se na zaslonu pojavi ikona Prazan spremnik čiste vode (B5). Napunite spremnik čistom vodom.

Održavanje:

1. Uklonite spremnik za čistu vodu (12) i ispraznite ga s otvorenim poklopcem.
 2. Uklonite spremnik za prljavu vodu (7).
 3. Povucite gornji dio posude i podijelite je na 3 dijela:
 - a. Posuda za vodu.
 - b. Držač filtera.
 - c. Filter.
 4. Temeljito isperite sva 3 dijela i uklonite sve ostatke i prljavštinu.
 5. Stavite na prozračeno, toplo i suho mjesto da se osuši.
 6. Uklonite poklopac valjka.
 7. Uklonite valjak. Da biste to učinili, odvojite ga, na lijevoj strani osovine nalazi se konkavni gumb koji se mora pritisnuti za otključavanje osovine.
 8. Koristite hladnu i čistu vodu za čišćenje valjka i stavite ga na toplo i suho mjesto s dobrim protokom zraka da se osuši.
 9. Mokrom krpom, vodom i četkom za čišćenje (14) očistite prostor oko valjka kao i otvor koji dovodi prljavu vodu u spremnik za prljavu vodu.
 10. Nakon što se uređaj potpuno osuši, sastavite ga.
 11. Filtre treba redovito mijenjati.
- Pitajte svog prodavača o dodatnim potrošnim dijelovima:
- AD 7077.1 – Filter za spremnik prljave vode
- AD 7077.2 – Rezervna osovina
- AD 7077.3 – Spremnik za prljavu vodu
- AD 7077.4 – Posuda za čistu vodu.

PAŽNJA: UKOLIKO NE OČISTITE I OSUŠITE VALJAK, FILTER, POSUDU ZA PRLJAVU VODU I OTVOR ZA DOVOD PRLJAVE VODE, OVI ELEMENTI MOGU IMATI NEPRIJED I NEPOZNAT MIRIS. MIRIS MOŽETE POKUŠATI UKLONITI SREDSTVIMA PROTIV GLJIVICA. FILTRI I VALJCI MORAJU BITI SUHI NAKON SVAKE UPOTREBE.

Mogući procesi i rješenja:

Problem: Uređaj ne radi

Moguća rješenja:

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите використовувати блок живлення, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджено, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

11. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.

12. Не залишайте без нагляду блок живлення, увімкнений у розетку.

13. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.

14. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
15. Використовуйте в приміщенні.
16. Не використовуйте пилосос для збирання будь-яких речовин, у тому числі легкозаймистих
17. Не пилососіть предмети з гострими краями (наприклад, осколки скла).
18. Не спрямовуйте всмоктувальну трубу пилососа на інших людей або тварин.
19. Використовуйте лише аксесуари, призначені для цього пристрою.
20. Будьте особливо обережні під час пилососіння сходів, подбайте про свою безпеку.
21. Не закривайте вентиляційні отвори пилососа.
22. Не вмикайте пилосос без встановленого фільтра.
23. Не пилососіть пил і будівельні залишки, залишки такого роду забруднення негайно призведуть до втрати гарантії.
24. Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
25. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
26. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо наконечник мийки буде проходити по шнурі живлення іншого пристрою, існує ризик пошкодити шнур і спричинити коротке замикання в електроустановці
27. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: контейнер для чистої води можна наповнювати водою або розчином, наданим виробником, максимальний об'єм контейнера становить 480 мл.
28. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте лише оригінальну модель джерела живлення: CS7A180050FGF
29. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: пристрій використовує літій-іонний акумулятор, 2600 мАг 18,0 В.
30. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Акумулятор слід заряджати лише за допомогою зарядного пристрою, що постачається разом із виробом.
31. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте батарею в недоступному для дітей місці. Не нагрівайте, не відкривайте, не проколюйте, не руйнуйте та не кидайте батарею у вогонь.
32. Старі розряджені або використані батареї слід вийняти з пристрою та утилізувати або переробити відповідно до національних правил утилізації відходів.
33. Прилад не оснащений насосом. Він не призначений для вбирання рідини.



Прочитайте посібник користувача.



Будьте обережні.



Зверніть увагу на температуру води.

Опис пристрою (A):

- | | |
|--|---------------------------|
| 1. Перемикач | 2. Зміна режимів |
| 3. Увімкніть і вимкніть роликів розпилювач | 4. Увімкніть самоочищення |
| 5. Алюмінієва труба | 6. Дисплей |
| 7. Ємність для брудної води | 8. Корпус щітки |
| 9. Роликів кришка | 10. Валик |
| 11. Корпус пристрою | |
| 12. Ємність для чистої води | 13. Зарядна станція |

Опис дисплея (B):

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Економічний режим | 2. Світлова смуга |
| 3. Роликів наповнення | 4. Бак для брудної води повний значок |
| 5. Піктограма контейнера для чистої води | 6. Режим самоочищення |

Перед першим використанням:

1. Зніміть та видаліть усі пакувальні матеріали та плівку.
2. Протріть пристрій вологою тканиною. Слідкуйте за тим, щоб не намочити корпус і панель керування пристроєм.
3. Наповніть контейнери для брудної та чистої води, промийте внутрішню частину обох контейнерів і вилийте воду.

Установка:

1. Візьміть алюмінієву трубу (A5) і вставте її в отвір у верхній частині корпусу (A11). Труба стане на місце. Див. ілюстрацію 1, сторінка 3.
2. Натисніть кнопку на резервуарі для чистої води (A12) і потягніть його на себе, щоб вийняти резервуар.
3. На контейнері є силіконова кришка. Її необхідно видалити. Наповніть резервуар для чистої води водопровідною водою. **УВАГА. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АРОМАТИЗОВАНУ ВОДУ.** Ви можете використовувати неплінну рідину для підлоги в пропорції 1 частина рідини на 9 частин води.
4. Підключіть контейнер до пристрою. Не забудьте закрити силіконову кришку. Див. малюнки 3-7 на стор. 4.
5. Підключіть ємність для брудної води до пристрою. Див. малюнки 8-9 на стор. 4.
6. Вставте вал у пристрій. Дивіться малюнки 10-11 на сторінці 5.
7. Встановіть кришку валу, спершу зачепивши передню сторону, а потім натиснувши на ручку вниз, щоб вона стала на місце. Дивіться малюнки 12-13, сторінка 5.
8. Підключіть зарядний пристрій до зарядної станції (13).
9. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
10. Поставте пристрій на зарядну станцію. Пристрій повідомить вам про початок зарядки, увімкнувши екран і подавши голосову інформацію.

Зміна мови:

Щоб змінити мову з тієї, яка зараз використовується пристроєм, натисніть і утримуйте кнопку роликів розпилювача (A3) протягом 10 секунд, і мова зміниться.

Використання пристрою:

1. Після правильного складання. Зніміть пристрій із зарядної станції.
2. Переконайтеся, що контейнер для брудної води чистий і правильно зібраний, а фільтр встановлено в контейнері.
3. Переконайтеся, що пристрій має повний резервуар для чистої води.
4. Переконайтеся, що ви міцно тримаєте пілосос.
5. Увімкніть пристрій за допомогою перемикача (1).
6. Пристрій почне працювати.
7. Відведіть пристрій від себе та до себе.
8. Ви можете вимкнути замочування валика за допомогою кнопки розпилення валика (3).
9. Ви можете перемикатися між режимом економії та високої ефективності за допомогою кнопки перемикач режимів (2).
10. Прилад можна нахилити на кут 135°. Нижче цього кута вода в резервуарі для брудної води може вказувати на неправильний рівень заповнення. Якщо це станеться, пристрій повідомить, що ємність для брудної води повна, і вимкнеться. У цьому випадку або спорожніть ємність для брудної води, якщо вона дійсно повна, або знову увімкніть пристрій, звертаючи увагу на кут нахилу.
11. Після закінчення роботи знову поставте пристрій на зарядну станцію та увімкніть режим автоматичного очищення кнопкою самоочищення (4). **ПРИМІТКА:** якщо рівень заряду батареї не дозволяє негайно активувати режим самоочищення, пристрій заплаує самоочищення та запуститься, коли акумулятор буде достатньо заряджено.
11. Після закінчення роботи вилийте воду з ємності для чистої та брудної води. Див. розділ посібника з обслуговування.

Значки на дисплеї:

Якщо на дисплеї з'являється піктограма Бак для брудної води повний (B4). Ємність необхідно спорожнити і промити перед поверненням до роботи.

Якщо на дисплеї з'являється значок «Порожній резервуар для чистої води» (B5). Наповніть ємність чистою водою.

Технічне обслуговування:

1. Вийміть ємність для чистої води (12) і спорожніть її з відкритою кришкою.
2. Зніміть ємність для брудної води (7).
3. Потягніть верхню частину ємності і розділіть її на 3 частини:
 - a. Ємність для води.
 - b. Тримач фільтра.
 - c. Фільтр.
4. Ретельно промийте всі 3 частини та видаліть усі залишки та бруд.
5. Помістіть у провітрюване, тепле та сухе місце для висихання.
6. Зніміть кришку ролика.
7. Зніміть валик. Для цього від'єднайте його, з лівого боку вала є увігнута кнопка, яку потрібно натиснути, щоб розблокувати вал.
8. Використовуйте холодну та чисту воду, щоб очистити ролик і помістіть його в тепле та сухе місце з хорошим потоком повітря, щоб висушити ролик.
9. За допомогою вологої тканини, води та щітки для чищення (14) очистіть простір навколо валика, а також отвір, через який брудна вода подається в контейнер для брудної води.
10. Коли пристрій повністю висохне, зберіть його.
11. Фільтри слід регулярно міняти.

Зверніться до свого дилера щодо додаткових витратних матеріалів:

AD 7077.1 – Фільтр для ємності для брудної води

AD 7077.2 – Запасний вал

AD 7077.3 – Ємність для брудної води

AD 7077.4 – Ємність для чистої води.

УВАГА: ЯКЩО ВИ НЕ ОЧИСТИТЕ ТА НЕ ВИСУШЕТЕ РОЛИК, ФІЛЬТР, КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БРУДНОЇ ВОДИ ТА ОТВІР ДЛЯ ПОДАЧІ БРУДНОЇ ВОДИ, ЦІ ЕЛЕМЕНТИ МОЖУТЬ МАТИ РІШКОВИЙ ТА НЕВІДОМИЙ ЗАПАХ. МОЖНА СПРОБУВАТИ ВИДАЛИТИ ЗАПАХ ПРОТИГРИБКОВИМИ ЗАСОБАМИ. ФІЛЬТРИ ТА РОЛИКИ ПОВИННІ БУТИ СУХІ ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Можливі процеси та рішення:

Проблема: пристрій не працює

Можливі рішення:

- перевірити, чи потрібна машина заряджання.
- Переконайтеся, що машина стоїть вертикально. Пристрій не вмикається, якщо його не поставити вертикально.
- Перевірте, чи правильно встановлено вал.

Проблема: падає потужність всмоктування та чути незвичайні шуми.

Можливі рішення:

- Перевірте повітрязабірник на наявність сторонніх предметів.
- Перевірте, чи зібраний каналізаційний бак.
- Перевірте, чи бак для стічної води та фільтр чисті.

Технічні дані:

Потужність: 120 Вт

Тип акумулятора: літій-іонний

Ємність акумулятора: 2600 мАг

Напруга акумулятора: 14,8 В

Вхідна напруга зарядного пристрою: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Вихідна напруга зарядного пристрою: 18В





Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Напајање уређаја треба да буде прикључено само на утичницу од 100-240 В ~ 50/60 Хз.
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са коришћењем напајања, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би да га замени специјализована сервисна установа да би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.
10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
11. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.
12. Не остављајте напајање укључено у утичницу без надзора.
13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.
14. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.
15. Користите у затвореном простору.
16. Немојте користити усисивач за сакупљање било каквих супстанци, укључујући и запаљиве
17. Не усисавајте предмете са оштрим ивицама (нпр. крхотине стакла).
18. Не усмеравајте усисну цев усисивача ка другим људима или животињама.
19. Користите само додатну опрему дизајнирану за овај уређај.
20. Будите посебно опрезни када усисавате степенице, водите рачуна о својој безбедности.
21. Немојте блокирати ниједан од отвора за вентилацију усисивача.
22. Немојте покретати усисивач без филтера на месту.
23. Не усисавајте прашину и грађевинске остатке, остаци ове врсте контаминације ће одмах поништити гаранцију.
24. Не остављајте уређај без надзора током рада.

25. Увек искључите уређај из напајања када немате надзора и пре састављања, растављања или чишћења.
26. УПОЗОРЕЊЕ: ако врх за прање пређе преко кабла за напајање другог уређаја, постоји опасност од оштећења кабла и изазивања кратког споја у електричној инсталацији
27. УПОЗОРЕЊЕ: посуда за чисту воду може се напунити водом или раствором који обезбеђује произвођач, максимални капацитет посуде је 480 мл.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Користите само оригинални приложени модел напајања: CS7A180050FGF
29. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај користи литијум-јонску батерију, 2600 мАх 18.0В.
30. УПОЗОРЕЊЕ: Батерију треба пунити само пуњачем који је испоручен са производом.
31. УПОЗОРЕЊЕ: Држите батерију ван домашаја деце. Немојте загревати, отворати, бушити, уништавати или бацати батерију у ватру.
32. Старе истрошене или коришћене батерије треба уклонити из уређаја и одложити или рециклирати у складу са националним прописима о одлагању отпада.
33. Уређај није опремљен пумпом. Није намењен за упијање течности.

	Молимо прочитајте упутство за употребу.
	Будите опрезни.
	Обратите пажњу на температуру воде.

Опис уређаја (А):

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Прекидач | 2. Промените режиме |
| 3. Укључите и искључите ваљкасти спреј | 4. Омогућите самочишћење |
| 5. Алуминијумска цев | 6. Дисплеј |
| 7. Посуда за прљаву воду | 8. Кућиште четкице |
| 9. Поклопац ваљка | 10. Роллер |
| 11. Кућиште уређаја | |
| 12. Посуда за чисту воду | 13. Станица за пуњење |

Прикажи опис (Б):

- | | |
|---|--|
| 1. Економични режим | 2. Светлосна трака |
| 3. Прскање ваљком | 4. Икона пун резервоара за прљаву воду |
| 5. Икона испразните резервоар за чисту воду | 6. Режим самочишћења |
| 7. Статус батерије | 8. Режим високих перформанси |

Пре прве употребе:

1. Уклоните и уклоните сав материјал за паковање и фолије.
2. Обришите уређај влажном крпом. Уверите се да кућиште и контролна табла уређаја не буду влажни.
3. Напуните посуде за прљаву и чисту воду, исперите унутрашњост обе посуде и излијте воду.

Инсталација:

1. Узмите алуминијумску цев (А5) и уметните је у отвор на врху кућишта (А11). Цев ће кликнути на своје место. Погледајте илустрацију 1 на страни 3.
2. Притисните дугме на резервоару за чисту воду (А12) и повуците га према себи да бисте уклонили резервоар.
3. На контејнеру се налази силиконски поклопац. Мора се уклонити. Напуните резервоар за чисту воду водом из славине. **ПАЖЊА. НЕ КОРИСТИТЕ МИРИСНУ ВОДУ.** Можете користити подну течност која се не пени у пропорцијама 1 део течности на 9 делова воде.
4. Укључите посуду у уређај. Не заборавите да затворите силиконски поклопац. Погледајте слике 3-7 на страни 4.
5. Прикључите посуду за прљаву воду у уређај. Погледајте слике 8-9 на страни 4.
6. Утакните осовину у уређај. Погледајте слике 10-11 на страни 5.
7. Инсталирајте поклопац осовине тако што ћете прво закачити предњу страну, а затим притиснути део ручке надоле да шклоцне на своје место. Погледајте слике 12-13 на страни 5.
8. Повежите пуњач са станицом за пуњење (13).
9. Укључите пуњач у струјну утичницу.
10. Поставите уређај на станицу за пуњење. Уређај ће вас обавестити да је почео да се пуни укључивањем екрана и пружањем гласовних информација.

Промена језика:

Да бисте променили језик са оног који тренутно користи уређај, притисните и држите дугме за распршивање ваљка (А3) 10 секунди и језик ће се променити.

Употреба уређаја:

1. Након правилног склапања. Уклоните уређај са станице за пуњење.
2. Уверите се да је посуда за прљаву воду чиста и правилно састављена и да је филтер уграђен у посуду.
3. Уверите се да уређај има пун резервоар чисте воде.
4. Уверите се да чврсто држите усисивач.
5. Укључите уређај помоћу прекидача (1).
6. Уређај ће почети да ради.
7. Померите уређај од и ка себи.
8. Можете искључити намакање ваљка помоћу дугмета за прскање ваљка (3).
9. Можете да прелазите између економичног и високоефикасног режима помоћу дугмета за промену режима (2).
10. Уређај се може нагнути под углом од 135°. Испод овог угла, вода у резервоару за прљаву воду може указивати на нетачан ниво пуњења. Ако се то догоди, уређај ће вас обавестити да је посуда за прљаву воду пуна и искључиће се. У том случају, или испразните посуду за прљаву воду ако је заиста пуна или поново укључите уређај, обраћајући пажњу на угао нагиба.
11. Након завршетка рада, вратите уређај на станицу за пуњење и укључите режим аутоматског чишћења помоћу дугмета за самочишћење (4). **НАПОМЕНА:** ако ниво батерије не дозвољава да се режим самочишћења одмах активира, уређај ће заказати самочишћење и започети када се батерија довољно напуни.
11. Након завршетка рада, излијте воду из посуде за чисту и прљаву воду. Погледајте одељак о одржавању у приручнику.

Иконе на екрану:

Ако се на екрану појави икона резервоара за прљаву воду пун (Б4). Контејнер се мора испразнити и испрати пре повратка на посао.

Ако се на екрану појави икона Празан резервоар за чисту воду (Б5). Напуните посуду за чисту воду.

Одржавање:

1. Уклоните посуду за чисту воду (12) и испразните је са отвореним поклопцем.
2. Уклоните посуду за прљаву воду (7).
3. Повуците горњи део посуде и поделите га на 3 дела:
 - а. Контејнер за воду.
 - б. Држач филтера.
 - ц.
4. Темељно исперите сва 3 дела и уклоните остатке и прљавштину.
5. Ставите на проветрено, топло и суво место да се осуши.
6. Скините поклопац ваљка.
7. Уклоните ваљак. Да бисте то урадили, одвојите га, на левој страни осовине налази се конкавно дугме које се мора притиснути да би се вратило откључало.
8. Користите хладну и чисту воду да очистите ваљак и ставите га на топло и суво место са добрим протоком ваздуха да осушите ваљак.
9. Користећи мокру крпу, воду и четку за чишћење (14), очистите простор око ваљка као и отвор који доводи прљаву воду у посуду за прљаву воду.
10. Када се уређај потпуно осуши, саставите га.
11. Филтере треба редовно мењати.

Питајте свог продавца о додатним потрошним деловима:

АД 7077.1 – Филтер за посуду за прљаву воду

АД 7077.2 – Резервно вратило

АД 7077.3 – Посуда за прљаву воду

АД 7077.4 – Посуда за чисту воду.

ПАЖЊА: УКОЛИКО НЕ ОЧИСТИТЕ И ОСУШИТЕ ВАЉКА, ФИЛТЕР, ПОСУДУ ЗА ПРЉАВУ ВОДУ И РУПУ ЗА ДОВОД ПРЉАВЕ ВОДЕ, ОВИ ЕЛЕМЕНТИ МОЖДА ИМАЈУ ФУНДИЈА И НЕПОЗНАТИ МИРИС. МОЖЕТЕ ПОКУШАТИ ДА УКЛОНИТЕ МИРИС СА АНТИФГИЧНИМ СРЕДСТВИМА. ФИЛТЕРИ И ВАЉЦИ МОРАЈУ БИТИ СУВИ НАКОН СВАКЕ УПОТРЕБЕ.

Могући процеси и решења:

Проблем: Уређај не ради

Могућа решења:

- проверите да ли је машини потребно пуњење.
- Проверите да ли је машина вертикална. Уређај се неће укључити ако није постављен вертикално.
- Проверите да ли је осовина правилно постављена.

Проблем: Усисна снага пада и чују се необични звукови.

Могућа решења:

- Проверите да ли у доводу ваздуха има страних тела.
- Проверите да ли је резервоар за отпадну воду монтиран.
- Проверите да ли су резервоар за отпадну воду и филтер чисти.

Технички подаци:

Снага: 120W

Тип батерије: Литијум-јонска

Капацитет батерије: 2600 mAh

Напон батерије: 14.8V

Улазни напон пуњача: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Изазни напон пуњача: 18V



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и однети на место за прикупљање и складиштење одвојено. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل مصدر طاقة الجهاز فقط بمنفذ 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
4. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.

5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفكرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدام مصدر الطاقة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخبيم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
11. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
12. لا تترك مصدر الطاقة موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
14. لا تسمح للجزء الحركي من الجهاز بالتبذل.
15. استخدم في الداخل.
16. لا تستخدم المكنسة الكهربائية لجميع أي مواد بما في ذلك المواد القابلة للاشتعال.
17. لا تقم بتنظيف الأشياء ذات الحواف الحادة (مثل شظايا الزجاج).
18. لا توجه أنبوب الشفط الخاص بالمكنسة الكهربائية نحو الأشخاص أو الحيوانات الأخرى.
19. استخدم فقط الملحقات المخصصة لهذا الجهاز.
20. كن حذرًا بشكل خاص عند تنظيف السلالم بالمكنسة الكهربائية، واهتم بسلامتك.
21. لا تسد أيًا من فتحات تهوية المكنسة الكهربائية.
22. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية دون وجود الفلتر في مكانه.
23. لا تقم بتنظيف الغبار وبقايا البناء بالمكنسة الكهربائية، لأن بقايا هذا النوع من التلوث ستؤدي إلى إبطال الضمان على الفور.
24. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
25. افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة عندما يكون غير مراقب وقيل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
26. تحذير: إذا مر طرف الغسيل فوق سلك الطاقة الخاص بجهاز آخر، فهناك خطر إتلاف السلك والتسبب في حدوث دائرة كهربائية قصيرة في التركيبات الكهربائية.
27. تحذير: يمكن ملء حاوية المياه النظيفة بالماء أو بمحلول مقدم من قبل الشركة المصنعة، وتبلغ السعة القصوى للحاوية 480 مل.
28. تحذير: استخدم فقط طراز مصدر الطاقة الأصلي المرفق: CS7A180050FGF.
29. تحذير: الجهاز يستخدم بطارية ليثيوم أيون 2600 مللي أمبير 18.0 فولت.
30. تحذير: يجب شحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المرفق مع المنتج.
31. تحذير: احفظ البطارية بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تقم بتسخين البطارية أو فتحها أو ثقبها أو تدميرها أو رميها في النار.
32. يجب إزالة البطاريات القديمة المستنفذة أو المستعملة من الجهاز والتخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للوائح الوطنية للتخلص من النفايات.
33. الجهاز غير مزود بمضخة. ليس المقصود منه امتصاص السوائل.





وصف الجهاز (أ):

1. التبديل
2. تغيير الأوضاع
3. قم بتشغيل وإيقاف رذاذ الأسطوانة 4. تمكين التنظيف الذاتي
5. أنابيب الألومنيوم
6. العرض
7. حاوية المياه الفذرة
8. غطاء القرشة
9. غطاء الأسطوانة
10. الأسطوانة
11. غلاف الجهاز
12. حاوية المياه النظيفة
13. محطة الشحن

وصف العرض (ب):

1. الوضع الاقتصادي
2. شريط الضوء
3. الرش الرول
4. أبقونة خزان المياه الفذرة ممتلئة
5. أبقونة حاوية خزان المياه النظيفة الفارغة
6. وضع التنظيف الذاتي
7. حالة البطارية
8. وضع الأداء العالي

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة وإزالة جميع مواد التغليف والرقائق.
2. امسح الجهاز بقطعة قماش مبللة. تأكد من عدم تعرض الغلاف ولوحة التحكم الخاصة بالجهاز للبلل.
3. املاً حاويات المياه المتسخة والنظيفة، واشطف الحاوية من الداخل ثم اسكب الماء.

تثبيت:

1. خذ أنبوب الألومنيوم (A5) وأدخله في الفتحة الموجودة أعلى المبيت (A11). سوف ينقر الأنبوب في مكانه. انظر الرسم التوضيحي 1 صفحة 3.
2. اضغط على الزر الموجود على خزان المياه النظيفة (A12) واسحبه نحوك لإزالة الخزان.
3. يوجد غطاء سيليكون على الحاوية يجب إزالته. املاً خزان المياه النظيفة بماء الصنبور. انتباه: لا تستخدم الماء المعطر. يمكنك استخدام سائل أرضيات غير رغوي ينسب جزء واحد من المائل إلى 9 أجزاء من الماء.
4. قم بتوصيل الحاوية بالجهاز. تذكر أن تغلق غطاء السيليكون. انظر الأشكال 3-7 صفحة 4.
5. قم بتوصيل حاوية المياه المتسخة بالجهاز. انظر الأشكال 8-9 صفحة 4.
6. قم بتوصيل العمود بالجهاز. انظر الأشكال 10-11 صفحة 5.
7. قم بتثبيت غطاء العمود عن طريق ربط الجانب الأمامي أولاً ثم الضغط على جزء المقبض لأسفل لتثبيته في مكانه. انظر الأشكال 12-13 صفحة 5.

8. قم بتوصيل الشاحن بمحطة الشحن (13).
9. قم بتوصيل الشاحن بمقبس الطاقة.
10. ضع الجهاز على محطة الشحن. سيخبرك الجهاز أنه قد بدأ الشحن عن طريق تشغيل الشاشة وتوفير المعلومات الصوتية.

تغيير اللغة:

لتغيير اللغة من اللغة المستخدمة حاليًا في الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر الرش الدوار (A3) لمدة 10 ثوانٍ وستتغير اللغة.

استخدام الجهاز:

1. بعد التجميع الصحيح، قم بإزالة الجهاز من محطة الشحن.
2. تأكد من أن حاوية المياه المتسخة نظيفة ومجمعة بشكل صحيح ومن تركيب الفلتر في الحاوية.
3. تأكد من أن الجهاز يحتوي على خزان مياه نظيف ممتلئ.
4. تأكد من إمساك المكينة الكهربائية بإحكام.
5. قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح (1).
6. سيدأ الجهاز في العمل.
7. حرك الجهاز بعيدًا عنك وفي اتجاهك.
8. يمكنك إيقاف تشغيل الأسطوانة باستخدام زر الرش الدوار (3).
9. يمكنك التبديل بين الوضع الاقتصادي ووضع الكفاءة العالية باستخدام زر تبديل الوضع (2).
10. يمكن إمالة الجهاز بزاوية 135 درجة. أسهل هذه الزاوية، قد يشير الماء الموجود في خزان المياه المتسخة إلى مستوى تعبئة غير صحيح. إذا حدث ذلك، فسيخبرك الجهاز بأن حاوية المياه المتسخة ممتلئة وسيتم إيقاف تشغيلها. في هذه الحالة، إما أن تقوم بإفراغ وعاء الماء المتسخ إذا كان ممتلئًا بالفعل أو قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى، مع الانتباه إلى زاوية الميل.
11. بعد الانتهاء من العمل، ضع الجهاز مرة أخرى على محطة الشحن وقم بتشغيل وضع التنظيف التلقائي باستخدام زر التنظيف الذاتي (4). ملاحظة: إذا كان مستوى البطارية لا يسمح بتنشيط وضع التنظيف الذاتي على الفور، فسيقوم الجهاز بجولة التنظيف الذاتي والبدء عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كافٍ.
11. بعد الانتهاء من العمل، اسكب الماء من وعاء الماء النظيف والفلتر. راجع قسم الصيانة في الدليل.

الأفودات التي تظهر على الشاشة:

إذا ظهر رمز امتلاء خزان المياه المتسخ (B4) على الشاشة، ويجب تفريغ الحاوية وشطفها قبل العودة إلى العمل.

إذا ظهر رمز خزان المياه النظيفة فارغ (B5) على الشاشة، املا وعاء الماء النظيف.

صيانة:

1. قم بإزالة وعاء الماء النظيف (12) وقم بإفراغه مع فتح الغطاء.
2. قم بإزالة حاوية المياه المتسخة (7).
3. اسحب الجزء العلوي من الحاوية وقسمه إلى 3 أجزاء:
 - أ. حاوية المياه.
 - ب. حامل الفلتر.
 - ج. التصفية.
4. اشطف الأجزاء الثلاثة جيدًا وأزل أي بقايا وأوساخ.
5. ضع في مكان جيد التهوية ودافئ وجاف حتى يجف.
6. قم بإزالة غطاء الأسطوانة.
7. قم بإزالة الأسطوانة. للقيام بذلك، قم بفصله، على الجانب الأيسر من العمود يوجد زر مقعر يجب الضغط عليه لفتح العمود.
8. استخدم الماء البارد والظف لتنظيف الأسطوانة ثم ضع الأسطوانة في مكان دافئ وجاف مع تنفخ هواء جيد لتجفيف الأسطوانة.
9. باستخدام قلمة قماش مبللة بماء وفراشة تنظيف (14)، قم بتنظيف المساحة المحيطة بالكرّة بالإضافة إلى الفتحة التي تغذي حاوية المياه الفلترية بالمياه الفلترية.
10. بمجرد أن يجف الجهاز تمامًا، قم بتجميعه.
11. يجب استبدال المرشحات بانتظام.

اسأل الوكيل الخاص بك عن الأجزاء الاستهلاكية الإضافية:

AD 7077.1 – مرشح لحاوية المياه الفلترية

م 7077.2 – عمود احتياطي

م 7077.3 – حاوية المياه الفلترية

م 7077.4 – حاوية المياه النظيفة.

تنبيه: إذا لم تتم بتنظيف وتجفيف الأسطوانة والفلتر وحاوية المياه المتسخة وقطعة إمداد المياه المتسخة، فقد تكون لهذه العناصر رائحة كريهة وغير معروفة. يمكنك محاولة إزالة الرائحة باستخدام عوامل مضادة للفطريات. يجب تجفيف المرشحات والبكرات بعد كل استخدام.

العمليات والحلول الممكنة:

المشكلة: الجهاز لا يعمل

الحلول الممكنة:

- تأكد مما إذا كان الجهاز يحتاج للشحن.
- التأكد من أن الآلة في وضع عمودي. أن يتم تشغيل الجهاز إلا إذا تم وضعه عموديًا.
- تحقق مما إذا كان العمود مثبتًا بشكل صحيح.

المشكلة: يتم سماع قطرات في قوة الشفط وأصوات غير عادية.

الحلول الممكنة:

- التحقق من كمية الهواء للأجسام الغريبة.
- التحقق من تجميع خزان الصرف الصحي.
- التأكد من نظافة خزان مياه الصرف الصحي والفلتر.

البيانات الفنية:

- الطاقة: 120 واط
- نوع البطارية: ليثيوم أيون
- سعة البطارية: 2600 مللي أمبير
- جهد البطارية: 14.8 فولت
- جهد دخل الشاحن: 100-240 فولت ~ 60/50 هرتز
- جهد خرج الشاحن: 18 فولت



yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

11. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.

12. Rozetkaya qoşulmuş enerji təchizatını nəzarətsiz qoymayın.

13. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

14. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

15. Daxili məkanda istifadə edin.

16. Tozсорandan hər hansı bir maddə, o cümlədən alışıan maddələr toplamaq üçün istifadə etməyin

17. İti kənarları olan əşyaları (məsələn, şüşə qırıqları) tozсорanla təmizləməyin.

18. Tozсорanın sorma borusunu başqa insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.

19. Yalnız bu cihaz üçün nəzərdə tutulmuş aksesuarlardan istifadə edin.

20. Pillerləkləri tozсорan edərkən xüsusilə diqqətli olun, təhlükəsizliyinizin qeydinə qalın.

21. Tozсорanın havalandırma dəliklərindən heç birini bağlamayın.

22. Filtir yerində olmadan tozсорanı işə salmayın.

23. Toz və tikinti qalıqlarını vakuumla təmizləməyin, bu tip çirklənmə qalıqları dərhal zəmanəti ləğv edəcək.

24. Əməliyyat zamanı cihazı nəzarətsiz qoymayın.

25. Quraşdırma, sökmə və ya təmizləmədən əvvəl nəzarətsiz olduqda və həmişə cihazı enerji təchizatından ayırın.

26. XƏBƏRDARLIQ: yuyucu ucu başqa cihazın elektrik naqilinin üstündən keçirsə, kabelin zədələnməsi və elektrik qurğusunda qısaqapanma riski var.

27. XƏBƏRDARLIQ: təmiz su qabı su və ya istehsalçı tərəfindən verilən məhlulla doldurula bilər, qabın maksimum tutumu 480 ml-dir.

28. **XƏBƏRDARLIQ:** Yalnız daxil edilmiş orijinal enerji təchizatı modelindən istifadə edin: CS7A180050FGF
29. **XƏBƏRDARLIQ:** Cihaz 2600 mAh 18.0V olan Litium-ion batareyadan istifadə edir.
30. **XƏBƏRDARLIQ:** Batareyanı yalnız məhsulla təchiz edilmiş şarj cihazı ilə doldurmaq lazımdır.
31. **XƏBƏRDARLIQ:** Batareyanı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın. Batareyanı qızdırmayın, açmayın, deşməyin, məhv etməyin və ya atəşə atmayın.
32. Köhnə bitmiş və ya işlənmiş batareyalar cihazdan çıxarılmalı və milli tullantıların utilizasiyası qaydalarına uyğun olaraq utilizasiya edilməli və ya təkrar emal edilməlidir.
33. Cihaz nasosla təchiz olunmayıb. Mayeləri udmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

	Zəhmət olmasa istifadəçi təlimatını oxuyun.
	Ehtiyatlı olun.
	Suyun istiliyinə diqqət yetirin.

Cihazın təsviri (A):

1. Keçid
2. Rejimləri dəyişdirin
3. Rolikli spreyi yandırın və söndürün
4. Özünü təmizləməyi aktivləşdirin
5. Alüminium boru
6. Ekran

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 7. Çirkli su qabı | 8. Fırça yuvası |
| 9. Rolik qapağı | 10. Rolik |
| 11. Cihazın korpusu | |
| 12. Təmiz su qabı | 13. Doldurma stansiyası |

Ekran təsviri (B):

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. İqtisadiyyat rejimi | 2. İşıq çubuğu |
| 3. Rolikli püskürtmə | 4. Çirkli su çəni dolu ikona |
| 5. Boş təmiz su çəni qabı işarəsi | 6. Özünü təmizləmə rejimi |
| 7. Batareyanın vəziyyəti | 8. Yüksək Performans rejimi |

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını və folqaları çıxarın və çıxarın.
2. Cihazı nəm parça ilə silin. Cihazın korpusunu və idarəetmə panelini islatmadığınızdan əmin olun.
3. Çirkli və təmiz su qablarını doldurun, hər iki qabın içini yuyun və suyu tökün.

Quraşdırma:

1. Alüminium boruyu (A5) götürün və korpusun yuxarı hissəsindəki deliyə daxil edin (A11). Boru yerinə oturacaq. Şəkil 1 səhifə 3-ə baxın.
2. Təmiz su çənin (A12) üzərindəki düyməni basın və çəni çıxarmaq üçün onu özünüə doğru çəkin.
3. Konteynerin üzərində silikon qapaq var. Onu çıxarmaq lazımdır. Təmiz su çənin kran suyu ilə doldurun. DİQQƏT. Ətirli sudan istifadə etməyin. 1 hissə maye ilə 9 hissə su nisbətində köpüklənməyən döşəmə mayesindən istifadə edə bilərsiniz.
4. Konteyneri cihaza qoşun. Silikon qapağı bağlamağı unutmayın. Şəkillər 3-7 səhifə 4-ə baxın.
5. Çirkli su qabını cihaza qoşun. Şəkillər 8-9 səhifə 4-ə baxın.
6. Şaftı cihaza qoşun. Şəkil 10-11 səhifə 5-ə baxın.
7. Şaft qapağını əvvəlcə ön tərəfi qarmaqla bağlayın və sonra onu yerinə əymək üçün tutacaq hissəsini aşağı basaraq quraşdırın. Şəkillər 12-13 səhifə 5-ə baxın.
8. Şarj cihazını doldurma stansiyasına (13) qoşun.
9. Adapteri elektrik rozetkasına qoşun.
10. Cihazı doldurma stansiyasına qoyun. Cihaz ekranı yandıraraq və səs məlumatı verərək şarj etməyə başladığını sizə xəbər verəcəkdir.

Dil dəyişikliyi:

Dili cihazın hazırda istifadə etdiyi dildən dəyişmək üçün diyircəkli sprey düyməsini (A3) 10 saniyə basıb saxlayın və dil dəyişəcək.

Cihazın istifadəsi:

1. Düzgün montajdan sonra. Cihazı doldurma stansiyasından çıxarın.
2. Çirkli su qabının təmiz və düzgün yığıldığından və filtrin konteynerdə quraşdırıldığından əmin olun.
3. Cihazın tam təmiz su çənin olduğuundan əmin olun.
4. Toz soranı möhkəm tutduğunuzdan əmin olun.
5. Açıdan (1) istifadə edərək cihazı yandırın.
6. Cihaz işləməyə başlayacaq.

7. Cihazı özünüzdən uzaqlaşdırın və özünü də doğru aparın.
8. Rolikli sprey düyməsindən (3) istifadə edərək rulonun islatmasını söndürə bilərsiniz.
9. Rejim keçid düyməsini (2) istifadə edərək qənaət və yüksək səmərəlilik rejimi arasında keçid edə bilərsiniz.
10. Cihazı 135° bucaq altında əymək olar. Bu bucağın altında, çirkli su çənindəki su səhv doldurma səviyyəsini göstərə bilər. Bu baş verərsə, cihaz sizə çirkli su qabının dolu olduğunu bildirəcək və sənəçək. Bu halda, ya çirkli su qabı haqiqətən doludursa, onu boşaltın və ya meyl bucağına diqqət yetirərək cihazı yenidən işə salın.
11. İş bitirdikdən sonra cihazı yenidən doldurma stansiyasına qoyun və özünü təmizləmə düyməsini (4) istifadə edərək avtomatik təmizləmə rejimini yandırın. QEYD: batareyanın səviyyəsi özünü təmizləmə rejiminin dərhal aktivləşdirilməsinə imkan vermirsə, cihaz özünü təmizləməni planlaşdıracaq və batareyaya kifayət qədər doldurulduqda işə başlayacaq.
11. İş bitirdikdən sonra təmiz və çirkli su qabından suyu tökün. Təlimatın texniki xidmət bölməsinə baxın.

Ekrandakı nişanlar:

Ektranda Çirkli su çəni dolu işarəsi (B4) görünürsə. İşə qayıtmazdan əvvəl konteyner boşaldılmalı və yuyulmalıdır. Ektranda Təmiz Su Anbarı Boş işarəsi (B5) görünürsə. Təmiz su qabını doldurun.

Baxım:

1. Təmiz su qabını (12) çıxarın və qapağı açıq halda boşaltın.
 2. Çirkli su qabını (7) çıxarın.
 3. Konteynerin yuxarı hissəsini çəkin və 3 hissəyə bölün:
 - a. su qabı.
 - b. Filtr tutucusu.
 - c. Filtr.
 4. Bütün 3 hissəni yaxşıca yuyun və qalıqları və kirləri təmizləyin.
 5. Qurumaq üçün havalandırılan, isti və quru yerə qoyun.
 6. Rolik qapağını çıxarın.
 7. Rollerləri çıxarın. Bunu etmək üçün onu ayırın, şaftın sol tərəfində şaftın kilidini açmaq üçün basılmalı olan konkav düyməsi var.
 8. Rollerləri təmizləmək üçün soyuq və təmiz sudan istifadə edin və rulonu qurutmaq üçün rulonu yaxşı hava axını olan isti və quru yerə qoyun.
 9. Nəm parça, su və təmizləyici fırçadan (14) istifadə edərək rulonun ətrafındakı boşluğu, eləcə də çirkli su qabına çirkli su verən dəliyi təmizləyin.
 10. Cihaz tamamilə qurudulduqdan sonra onu yığın.
 11. Filtirlər mütəmadi olaraq dəyişdirilməlidir.
- Əlavə istehlak hissələri haqqında dilerinizdən soruşun:
- AD 7077.1 – Çirkli su qabı üçün filtr
- AD 7077.2 – Ehtiyat mil
- AD 7077.3 – Çirkli su qabı
- AD 7077.4 – Təmiz su qabı.

DİQQƏT: ROLLERİ, SÜZGÜLÜ, ÇİRKİLİ SU KONTEYNERİNİ VƏ ÇİRKİLİ SU TƏMİNATİ ÜÇÜN DƏLİYİ TƏMİZLƏMƏSƏ VƏ QURUTMAZSIZSA, BU ELEMENTLƏRDƏ FONDİ VƏ MƏNMƏM QOX OLA BİLƏ BİLƏR. QOXUNU QƏBULƏT QALDIRICI VASİTƏLƏR İLƏ SÖNDÜRMƏYƏ CƏNAB EDƏ BİLƏRSİNİZ. HƏR İSTİFADƏDƏN SONRA FİLTRLƏR VƏ ROLLAR QURU OLMALIDIR.

Mümkün proseslər və həll yolları:

Problem: Cihaz işləmir

Mümkün həllər:

- maşının doldurulmasına ehtiyac olub olmadığını yoxlayın.
- Maşının şaquli olduğunu yoxlayın. Cihaz şaquli şəkildə yerləşdirilmədikcə açılmayacaq.
- Şaftın düzgün quraşdırılıb-qurulmadığını yoxlayın.

Problem: Emiş gücü azalır və qeyri-adi səslər eşidilir.

Mümkün həllər:

- Hava girişində yad cisimlərin olub olmadığını yoxlayın.
- Kanalizasiya çəninin yığılıb yığılmadığını yoxlayın.
- Kanalizasiya çəninin və filtrin təmiz olduğunu yoxlayın.

Texniki məlumatlar:

Güc: 120W

Batareya növü: Litium-ion

Akkumulyatorun tutumu: 2600 mAh

Batareyanın gərginliyi: 14.8V

Şarj cihazının giriş gərginliyi: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Şarj cihazının çıxış gərginliyi: 18V



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənaffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbz verməmiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pajisjeshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
3. Furnizimi me energji i pajisjes duhet të lidhet vetëm me një prizë 100-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrën ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e furnizimit me energji elektrike, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).

8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.

9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

11. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.

12. Mos e lini furnizimin me energji elektrike të kyçur në prizë pa mbikëqyrje.

13. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

14. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.

15. Përdoren në ambiente të mbyllura.

16. Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur asnjë lëndë, përfshirë ato të ndezshme

17. Mos pastroni objektet me tehe të mprehta (p.sh. copa xhami).

18. Mos e drejtoni tubin thithës të fshesës me korrent drejt njerëzve ose

kafshëve të tjera.

19. Përdorni vetëm aksesore të destinuar për këtë pajisje.

20. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur pastroni shkallët, kujdesuni për sigurinë tuaj.

21. Mos bllokoni asnjë nga vrimat e ventilimit të fshesës me korrent.

22. Mos e përdorni fshesën me korrent pa filtrin në vend.

23. Mos pastroni pluhurin dhe mbetjet e ndërtimit, mbetjet e këtij lloji kontaminimi do ta anulojnë menjëherë garancinë.

24. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë funksionimit.

25. Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga furnizimi me energji elektrike kur nuk ka mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.

26. PARALAJMËRIM: nëse maja e larjes kalon mbi kordonin elektrik të një pajisjeje tjetër, ekziston rreziku i dëmtimit të kordonit dhe shkaktimi i një qarku të shkurtër në instalimin elektrik

27. PARALAJMËRIM: ena me ujë të pastër mund të mbushet me ujë ose me tretësirë të ofruar nga prodhuesi, kapaciteti maksimal i enës është 480 ml.

28. PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm modelin origjinal të furnizimit me energji elektrike të përfshirë: CS7A180050FGF

29. PARALAJMËRIM: Pajisja përdor një bateri Litium-jon, 2600 mAh 18.0V.

30. PARALAJMËRIM: Bateria duhet të karikohet vetëm duke përdorur karikuesin e dhënë me produktin.

31. PARALAJMËRIM: Mbajeni baterinë jashtë mundësive të fëmijëve. Mos e ngrohni, hapni, shponi, shkatërroni ose hidhni baterinë në zjarr.

32. Bateritë e vjetra të shtruara ose të përdorura duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen ose të riciklohen në përputhje me rregulloret kombëtare të depozitimit të mbetjeve.

33. Pajisja nuk është e pajisur me pompë. Nuk ka për qëllim thithjen e lëngjeve.



Ju lutemi lexoni manualin e përdorimit.



Përshkrimi i pajisjes (A):

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Ndërro | 2. Ndryshoni mënyrat |
| 3. Aktivizoni dhe fikni spërkatjen me rul | 4. Aktivizoni vetëpastrimin |
| 5. Tub alumini | 6. Ekran |
| 7. Enë me ujë të ndotur | 8. Strehimi i fuqës |
| 9. Mbulesa rul | 10. Rul |
| 11. Kutia e pajisjes | |
| 12. Enë me ujë të pastër | 13. Stacioni i karikimit |

Përshkrimi i ekranit (B):

- | | |
|--|--|
| 1. Modaliteti i ekonomisë | 2. Shirit me dritë |
| 3. Spërkatje me rul | 4. Ikona e plotë e rezervuarit të ujit të ndotur |
| 5. Ikona e kontejnerit të rezervuarit të ujit të pastër bosh | 6. Mënyra e vetëpastrimit |
| 7. Statusi i baterisë | 8. Mënyra e performancës së lartë |

Para përdorimit të parë:

- Hiqni dhe hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe fletët.
- Fshijeni pajisjen me një leckë të lagur. Sigurohuni që të mos laget kutia dhe paneli i kontrollit të pajisjes.
- Mbushni enët me ujë të ndotur dhe të pastër, shpëlajeni pjesën e brendshme të të dy enëve dhe derdhni ujin.

Instalimi:

1. Merrni tubin e aluminit (A5) dhe futeni në vrimën në pjesën e sipërme të kutisë (A11). Tubi do të klikojë në vend. Shih ilustrimin 1 faqe 3.
2. Shtypni butonin në rezervuarin e ujit të pastër (A12) dhe tërhiqeni drejt jush për të hequr rezervuarin.
3. Ka një kapak silikon në enë. Duhet të hiqet. Mbushni rezervuarin e ujit të pastër me ujë rubineti. KUJDES. MOS PËRDORNI UJË AROMA. Ju mund të përdorni një lëng dysHEMEJE që nuk shkumon në përmasa 1 pjesë lëngu me 9 pjesë ujë.
4. Futeni enën në pajisje. Mos harroni të mbyllni kapakun silikon. Shihni figurat 3-7 faqe 4.
5. Fusni enën e ujit të ndotur në pajisje. Shihni figurat 8-9 faqe 4.
6. Fusni boshtin në pajisje. Shihni figurat 10-11 faqe 5.
7. Instaloni kapakun e boshtit duke ngjitur fillimisht anën e përparme dhe më pas duke shtypur pjesën e dorezës poshtë për ta fiksuar në vend. Shihni figurat 12-13 faqe 5.
8. Lidheni ngarkuesin me stacionin e karikimit (13).
9. Lidheni ngarkuesin me një prizë.
10. Vendoseni pajisjen në stacionin e karikimit. Pajisja do t'ju informojë se ka filluar të karikohet duke ndezur ekranin dhe duke dhënë informacion zanor.

Ndryshimi i gjuhës:

Për të ndryshuar gjuhën nga ajo që përdoret aktualisht nga pajisja, shtypni dhe mbani shtypur butonin e spërkatjes së rrotullës (A3) për 10 sekonda dhe gjuha do të ndryshojë.

Përdorimi i pajisjes:

1. Pas montimit të saktë. Hiqeni pajisjen nga stacioni i karikimit.
2. Sigurohuni që kontejneri i ujit të ndotur të jetë i pastër dhe i montuar saktë dhe që filtri të jetë i instaluar në enë.
3. Sigurohuni që pajisja të ketë një rezervuar të plotë të ujit të pastër.
4. Sigurohuni që ta mbani fort fshesën me korrent.
5. Ndizni pajisjen duke përdorur çelësin (1).
6. Pajisja do të fillojë të punojë.
7. Lëvizeni pajisjen larg dhe drejt jush.
8. Mund ta fikni njomjen e rulit duke përdorur butonin e spërkatjes së rulit (3).
9. Mund të kaloni ndërmjet modalitetit të ekonomisë dhe efikasitetit të lartë duke përdorur butonin e ndërrimit të modalitetit (2)
10. Pajisja mund të anohet në një kënd prej 135°. Nën këtë kënd, uji në rezervuarin e ujit të ndotur mund të tregojë një nivel të pasaktë mbushjeje. Nëse kjo ndodh, pajisja do t'ju informojë se ena me ujë të ndotur është plot dhe do të fiket. Në këtë rast, ose zbrazi enën e ujit të ndotur nëse është vërtet plot ose ndizni pajisjen përsëri, duke i kushtuar vëmendje këndit të pjerrësisë.
11. Pas përfundimit të punës, vendoseni pajisjen përsëri në stacionin e karikimit dhe aktivizoni modalitetin e pastrimit automatik duke përdorur butonin e vetëpastrimit (4). SHËNIM: nëse niveli i baterisë nuk lejon që modaliteti i vetëpastrimit të aktivizohet menjëherë, pajisja do të planifikojë vetëpastrimin dhe do të fillojë kur bateria të jetë e ngarkuar mjaftueshëm.
11. Pas përfundimit të punës, derdhni ujin nga ena me ujë të pastër dhe të ndotur. Shihni seksionin e mirëmbajtjes të manualit.

Ikonat në ekran:

Nëse në ekran shfaqet ikona e plotë e rezervuarit të ujit të ndotur (B4). Enë duhet të zbrazet dhe të shpëlahet përpara se të kthehet në punë.

Nëse në ekran shfaqet ikona Clean Water Tank Empty (B5). Mbushni enën me ujë të pastër.

Mirëmbajtja:

1. Hiqeni enën me ujë të pastër (12) dhe zbrazeni, me kapakun e hapur.
2. Hiqni enën e ujit të ndotur (7).
3. Tërhiqni pjesën e sipërme të enës dhe ndajeni në 3 pjesë:
 - a. Enë me ujë.
 - b. Mbajtësi i filtrit.
 - c.
4. Shpëlajini tërësisht të 3 pjesët dhe hiqni çdo mbetje dhe papastërti.
5. Vendoseni në një vend të ajrosur, të ngrohtë dhe të thatë për t'u tharë.
6. Hiqni kapakun e rulit.

7. Hiqni rulin. Për ta bërë këtë, shkëputeni atë, në anën e majtë të boshtit ka një buton konkav që duhet të shtypet për të zhbllokuar boshtin.

8. Përdorni ujë të ftohtë dhe të pastër për të pastruar rulin dhe vendoseni rulin në një vend të ngrohtë dhe të thatë me rrjedhje të mirë ajri për të tharë rulin.

9. Duke përdorur një leckë të lagur, ujë dhe një furçë pastrimi (14), pastroni hapësirën rreth rulit si dhe vrimën që fut ujin e ndotur në enën e ujit të ndotur.

10. Pasi pajisja të jetë tharë plotësisht, montoni atë.

11. Filtrat duhet të ndërrohen rregullisht.

Pyesni shitësin tuaj për pjesët shtesë të konsumueshme:

AD 7077.1 – Filtër për kontejnerin e ujit të ndotur

AD 7077.2 - Bosht rezervë

AD 7077.3 - Enë me ujë të ndotur

AD 7077.4 - Enë me ujë të pastër.

KUIJDES: NËSE NUK E PASTRONI DHE THANI RULLIN, FILTRIN, ENJËN E PASUR TË UJIT DHE VRIMIN E FURNIZIMIT TË UJIT TË PASTËR, KËTO ELEMENTE MUND TË KANË ARËM TË FUNDIT DHE NJË ARËM TË PASUR. MUND TË PROVONI TË HEQNI AROM ME AGJENT ANTIFUNGAL. FILTRAT DHE RRULAT DUHET TË THAREN PAS ÇDO PËRDORIMI.

Proceset dhe zgjidhjet e mundshme:

Problemi: Pajisja nuk funksionon

Zgjidhjet e mundshme:

- kontrolloni nëse makina ka nevojë për karikim.

- Kontrolloni që makina të jetë vertikale. Pajisja nuk do të ndizet nëse nuk vendoset vertikalisht.

- Kontrolloni nëse boshti është instaluar saktë.

Problemi: Fuqia e thithjes bie dhe dëgjohen zhurma të pazakonta.

Zgjidhjet e mundshme:

- Kontrolloni marrjen e ajrit për objekte të huaja.

- Kontrolloni nëse rezervuari i ujërave të zeza është montuar.

- Kontrolloni që rezervuari i ujërave të zeza dhe filtri të jenë të pastër.

Të dhënat teknike:

Fuqia: 120 W

Lloji i baterisë: Litium-jon

Kapaciteti i baterisë: 2600 mAh

Tensioni i baterisë: 14.8 V

Tensioni i hyrjes së karikuesit: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Tensioni i daljes së karikuesit: 18 V



Për hir të mjedisit. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობის კვების წყარო უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 100-240 ვ ~ 50/60 ჰც.
ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები

ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ დენის წყაროს გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

11. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

12. არ დატოვოთ კვების ბლოკი ჩართული ბუდეში უყურადღებოდ.

13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

14. არ დაუშვათ მოწყობილობის საავტომობილო ნაწილის დასველება.

15. გამოიყენეთ შენობაში.

16. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი რაიმე ნივთიერების შესაგროვებლად, მათ შორის აალებადი

17. არ მოაშოროთ მტვერსასრუტი საგნები ბასრი კიდეებით (მაგ.

შუმის ნატეხები).

18. არ მიმართოთ მტვერსასრუტის შეწოვის მილს სხვა ადამიანებზე ან ცხოველებზე.

19. გამოიყენეთ მხოლოდ ამ მოწყობილობისთვის განკუთვნილი აქსესუარები.

20. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით კიბეების მტვერსასრუტით, იზრუნეთ თქვენს უსაფრთხოებაზე.

21. არ გადაკეტოთ მტვერსასრუტის სავენტილაციო ხვრელები.

22. არ გაუშვათ მტვერსასრუტი ფილტრის გარეშე.

23. არ მოაცილოთ მტვერი და სამშენებლო ნარჩენები, ამ ტიპის დაბინძურების ნარჩენები დაუყოვნებლივ გააუქმებს გარანტიას.

24. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობისას.

25. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრომომარაგებიდან უყურადღებოდ და აწყობის, დაშლის ან გაწმენდის წინ.

26. გაფრთხილება: თუ სარეცხი წვერი გადადის სხვა მოწყობილობის დენის კაბელზე, არსებობს სადენის დაზიანებისა და ელექტრო ინსტალაციაში მოკლე ჩართვის რისკი.

27. გაფრთხილება: სუფთა წყლის კონტეინერი შეიძლება შეივსოს წყლით ან მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ხსნარით, კონტეინერის მაქსიმალური ტევადობა არის 480 მლ.

28. გაფრთხილება: გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალი მოყვება კვების წყარო: CS7A180050FGF

29. გაფრთხილება: მოწყობილობა იყენებს ლითიუმ-იონურ ბატარეას, 2600 mAh 18.0V.

30. გაფრთხილება: ბატარეა უნდა დაიტენოს მხოლოდ პროდუქტთან მოწოდებული დამტენით.

31. გაფრთხილება: შეინახეთ ბატარეა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას. არ გაცხელოთ, არ გააღოთ, არ გატეხოთ, გაანადგუროთ ან ჩააგდოთ ბატარეა ცეცხლში.

32. ძველი ამოწურული ან გამოყენებული ბატარეები უნდა მოიხსნას მოწყობილობიდან და განადგურდეს ან გადამუშავდეს ნარჩენების განთავსების ეროვნული წესების შესაბამისად.

33. მოწყობილობა არ არის აღჭურვილი ტუმბოთი. ის არ არის გამიზნული სითხეების შთანთქმისთვის.

	გთხოვთ, წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
	ფრთხილად იყავი.
	ყურადღება მიაქციეთ წყლის ტემპერატურას.

მოწყობილობის აღწერა (A):

1. გადართვა
2. შეცვალეთ რეჟიმები
3. ჩართეთ და გამორთეთ როლიკებით სპრეი
4. ჩართეთ თვითწმენდა
5. ალუმინის მილი
6. ჩვენება
7. ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი
8. ფუნჯის კორპუსი
9. როლიკერის საფარი
10. როლიკერი
11. მოწყობილობის გარსაცმები
12. სუფთა წყლის კონტეინერი
13. დამტენი სადგური

ჩვენების აღწერა (B):

1. ეკონომიური რეჟიმი
2. სინათლის ბარი

3. როლიკებით შესხურება

4. ჭუჭყიანი წყლის ავზის სავსე ხატულა

5. ცარიელი სუფთა წყლის ავზის კონტეინერის ხატულა 6. თვითწმენდის რეჟიმი

7. ბატარეის სტატუსი

8. მაღალი ხარისხის რეჟიმი

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ და ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა და ფოლგა.
2. გაწმინდეთ მოწყობილობა ნესტიანი ქსოვილით. დარწმუნდით, რომ არ დასველდეს მოწყობილობის კორპუსი და მართვის პანელი.
3. შეავსეთ ჭუჭყიანი და სუფთა წყლის ჭურჭელი, ჩამოიბანეთ ორივე კონტეინერის შიგნით და დაასხით წყალი.

ინსტალაცია:

1. აიღეთ ალუმინის მილი (A5) და ჩადეთ იგი კორპუსის ზედა ხვრელში (A11). მილი დაწკაპუნება თავის ადგილზე. იხილეთ ილუსტრაცია 1 გვერდი 3.
2. დააჭირეთ ღილაკს სუფთა წყლის ავზზე (A12) და მიათრევთ თქვენსკენ ავზის ამოსაღებად.
3. კონტეინერზე არის სილიკონის თავსახური. ის უნდა მოიხსნას. შეავსეთ სუფთა წყლის ავზი ონკანის წყლით. ყურადღება. არ გამოიყენოთ სურნელოვანი წყალი. თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ იატაკის არაქაფი სითხე 1 წილი სითხის პროპორციებით 9 წილ წყალთან.
4. შეაერთეთ კონტეინერი მოწყობილობაში. გახსოვდეთ სილიკონის თავსახურის დახურვა. იხილეთ ნახატები 3-7 გვერდი 4.
5. შეაერთეთ ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი მოწყობილობაში. იხილეთ ნახატები 8-9 გვერდი 4.
6. შეაერთეთ ლილვი მოწყობილობაში. იხილეთ ნახატები 10-11 გვერდი 5.
7. დააინსტალირეთ ლილვის საფარი ჯერ წინა მხარის დამაგრებით და შემდეგ სახელურის ნაწილზე ქვევით დაჭერით, რათა ის ადგილზე დაიჭიროთ. იხილეთ ნახატები 12-13 გვერდი 5.
8. შეაერთეთ დამტენი დამტენ სადგურთან (13).
9. შეაერთეთ დამტენი დენის ბუდეში.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა დამტენ სადგურზე. მოწყობილობა შეგატყობინებთ, რომ დატენვა დაიწყო ეკრანის ჩართვით და ხმოვანი ინფორმაციის მიწოდებით.

ენის შეცვლა:

მოწყობილობის მიერ ამჟამად გამოყენებული ენის შესაცვლელად, დააჭირეთ და ხანგრძლივად დააჭირეთ როლიკებით სპრეის ღილაკს (A3) 10 წამის განმავლობაში და ენა შეიცვლება.

მოწყობილობის გამოყენება:

1. სწორი აწყობის შემდეგ. ამოიღეთ მოწყობილობა დამტენის სადგურიდან.
2. დარწმუნდით, რომ ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი არის სუფთა და სწორად აწყობილი და რომ ფილტრი დამონტაჟებულია კონტეინერში.
3. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობას აქვს სრული სუფთა წყლის ავზი.
4. დარწმუნდით, რომ მტკერსასრუტი მყარად დაიჭირეთ.
5. ჩართეთ მოწყობილობა გადამრთველის გამოყენებით (1).
6. მოწყობილობა დაიწყებს მუშაობას.
7. მოაშორეთ მოწყობილობა და თქვენსკენ.
8. თქვენ შეგიძლიათ გამორთოთ როლიკებით სპრეის ღილაკი (3).
9. შეგიძლიათ გადართოთ ეკონომიურ და მაღალი ეფექტურობის რეჟიმს რეჟიმის გადართვის ღილაკის გამოყენებით (2)
10. მოწყობილობის დახრილობა შესაძლებელია 135° კუთხით. ამ კუთხის ქვემოთ, ბინძური წყლის ავზში წყალი შეიძლება მიუთითებდეს არასწორ შევსების დონეზე. თუ ეს მოხდება, მოწყობილობა გაგნობებთ,

რომ ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი სავსეა და გამოირთვება. ამ შემთხვევაში, ან დაცარიელებული ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი, თუ ის ნამდვილად სავსეა, ან ჩართული მოწყობილობა ხელახლა, ყურადღება მიაქციეთ დახრის კუთხეს.

11. სამუშაოს დასრულების შემდეგ დააბრუნეთ მოწყობილობა დამტენ სადგურზე და ჩართეთ ავტომატური გაწმენდის რეჟიმი თვითწმენდის ღილაკის (4) გამოყენებით. შენიშვნა: თუ ბატარეის დონე არ იძლევა თვითწმენდის რეჟიმის დაუწყონებლივ გააქტიურებას, მოწყობილობა დანიშნავს თვითწმენდას და დაიწყებს ბატარეის საკმარისად დამუხტვას.

11. სამუშაოს დასრულების შემდეგ წყალი დაასხით სუფთა და ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერიდან. იხილეთ სახელმძღვანელოს მოვლის ნაწილი.

ხატები ეკრანზე:

თუ ბინძური წყლის ავზის სავსე ხატულა (B4) გამოჩნდება ეკრანზე, სამსახურში დაბრუნებამდე კონტეინერი უნდა დაიცალა და ჩამოიბანოთ.

თუ ეკრანზე გამოჩნდება სუფთა წყლის ავზის ცარიელი ხატულა (B5). შეავსეთ სუფთა წყლის კონტეინერი.

მოვლა:

1. ამოიღეთ სუფთა წყლის კონტეინერი (12) და დაცალეთ იგი ღია თავსახურით.

2. ამოიღეთ ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი (7).

3. ამოიღეთ კონტეინერის ზედა ნაწილი და გაყავით 3 ნაწილად:

ა. წყლის კონტეინერი.

ბ. ფილტრის დამჭერი.

გ.

4. კარგად ჩამოიბანეთ სამივე ნაწილი და მოაშორეთ ნარჩენები და ჭუჭყიანი.

5. მოათავსეთ ვენტილირებად, თბილ და მშრალ ადგილას გასაშრობად.

6. ამოიღეთ როლიკერის საფარი.

7. ამოიღეთ როლიკერი. ამისთვის გამორთეთ, ლილვის მარცხენა მხარეს არის ჩაზნექილი ღილაკი, რომელიც უნდა დააჭიროთ ლილვის გასახსნელად.

8. როლიკერის გასასუფთავებლად გამოიყენეთ ცივი და სუფთა წყალი და მოათავსეთ როლიკერი თბილ და მშრალ ადგილას კარგი ჰაერის ნაკადით, რათა გააშროთ როლიკერი.

9. სველი ქსოვილის, წყლისა და საწმენდი ფუნჯის (14) გამოყენებით გაასუფთავეთ როლიკერის გარშემო არსებული სივრცე და ასევე ხვრელი, რომელიც ჭუჭყიან წყალს ჭუჭყიან ჭურჭელში.

10. მას შემდეგ, რაც მოწყობილობა მთლიანად გაშრება, აკრიფეთ იგი.

11. ფილტრები რეგულარულად უნდა შეიცვალოს.

ჰკითხეთ თქვენს დილერს დამატებითი სახარჯო ნაწილების შესახებ:

AD 7077.1 - ფილტრი ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერისთვის

AD 7077.2 - სათადარიგო ლილვი

AD 7077.3 - ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერი

AD 7077.4 - სუფთა წყლის კონტეინერი.

ყურადღება: თუ არ გაასუფთავებთ და არ გააშრებთ როლიკს, ფილტრს, ჭუჭყიანი წყლის კონტეინერს და ჭუჭყიანი წყლის მიწოდების ხვრელს, ამ ელემენტებს შეიძლება ჰქონდეთ უხეში და უცნობი სუნი. თქვენ შეგიძლიათ სცადოთ სუნის მოცილება სოკოს საწინააღმდეგო საშუალებებით.

ფილტრები და ლილვაკები უნდა გაშრეს ყოველი გამოყენების შემდეგ.

შესაძლო პროცესები და გადაწყვეტილებები:

პრობლემა: მოწყობილობა არ მუშაობს

შესაძლო გადაწყვეტილებები:

- შეამოწმეთ, სჭირდება თუ არა მანქანას დატენვა.

- შეამოწმეთ, რომ მანქანა ვერტიკალურია. მოწყობილობა არ ჩაირთვება, თუ ის ვერტიკალურად არ არის

განთავსებული.

- შეამოწმეთ, არის თუ არა ლილვი სწორად დაყენებული.

პრობლემა: შეწოვის სიმძლავრე ეცემა და ისმის უჩვეულო ხმები.

შესაძლო გადაწყვეტილებები:

- შეამოწმეთ ჰაერის მიღება უცხო ობიექტებზე.

- შეამოწმეთ აწყობილია თუ არა კანალიზაციის ავზი.

- შეამოწმეთ, რომ ჩამდინარე წყლების ავზი და ფილტრი სუფთაა.

ტექნიკური მონაცემები:

სიმძლავრე: 120 W

ბატარეის ტიპი: ლითიუმ-იონური

აკუმულატორის მოცულობა: 2600 mAh

აკუმულატორის ძაბვა: 14.8 ვ

დამტენის შეყვანის ძაბვა: 100-240 V ~ 50/60 Hz

დამტენის გამომავალი ძაბვა: 18 ვ



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრობლემის, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

1:CS7A180050FGF 2:100-240V 3: 50/60Hz

4: -18,0 V 5: 0,5 A 6: 9 W

7: 85,27 % 8: N/A % 9: 0,06 W

GB

- 1: Model identifier
- 2: Input voltage
- 3: Input AC frequency
- 4: Output voltage
- 5: Output current
- 6: Output power
- 7: Average active efficiency
- 8: Efficiency at low load (10 %)
- 9: No-load power consumption

ES

- 1: identificador de modelo
- 2: voltaje de entrada
- 3: frecuencia de entrada de CA
- 4: voltaje de salida
- 5: corriente de salida
- 6: potencia de salida
- 7: eficiencia activa media
- 8: Eficiencia a baja carga (10%)
- 9: consumo de energía sin carga

LV

- 1: modeļa identifikators
- 2: ieejas spriegums
- 3: ieejas maiņstrāvas frekvence
- 4: izejas spriegums
- 5: izejas strāva
- 6: izejas jauda
- 7: vidējā aktīvā efektivitāte
- 8: efektivitāte zemā slodzē (10%)
- 9: enerģijas patēriņš bez slodzes

BI

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosečna aktivna efikasnost
- 8: Efikasnost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja električne energije

BG

- 1: Идентификатор на модела
- 2: Входно напрежение
- 3: Входна АС честота
- 4: Изходно напрежение
- 5: Изходен ток
- 6: Изходна мощност
- 7: Средна активна ефективност
- 8: Ефективност при ниско натоварване (10%)
- 9: Консумация на енергия без товар

DE

- 1: Modellkennung
- 2: Eingangsspannung
- 3: Eingangswchselfrequenz
- 4: Ausgangsspannung
- 5: Ausgangsstrom
- 6: Ausgangsleistung
- 7: Durchschnittliche aktive Effizienz
- 8: Wirkungsgrad bei geringer Last (10%)
- 9: Leerlaufstromverbrauch

PT

- 1: identificador de modelo
- 2: Tensão de entrada
- 3: Frequência CA de entrada
- 4: Tensão de saída
- 5: Corrente de saída
- 6: Potência de saída
- 7: eficiência ativa média
- 8: Eficiência em carga baixa (10%)
- 9: Consumo de energia sem

EST

- 1: mudeli identifikaator
- 2: sisendpinge
- 3: sisend vahelduvvoolu sagedus
- 4: väljundpinge
- 5: väljundvool
- 6: väljundvõimsus
- 7: Keskmise aktiivne efektiivsus
- 8: kasutegur madala koormuse korral (10%)
- 9: koormuseta energiatarve

HR

- 1: ábra: Modell azonosító
- 2: Bemeneti feszültség
- 3: bemeneti AC frekvencia
- 4: Kimeneti feszültség
- 5: Kimeneti áram
- 6: Kimeneti teljesítmény
- 7: Átlagos aktív hatékonyság
- 8: hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)
- 9: terhelés nélküli

AZ

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükdə səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

FR

- 1: Identifiant du modèle
- 2: Tension d'entrée
- 3: Fréquence CA d'entrée
- 4: Tension de sortie
- 5: courant de sortie
- 6: puissance de sortie
- 7: Rendement actif moyen
- 8: efficacité à faible charge (10%)
- 9: consommation d'énergie à

LT

- 1: modelio identifikatorius
- 2: įvesties įtampa
- 3: įvesties kintamasis dažnis
- 4: išėjimo įtampa
- 5: išėjimo srovė
- 6: išėjimo galia
- 7: Vidutinis aktyvusis efektyvumas
- 8: efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)
- 9: energijos suvartojimas be apkrovas

RO

- 1: identificator model
- 2: Tensiune de intrare
- 3: Frecvență de intrare AC
- 4: Tensiune de ieșire
- 5: Curent de ieșire
- 6: Putere de ieșire
- 7: eficiență activă medie
- 8: Eficiență la sarcină mică (10%)
- 9: consum de energie fără

GR

- 1: Αναγνωριστικό μοντέλου
- 2: Τάση εισόδου
- 3: Συχνότητα εισόδου AC
- 4: Τάση εξόδου
- 5: Ρεύμα εξόδου
- 6: Ισχύς εξόδου
- 7: Μέση ενεργός απόδοση
- 8: Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)
- 9: Κατανάλωση ισχύος χωρίς

ALB

- 1: Model identifikatoru
- 2: Giriş gərginliyi
- 3: AC tezliyini daxil edin
- 4: Çıxış gərginliyi
- 5: Çıxış cərəyanı
- 6: Çıxış gücü
- 7: Orta aktiv səmərəlilik
- 8: Aşağı yükde səmərəlilik (10%)
- 9: Yüksüz enerji istehlakı

KA

- 1: მოდელის იდენტიფიკატორი
- 2: შეყვანის ძაბვა
- 3: შეყვანის AC სიხშირე
- 4: გამოშვებული ძაბვა
- 5: გამოშვებული დენი
- 6: გამოშვებული სიმძლავრე
- 7: საშუალო აქტიური ეფექტურობა
- 8: ეფექტურობა დაბალ დატვირთვაზე (10%)
- 9: დატვირთული ენერგიის მოხმარება

MK

- 1: Идентификатор на моделот
- 2: напон на влез
- 3: Влезна фреквенција на влез AC
- 4: Излезен напон
- 5: Излезна струја
- 6: Излезна моќност
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при слаб товар (10%)
- 9: Потрошувачка на енергија без оптоварување

NL

- 1: Modelidentificatie
- 2: ingangsspanning
- 3: Input AC-frequentie
- 4: Uitgangsspanning
- 5: uitgangsstroom
- 6: uitgangsvermogen
- 7: Gemiddelde actieve efficiëntie
- 8: Rendement bij lage belasting (10%)
- 9: Onbelast stroomverbruik

FIN

- 1: mallitunniste
- 2: Tulojännite
- 3: Tulon vaihtotaajuus
- 4: Lähtöjännite
- 5: Lähtövirta
- 6: Lähtöteho
- 7: Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde
- 8: Tehokkuus pienellä kuormituksella (10%)
- 9: Virrankulutus ilman kuormaa

IT

- 1: identificatore del modello
- 2: tensione di ingresso
- 3: input frequenza AC
- 4: tensione di uscita
- 5: corrente di uscita
- 6: potenza di uscita
- 7: efficienza attiva media
- 8: efficienza a basso carico (10%)
- 9: Consumo energetico a vuoto

UA

- 1: Ідентифікатор моделі
- 2: Вхідна напруга
- 3: Вхідна змінна частота
- 4: Вихідна напруга
- 5: Вихідний струм
- 6: Вихідна потужність
- 7: Середня активна ефективність
- 8: ККД при малому навантаженні (10%)
- 9: Споживання енергії без навантаження

CZ

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupní napětí
- 3: Vstupní střídavá frekvence
- 4: Výstupní napětí
- 5: Výstupní proud
- 6: Výstupní výkon
- 7: Průměrná aktivní účinnost
- 8: Účinnost při nízkém zatížení (10%)
- 9: Spotřeba energie bez zatížení

SLO

- 1: Identifikator modela
- 2: Vhodna napetost
- 3: Vhodna frekvenca izmenične napetosti
- 4: Izhodna napetost
- 5: izhodni tok
- 6: Izhodna moč
- 7: Povprečna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10%)
- 9: Poraba energije brez obremenitve

SV

- 1: Modellidentifierare
- 2: Ingångsspänning
- 3: Ingång AC-frekvens
- 4: Utgångsspänning
- 5: Utgångsström
- 6: Utgångseffekt
- 7: Genomsnittlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet vid låg belastning (10%)
- 9: Strömförbrukning utan belastning

SR

- 1: Идентификатор модела
- 2: Улазни напон
- 3: Улазна AC фреквенција
- 4: Излазни напон
- 5: Излазна струја
- 6: Излазна снага
- 7: Просечна активна ефикасност
- 8: Ефикасност при малом оптерећењу (10%)
- 9: Потрошња електричне

RUS

- 1: идентификатор модели
- 2: входное напряжение
- 3: частота переменного тока на входе
- 4: Выходное напряжение
- 5: выходной ток
- 6: Выходная мощность
- 7: средняя активная эффективность
- 8: КПД при низкой нагрузке (10%)
- 9: Потребляемая мощность без нагрузки

HR

- 1: Identifikator modela
- 2: Ulazni napon
- 3: Ulazna izmjenična frekvencija
- 4: Izlazni napon
- 5: Izlazna struja
- 6: Izlazna snaga
- 7: Prosječna aktivna učinkovitost
- 8: Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)
- 9: Potrošnja energije bez opterećenja

SK

- 1: Identifikátor modelu
- 2: Vstupné napätie
- 3: Vstupná frekvencia
- 4: Výstupné napätie
- 5: Výstupný prúd
- 6: Výstupný výkon
- 7: Priemerná aktívna účinnosť
- 8: Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%)
- 9: Spotreba energie bez zaťaženia

DK

- 1: Modelidentifikator
- 2: Indgangsspænding
- 3: Indgang AC-frekvens
- 4: Udgangsspænding
- 5: Udgangsstrøm
- 6: Output power
- 7: Gennemsnitlig aktiv effektivitet
- 8: Effektivitet ved lav belastning (10%)
- 9: Strømforbrug uden belastning

PL

- 1: identyfikator modelu
- 2: napięcie wejściowe
- 3: Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego
- 4: Napięcie wyjściowe
- 5: prąd wyjściowy
- 6: Moc wyjściowa
- 7: Średnia wydajność czynna
- 8: Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)
- 9: Pobór mocy bez obciążenia

AR

- 1: معرف الطراز
- 2: جهد الإدخال
- 3: مدخلات تردد التيار المتردد
- 4: انتاج التيار الكهربائي
- 5: تيار الإخراج
- 6: انتاج الطاقة
- 7: متوسط الكفاءة النشطة
- 8: الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
- 9: استهلاك الطاقة بدون حمل

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER

EUROPE



COFFEE GRINDER
AD 4446



TOASTER 2 SLICE
AD 3214



HAND BLENDER
Ad4625



MIXER WITH BOWL
AD 4222



AIR FRYER OVEN
AD 6309



MICROWAVE OVEN
AD 6205



WAFFLE MAKER
AD 3049



KITCHEN SCALE
AD 3170



ELECTRIC KETTLE
AD 1286



SANDWICH MAKER
AD 3043



PORTABLE FRIDGE
AD 8077



Electric Oven With HOB
AD 6020



FAN HEATER
AD 7728



MOSQUITO LAMP
AD 7938



HEATED PAD
AD 7433



ORAL IRRIGATOR
AD 2176

ADLER

EUROPE



AIR COOLER
AD 7913



FOOT SPA
AD 2177



HAIR CLIPPER
AD 2831



HAIR DRYER
AD 2265



HEATED PAD
AD 7412



CERAMIC FAN HEATER
AD 7731



OIL-FILLER RADIATOR
AD 7811



KITCHEN SCALE
AD 3171



CHOCOLATE FOUNTAIN
AD 4487



HAND BLENDER
AD 4617



LINT REMOVER
AD 9616



VACUUM CLEANER
AD 7044



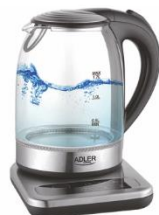
MEAT MINCER
AD 4811



Blender
AD 4078



ELECTRIC GRILL
AD 6610



ELECTRIC KETTLE
AD 1293



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno so prodavačot koj ja izdal smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.